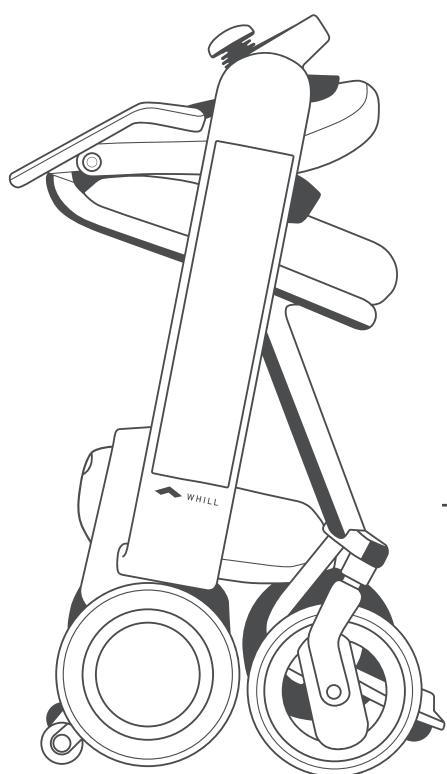
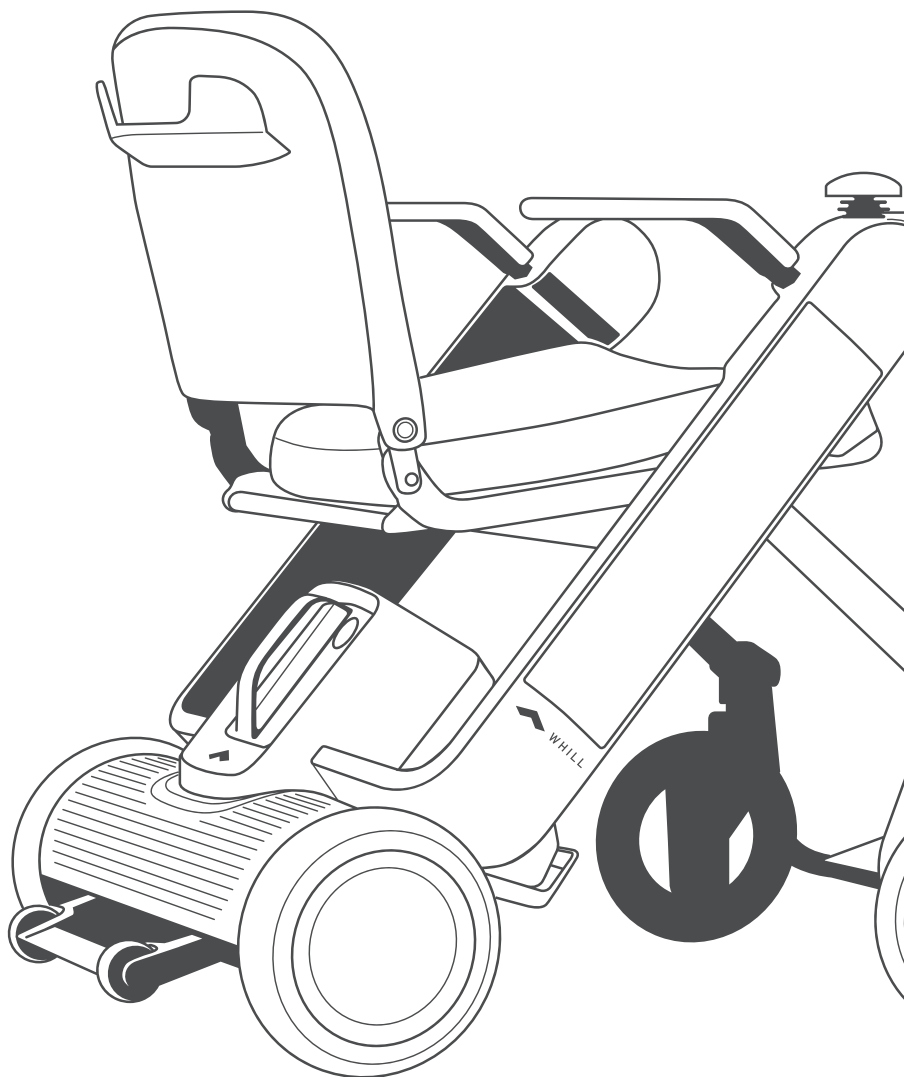




WHILL



# Podręcznik użytkownika

WHILL Model F

pl

---

# Wstęp

Dziękujemy za zakupienie urządzenia WHILL Model F. Urządzenie to służy jako środek mobilności na zewnątrz i wewnątrz budynków dla osób, które swobodnie obsługują wózek inwalidzki z napędem.

Ten podręcznik przeznaczony jest dla użytkowników urządzenia. Zawiera instrukcje pozwalające na bezpieczne korzystanie z niego. Zamieszczono w nim też informacje dotyczące podstawowych procedur regulacji, kontroli, rozwiązywania problemów oraz prostych czynności konserwacyjnych, które może wykonywać użytkownik.

Podręcznik przyda się również dealerom, sprzedawcom i innym osobom, które chcą dokładnie zapoznać się z głównymi funkcjami urządzenia.

W podręczniku do objaśnienia poszczególnych elementów urządzenia wykorzystano tekst, ilustracje i standardową terminologię.

Firma WHILL z determinacją dba o bezpieczeństwo, komfort i wygodę użytkowników. Przed rozpoczęciem użytkowania należy uważnie przeczytać ten podręcznik i stosować się do zawartych w nim instrukcji, aby prawidłowo i bezpiecznie korzystać z pojazdu. Podręcznik należy przechowywać w takim miejscu, aby można było po niego swobodnie sięgnąć w razie potrzeby.







- Ten podręcznik zawiera informacje chronione prawami patentowymi i autorskimi. Zabrania się powielania go w części lub całości bez wyraźnej pisemnej zgody firmy WHILL.
- Treść tego podręcznika może ulec zmianie w każdej chwili bez powiadomienia.  
Najnowsze informacje na temat urządzenia można znaleźć na stronie internetowej WHILL (<https://whill.inc>).
- Użytkowanie pojazdu w sposób, który nie został wskazany w niniejszym podręczniku, może doprowadzić do jego uszkodzenia. Jeśli w podręczniku podano nieprecyzyjne informacje lub pominięto istotne informacje, należy skontaktować się z dealerem lub działem obsługi klienta.

## **Przeznaczenie:**

Wózek inwalidzki z napędem WHILL Model F służy jako środek mobilności dla osób, które swobodnie obsługują wózek inwalidzki z napędem. Jego zastosowanie może różnić się w zależności od kraju i regionu.

# Informacje ogólne na temat podręcznika

Poniżej opisano symbole używane w tym podręczniku. Należy postępować zgodnie z instrukcjami oznaczonymi każdym z tych symboli.

Symbol	Opis
 OSTRZEŻENIE	Wskazuje oficjalne instrukcje pozwalające zapobiec niebezpiecznym sytuacjom, które mogą doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.
 PRZESTROGA	Wskazuje instrukcje pozwalające zapobiec potencjalnie niebezpiecznym sytuacjom, które mogłyby doprowadzić do drobnych obrażeń, uszkodzenia mienia lub obu.
	Wskazuje czynność, którą należy wykonać.
	Wskazuje czynność zabronioną.
	Wskazuje środki ostrożności lub dodatkowe informacje, które należy przeczytać, aby zapobiec awarii urządzenia i zapewnić wygodne użytkowanie.
	Wskazuje konieczność zapoznania się z tym podręcznikiem/broszurą przed rozpoczęciem pracy lub uruchomieniem urządzenia lub maszyny.

# Spis treści

Wstęp.....	1
Informacje ogólne na temat podręcznika.....	2
1. Środki bezpieczeństwa .....	6
1.1. Zakłócenia elektromagnetyczne (EMI) .....	10
1.1.1. Ogólne pytania i odpowiedzi na temat zakłóceń elektromagnetycznych i radiowych .....	10
1.1.2. Ważne informacje dotyczące kompatybilności elektromagnetycznej (EMC).....	11
1.1.3. Informacje FCC i ISED .....	14
1.2. Etykiety na urządzeniu.....	16
1.3. Zgłaszanie poważnych incydentów.....	16
2. Informacje o urządzeniu .....	18
2.1. Zawartość opakowania .....	18
2.2. Nazwy i funkcje części .....	18
2.3. Akcesoria .....	21
3. Montaż i regulacja.....	22
3.1. Nazwy części .....	22
3.1.1. Przed montażem urządzenia.....	24
3.2. Procedury montażu.....	25
3.2.1. Rozkładanie urządzenia.....	26
3.2.2. Instalowanie kolorowej płytki .....	28
3.2.3. O instalacji podłokietników.....	29
3.2.4. Zamontuj podłokietniki.....	31
3.2.5. Regulacja wysokości podłokietnika .....	43
3.2.6. Podłączanie kabla.....	44
3.2.7. Montaż poduszki na siedzisku .....	45
3.2.8. Montaż akumulatora.....	46
3.3. Procedury regulacji.....	47
3.3.1. Regulacja wysokości podłokietnika .....	48
3.3.2. Zmiana odstępów między podłokietnikami.....	50
3.3.3. Zmiana lokalizacji kontrolera .....	53
4. Wymiana akumulatora.....	56
4.1. Akumulator i elementy zestawu do ładowania .....	58
4.1.1. Demontaż akumulatora .....	59

4.2.	Procedura ładowania .....	60
4.2.1.	Ładowanie, gdy akumulator jest zamontowany w urządzeniu .....	62
4.2.2.	Ładowanie, gdy akumulator jest zdemontowany z urządzenia .....	64
4.2.3.	Sygnalizacja wskaźnika ładowarki .....	67
5.	Procedury obsługi .....	68
5.1.	Inspekcja przed zajęciem miejsca w urządzeniu .....	69
5.2.	Zajmowanie miejsca w urządzeniu .....	70
5.2.1.	Zajmowanie miejsca na siedzisku od przodu .....	72
5.3.	Zapinanie pasa biodrowego .....	74
5.3.1.	Odpinanie pasa biodrowego .....	74
5.4.	Włączanie zasilania .....	75
5.4.1.	Sprawdzanie poziomu naładowania akumulatora .....	76
5.4.2.	Kontrola prędkości .....	76
5.4.3.	Korzystanie z przycisku sygnału dźwiękowego .....	76
5.5.	Jazda .....	77
5.5.1.	Jazda do przodu i do tyłu .....	80
5.5.2.	Jazda w kierunku ukośnym .....	80
5.5.3.	Skręcanie .....	81
5.5.4.	Zatrzymywanie .....	81
5.5.5.	Regulacja prędkości .....	82
5.5.6.	Jazda po różnych nawierzchniach .....	83
5.6.	Zwalnianie hamulców .....	84
5.6.1.	Procedura zwalniania hamulców .....	84
5.7.	Przewożenie przedmiotów .....	85
6.	Procedura składania .....	86
6.1.	Uwagi dotyczące bezpieczeństwa .....	86
6.2.	Jak złożyć urządzenie? .....	87
6.3.	Jak rozłożyć urządzenie .....	89
7.	Metody przechowywania i transportu .....	92
7.1.	Przechowywanie .....	92
7.2.	Transport urządzenia .....	93
7.2.1.	Transportowanie urządzenia z urządzeniem w stanie złożonym .....	94
7.2.2.	Ładowanie urządzenia do bagażnika .....	96
7.2.3.	Demontaż podłokietnika z kontrolerem do transportu .....	97

8. Informacje o aplikacji na smartfony .....	100
9. Konserwacja i inspekcja .....	102
9.1. Czynności konserwacyjne wykonywane przez użytkownika .....	102
9.2. Ponowny montaż joysticka.....	104
9.3. Inspekcja .....	105
9.4. Naprawy, czynności konserwacyjne i wymiany części wykonywane przez producenta lub dealera .....	105
9.5. Utylizacja.....	105
9.6. Informacje na temat gwarancji.....	105
9.7. Informacje o ponownym użyciu .....	105
9.8. Jak sprawdzić datę produkcji urządzenia?.....	106
10. Rozwiązywanie problemów .....	108
11. Specyfikacje i wyniki testów .....	112
11.1. Specyfikacja .....	112
11.2. Wymiary i wyniki testów.....	114
Symbole .....	116
Indeks.....	117
Dane do kontaktu .....	116

# 1. Środki bezpieczeństwa

Podczas projektowania urządzenia zwracano szczególną uwagę na bezpieczeństwo. Jednakże, jeśli pojazd będzie użytkowany nieprawidłowo lub środki ostrożności będą ignorowane, może dojść do obrażeń lub uszkodzenia mienia. W opisach związanych z bezpieczeństwem stosowane są wyrażenia „OSTRZEŻENIE” oraz „PRZESTROGA”. Wskazują one poziom zagrożenia dla zdrowia i mienia. Wyrażenie „OSTRZEŻENIE” wskazuje oficjalne instrukcje pozwalające zapobiec niebezpiecznym sytuacjom, które mogą doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń. Wyrażenie „PRZESTROGA” wskazuje instrukcje pozwalające zapobiec potencjalnie niebezpiecznym sytuacjom, które mogłyby doprowadzić do drobnych obrażeń, uszkodzenia mienia lub obu.

WHILL Model F to pojazd wspomagający poruszanie. Przed rozpoczęciem użytkowania należy w pełni zrozumieć treść niniejszego podręcznika. Osoby, które mają trudności z obsługą elektrycznego wózka inwalidzkiego, nie powinny używać tego urządzenia. Podczas użytkowania urządzenia należy zachować środki ostrożności wymienione poniżej.

- Pojazd przeznaczony jest do użytkowania na normalnych drogach utwardzonych i w budynkach.
- Jeśli urządzenie będzie obsługiwane przez pomocnika, użytkownik musi uważnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i w pełni zrozumieć zasady ostrożności dotyczące użytkowania przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia. Nie używaj również urządzenia, jeśli pomoc nie jest dostępna.

## 1. W celu użytkowania urządzenia

### OSTRZEŻENIE



- Jeśli w działaniu urządzenia występują nieprawidłowości, należy bezzwłocznie przerwać użytkowanie i skontaktować się z dealerem lub działem obsługi klienta. Korzystanie z uszkodzonego urządzenia może doprowadzić do obrażeń lub wypadku.

- Przed wejściem do urządzenia sprawdź, czy urządzenie zostało prawidłowo odblokowane, a wszystkie elementy są prawidłowo zmontowane. Przed rozpoczęciem użytkowania należy skontrolować pojazd pod kątem nieprawidłowo brakujących lub uszkodzonych komponentów, a także upewnić się, że hamulce są włączone.



W przeciwnym wypadku może dojść do obrażeń lub wypadku. Jeśli konieczna jest naprawa lub wymiana komponentów, należy natychmiast przerwać użytkowanie urządzenia i skontaktować się z dealerem lub działem pomocy technicznej.

- Należy uważnie przeczytać wyjaśnienia zawarte w tym podręczniku dotyczące akumulatora i ładowarki, a także postępować zgodnie z instrukcjami.

Podczas demontażu akumulatora lub ładowarki istnieje ryzyko zapłonu ognia lub wybuchu akumulatora. Nie wolno zbliżyć ognia do akumulatora ani ładowarki. Komponentów tych nie można moczyć, poddawać wstrząsom (upadek, przebicie gwoździem lub nastąpienie) itd.

- Gdy urządzenie nie jest używane, należy wyłączyć jego zasilanie.

W przeciwnym razie może dojść do przypadkowego dotknięcia kontrolera i nieoczekiwanego przemieszczenia się pojazdu.

- Niebezpieczne w środowisku rezonansu magnetycznego (MR).

Pojazd WHILL Model F nie jest bezpieczny w środowisku MR. Urządzenie stwarza zagrożenie zranienia odłamkami.



- Maksymalne obciążenie tego urządzenia to 253,5 lb (około 115 kg). Dotyczy to użytkownika i bagażu łącznie. Nie należy przekraczać tego limitu podczas użytkowania pojazdu.



Może to doprowadzić do jego uszkodzenia.

## OSTRZEŻENIE



- **Nie wolno siadać na kontrolerze, umieszczać go na podłożu, gdy urządzenie jest złożone ani nadmiernie go obciążać. Nie wolno z dużą siłą naciskać kontrolera i przetączników ani obsługiwać ich za pomocą ostrego przedmiotu.**  
Mogłoby to doprowadzić do uszkodzenia kontrolera, co uniemożliwiłoby obsługę urządzenia.
- **Nie wolno wskakiwać na podnózek, stawać na nim, ani umieszczać na nim nadmiernego obciążenia.**  
Mogłoby to doprowadzić do przechylenia i upadku pojazdu.
- **Nie należy jeździć na pedale między rolkami przeciwwyrotnymi.**  
Mogłoby to doprowadzić do wywrotki. Urządzenie może utracić swoją funkcję stabilizacyjną, jeśli rolki przeciwwyrotne i pedał są zdeformowane. Rolki przeciwwyrotne i pedał należy wymienić, jeśli są zdeformowane. Skontaktuj się z dealermem lub pomocą techniczną.
- **Nie należy naklejać naklejek ani zamalowywać przetączników, wyświetlacza ani etykiet.**  
Jeśli komponenty te będą niewidoczne, może dojść do nieprawidłowego użytkowania urządzenia i wypadku.
- **Nie należy wciągać urządzenia, gdy siedzi w nim jakakolwiek osoba.**  
Mogłoby to doprowadzić do upadku lub przewrócenia pojazdu.
- **Nie należy używać urządzenia jako fotela w samochodzie lub innym pojeździe.**  
Mogłoby to doprowadzić do uszkodzenia urządzenia i w efekcie do wypadku. Symbol po prawej stronie wskazuje, że urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania jako fotel w pojeździe mechanicznym.



## PRZESTROGA



- **Jeśli urządzenie nie będzie przez długi czas używane, przed przechowywaniem należy w pełni naładować akumulator. Akumulator należy ładować przynajmniej raz na miesiąc.**  
W przeciwnym razie może dojść do jego nadmiernego rozładowania, w wyniku czego nie będzie go już można naładować.
- **Podczas użytkowania urządzenia należy zwracać uwagę na temperaturę jego powierzchni.**  
Może ona bardzo wzrosnąć lub spaść w zależności od oddziałujących na nią czynników.



## 2. Zajmowanie miejsca w pojeździe i jazda

1

### OSTRZEŻENIE



- **Przed zajęciem miejsca lub opuszczeniem urządzenia należy wyłączyć jego zasilanie.**  
W przeciwnym razie może dojść do nieoczekiwanego przemieszczenia się urządzenia spowodowanego przypadkowym dotknięciem kontrolera.
- **Podczas jazdy należy uważnie obserwować otoczenie i warunki na drodze. Należy przemieszczać się ostrożnie z niską prędkością, szczególnie w zatoczonych miejscach, w pobliżu ścian lub przeszkód, w wąskich przejazdach oraz na nierównych i pochyłych nawierzchniach.**  
W przeciwnym razie może dojść do wypadku. Podczas jazdy pod górę po mokrej pochytej nawierzchni pojazd może utracić stabilność. Prowadząc urządzenie, należy zwracać szczególną uwagę na warunki.
- **Zbliżając się do krawężnika, schodka, nachylenia lub innej podobnej przeszkody, należy ustawić się do niej pod kątem 90° i pokonać ją ostrożnie przy niskiej prędkości.**  
W przeciwnym razie może dojść do wywrotki lub zdeformowania podstawy jezdnej.
- **Pamiętaj o opuszczeniu podnóżka podczas jazdy. Należy również trzymać stopy na podnóżku i zapobiegać ich wystawianiu stóp poza szerokość podnóżka.**  
W przeciwnym razie stopy mogą zostać pochwycone przez przednie koła.
- **Zatrzymując się podczas zjeżdżania z pochyłości, należy z wyprzedzeniem zwolnić kontroler, aby mieć pewność, że pojazd zatrzyma się w odpowiednio dużej odległości od wszelkich przeszkód.**  
Na pochyłości dystans zatrzymania się wydłuża. Z tego powodu może dojść do wypadku, gdy urządzenie nie zatrzyma się w oczekiwanym miejscu.
- **Hamulce można zwolnić tylko na płaskiej nawierzchni oraz w sytuacjach awaryjnych, po wyłączeniu zasilania. Po ręcznym przemieszczeniu pojazdu ze zwolnionymi hamulcami należy unieść dźwignie hamulców, aby je zablokować.**  
W przeciwnym razie urządzenie ze zwolnionymi hamulcami może się samoczynnie przemieścić, co może doprowadzić do wypadku.



- **Nie należy jeździć pojazdem w następujących miejscach.**  
Mogłoby to doprowadzić do jego wywrócenia lub innego wypadku.
  - Schody i schody ruchome
  - Stopnie o wysokości większej niż około 1,4 cala (35 mm)
  - Nawierzchnie o nachyleniu 10° lub większym
  - Nawierzchnie nieutwardzone, takie jak piasek czy błoto
  - Nawierzchnie pokryte śniegiem lub lodem
- **Nie należy zwalniać hamulców i przemieszczać urządzenia ręcznie z wyjątkiem sytuacji awaryjnych.**  
Z powodu nieaktywnych hamulców mogłoby dojść do wypadku.
- **Podczas jazdy pojazdem nie wolno kucać, wychylać się ani wykonywać ćwiczeń. Należy zwracać uwagę na środek ciężkości.**  
W przeciwnym razie może dojść do utraty stabilności urządzenia. Zamiast próbować dosięgnąć trudno dostępnych przedmiotów, należy poprosić osoby w pobliżu o pomoc.
- **Nie należy prowadzić pojazdu, trzymając przedmiot w ręku lub na kolanach.**  
Mogłoby to doprowadzić do nieoczekiwanego ruchu pojazdu.
- **Nie wolno zjeżdżać z krawężników lub stopni wyższych niż około 1,4 cala (35 mm)**  
Może to spowodować zaczepienie się rolek przeciwywrotnych o stopień i uniemożliwić jazdę pojazdem.

## 3. Podczas montażu lub regulacji

1

## ⚠ OSTRZEŻENIE



- Urządzenie należy montować w kolejności opisanej w tym podręczniku użytkownika. Nie wolno regulować, naprawiać ani modyfikować urządzenia w sposób, który nie został opisany w niniejszym podręczniku.

Mogłoby to doprowadzić do obrażeń oraz pogorszenia bezpieczeństwa na skutek uszkodzenia produktu lub jego komponentów. Przeprowadzenie naprawy lub modyfikacji, która nie została wymieniona w tym podręczniku, spowoduje unieważnienie gwarancji.

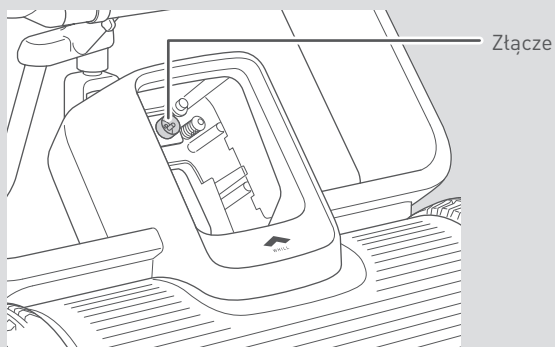
- Regulację należy przeprowadzać na płaskiej i równej powierzchni po uprzednim odłączeniu akumulatora i aktywowaniu hamulców.

W przeciwnym razie może dojść do wypadku.

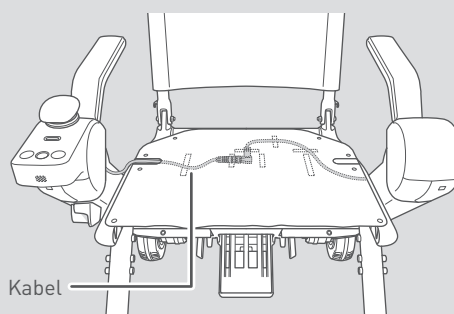


- Nie wolno dotykać, moczyć ani zbliżać metalowych przedmiotów i innych ciał obcych do złączy. Podczas montażu należy upewnić się, że żadne ciało obce nie stwarza zagrożenia.

W przeciwnym razie mogłoby to doprowadzić do obrażeń oraz uszkodzenia produktu lub jego komponentów.



- Nie należy naciskać ostrym przedmiotem ani w żaden inny sposób obciążać kabli pod siedziskiem. Uszkodzony kabel może spowodować awarię lub nieoczekiwane działanie urządzenia.



## 1.1. Zakłócenia elektromagnetyczne (EMI)

Fale radiowe mogą spowodować niezamierzony ruch urządzenia. Należy unikać jazdy w miejscach oddziaływania silnych fal elektromagnetycznych, np. w pobliżu linii wysokiego napięcia, wież telewizyjnych itp. Fale radiowe mogą zakłócać funkcje sterowania produktu.

Pojazd może też emitować własne pola elektromagnetyczne i zakłócać pracę innych pobliskich urządzeń.

Aby zredukować ryzyko niezamierzonego ruchu urządzenia, który mógłby doprowadzić do poważnych obrażeń, należy ze szczególną uwagą przestrzegać poniższych instrukcji.

- Gdy pojazd jest uruchomiony, nie wolno używać przenośnych urządzeń nadawczo-odbiorczych, takich jak CB-radio, ani włączać sprzętu do komunikacji osobistej, takiego jak telefony komórkowe;
- Należy obserwować pobliskie nadajniki radiowe lub telewizyjne i starać się je omijać;
- Należy pamiętać, że większa ilość akcesoriów i komponentów oraz niektóre modyfikacje mogą zwiększyć wrażliwość urządzenia na zakłócenia elektromagnetyczne.

Jeśli pojazd przemieści się lub zatrzyma niezależnie od komend mechanizmu sterowania lub będzie działał w sposób inny niż zamierzony, należy postępować zgodnie z poniższą procedurą.

- Wyłączyć urządzenie, gdy tylko będzie to bezpieczne.
- Zanotować działanie wykonane na mechanizmie sterowania.
- Zanotować działanie urządzenia, którego nie można było uzyskać za pomocą mechanizmu sterowania.
- Zanotować informacje o telefonach komórkowych i innych urządzeniach elektronicznych, które znajdowały się w pobliżu pojazdu i mogły być źródłem fal radiowych.

Na podstawie notatek przeanalizować potencjalne przyczyny zakłóceń radiowych i wyeliminować je. Jeśli problem nie ustąpi, skonsultować się z dealerem lub działem obsługi klienta. Podczas rozmowy z nimi przydadzą się wcześniejsze notatki.



Jeśli użytkownik podejrzewa, że praca urządzenia może być zakłócana, należy wyłączyć zasilanie i odłączyć akumulator.

### 1.1.1. Ogólne pytania i odpowiedzi na temat zakłóceń elektromagnetycznych i radiowych

Poniżej zamieszczono ogólne pytania i odpowiedzi, które pozwalają uniknąć niemal wszystkich efektów oddziaływania fal elektromagnetycznych i radiowych na to urządzenie. Należy się z nimi zapoznać.

#### ● Skąd biorą się fale radiowe?

Fale radiowe są emitowane przez urządzenie radiowe nadawcze lub nadawczo-odbiorcze. Są to m.in. nadajniki-odbiorniki, telefony komórkowe, bezprzewodowe urządzenia łączności komputerowej, generatory mikrofalowe i nadajniki radiowe. Fale radiowe to rodzaj energii elektromagnetycznej, której siła jest tym większa, im bliżej jest do anteny nadawczej. Takie pole elektromagnetyczne może sprawiać problemy użytkownikom sprzętu elektrycznego.

#### ● W jaki sposób może się przemieścić urządzenie, którego praca zostanie zakłócona przez fale elektromagnetyczne lub radiowe?

Parametry fal elektromagnetycznych i radiowych ulegają bardzo dużym i dynamicznym zmianom, co może mieć wpływ na działanie urządzenia, w zależności od niżej wymienionych czynników.

- Częstotliwość i moc fal radiowych
- Konstrukcja zespołu zasilania
- Przechył urządzenia (czy powierzchnia jest płaska, czy nachylona)
- Czy urządzenie jest włączone i podczas jazdy

Jeśli działanie pojazdu zostanie zakłócone, może dojść do nieprawidłowego ruchu. Może zacząć się przemieszczać w sposób niekontrolowany lub nagle się zatrzymać. Silne fale elektromagnetyczne lub radiowe mogą uszkodzić system sterowania.

### 1.1.2. Ważne informacje dotyczące kompatybilności elektromagnetycznej (EMC)

Poniżej podano informacje dotyczące przewodów w odniesieniu do EMC.

Kabel	Maks. długość kabla,		Numer	Klasyfikacja kabla
	Ekranowany/nieekranowany			
Linia zasilająca AC	1,5 m	Nieekranowany	1 kpl.	Zasilanie AC
Linia zasilająca DC	1,2 m	Nieekranowany	1 kpl.	Zasilanie DC

Ten elektryczny sprzęt medyczny wymaga specjalnych środków ostrożności w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) i powinien być użytkowany zgodnie z informacjami dotyczącymi kompatybilności elektromagnetycznej zawartymi w instrukcji obsługi. Urządzenie jest zgodne z normą IEC 60601-1-2 zarówno w zakresie odporności, jak i emisji. Niemniej jednak należy przestrzegać szczególnych środków ostrożności:

- Sprzęt jest przeznaczony do użytku w warunkach domowej opieki medycznej.
- W przypadku utraty lub pogorszenia zasadniczej funkcjonalności urządzenia z powodu zakłóceń elektromagnetycznych może dojść do niezamierzonego przyspieszenia, zatrzymania lub sterowania.
- **OSTRZEŻENIE:** Należy unikać używania urządzenia w pobliżu innych urządzeń lub umieszczonego na innych urządzeniach, ponieważ może to spowodować nieprawidłowe działanie. Jeśli takie użycie jest konieczne, należy obserwować to i inne urządzenia, aby sprawdzić, czy działają prawidłowo.
- Stosowanie akcesoriów, przetworników i kabli innych niż określone lub dostarczone przez producenta może spowodować zwiększenie emisji elektromagnetycznej lub obniżenie odporności elektromagnetycznej tego urządzenia, a w rezultacie jego nieprawidłowe działanie.
- **OSTRZEŻENIE:** Przenośne urządzenia komunikacyjne o częstotliwości radiowej (RF) (w tym urządzenia peryferyjne, takie jak kable antenowe i anteny zewnętrzne) powinny być używane nie bliżej niż 30 cm (12 cali) od jakiegokolwiek części modelu F, dotyczy to również kabli określonych przez producenta. W przeciwnym razie może dojść do pogorszenia właściwości użytkowych tego urządzenia.
- **OSTRZEŻENIE:** Jeśli miejsce użytkowania znajduje się w pobliżu (np. w odległości mniejszej niż 1,5 km od) anten nadawczych AM, FM lub telewizyjnych, przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy je obserwować w celu sprawdzenia, czy działa normalnie, aby zapewnić, że pozostanie bezpieczne pod względem zakłóceń elektromagnetycznych przez cały przewidywany okres eksploatacji.
- W przypadku przerwy w zasilaniu prądem przemiennym, urządzenie przerwie ładowanie akumulatora, a po przywróceniu zasilania, ładowanie może być wznowione automatycznie. Takie zakłócenie jest akceptowalne, ponieważ nie prowadzi ono do niedopuszczalnego ryzyka i nie powoduje utraty podstawowego poziomu bezpieczeństwa lub zasadniczych właściwości użytkowych.

Podczas wszystkich badań odporności do kontroli prędkości obrotowej koła użyto tachometru cyfrowego oraz miernika cęgowego do pomiaru prądu wyjściowego ładowarki do akumulatora, aby sprawdzić działanie EUT.

## Tabela zgodności EMI (Tabela 1)

Tabela 1 – Emisja

Zjawisko	Zgodność	Środowisko elektromagnetyczne
Emisja częstotliwości radiowych	CISPR 11 Grupa 1, Klasa B	Warunki domowej opieki zdrowotnej
Zniekształcenia harmoniczne	IEC 61000-3-2 Klasa A	Warunki domowej opieki zdrowotnej
Wahania napięcia i emisje migotania	IEC 61000-3-3 Zgodność	Warunki domowej opieki zdrowotnej

## Tabela zgodności EMS (Tabela 2 -5)

Tabela 2 – Gniazdo obudowy

Zjawisko	Podstawowa norma dotycząca EMC	Poziomy badań odporności Warunki domowej opieki zdrowotnej
Wyładowania elektrostatyczne	IEC 61000-4-2	Kontaktowe $\pm 8$ kV Powietrze $\pm 2$ kV, $\pm 4$ kV, $\pm 8$ kV, $\pm 15$ kV
Wypromieniowane pole elektromagnetyczne RF	IEC 61000-4-3	20 V/m 26 MHz–2,5 GHz 80% AM przy 1 kHz  10 V/m 80 MHz–2,7 GHz 80% AM przy 1 kHz
Pola zbliżeniowe od urządzeń łączności bezprzewodowej RF	IEC 61000-4-3	Zob. tabela 3
Pola magnetyczne częstotliwości mocy znamionowej	IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz lub 60 Hz
Pola magnetyczne zbliżeniowe	IEC 61000-4-39	30 kHz, CW, 8 A/m 134,2 kHz, modulacja impulsowa 2,1 kHz, 65 A/m 13,56 MHz, modulacja impulsowa 50 kHz, 7,5 A/m

Tabela 3 – Pola zbliżeniowe od urządzeń łączności bezprzewodowej RF

Częstotliwość badania (MHz)	Pasma (MHz)	Poziomy badań odporności Warunki domowej opieki zdrowotnej
385	380-390	Modulacja impulsowa 18 Hz, 27 V/m
450	430-470	FM, odchylenie $\pm 5$ kHz, sinusoidalne 1 kHz, 28 V/m
710	704-787	Modulacja impulsowa 217 Hz, 9 V/m
745		
780		
810		
870	800-960	Modulacja impulsowa 18 Hz, 28 V/m
930		
1720		
1845	1700-1990	Modulacja impulsowa 217 Hz, 28 V/m
1970		
2450	2400-2570	Modulacja impulsowa 217 Hz, 28 V/m
5240	5100-5800	Modulacja impulsowa 217 Hz, 9 V/m
5500		
5785		

Tabela 4 – Przyłącze zasilania AC

Zjawisko	Podstawowa norma dotycząca EMC	Poziomy badań odporności Warunki domowej opieki zdrowotnej
Szybkie elektryczne stany przejściowe	IEC 61000-4-4	$\pm 1$ kV $\pm 2$ kV Częstotliwość powtarzania 100 kHz
Przebiecia Między liniami	IEC 61000-4-5	$\pm 0,5$ kV, $\pm 1$ kV
Zaburzenia przewodzone wywołane przez pola RF	IEC 61000-4-6	3 V, 0,15 MHz-80 MHz 6 V w pasmach ISM i amatorskich pasmach radiowych pomiędzy 0,15 MHz a 80 MHz 80% AM przy 1 kHz
Zapady napięcia	IEC 61000-4-11	0% $U_T$ ; 0,5 cyklu Przy 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° i 315°
		0% $U_T$ ; 1 cyklu oraz 70% $U_T$ ; 25/30 cykli Jednofazowe: przy 0°
Przerwy napięcia	IEC 61000-4-11	0% $U_T$ ; 250/300 cykli

Tabela 5 – Części wejściowe/wyjściowe sygnałów przyłącza

Zjawisko	Podstawowa norma dotycząca EMC	Poziomy badań odporności Warunki domowej opieki zdrowotnej
Zaburzenia przewodzone wywołane przez pola RF	IEC 61000-4-6	3 V, 0,15 MHz-80 MHz 6 V w pasmach ISM i amatorskich pasmach radiowych pomiędzy 0,15 MHz a 80 MHz 80% AM przy 1 kHz

### 1.1.3. Informacje FCC i ISED

Kontroler urządzenia WHILL Model F zawiera następujące moduły komunikacji bezprzewodowej, które podlegają regulacjom FCC (Federal Communications Commission, Federalna Komisja Łączności) i ISED (Innovation, Science and Economic Development Canada, Innowacje, Nauka i Rozwój Ekonomiczny Kanady).

- Nr modelu: MDBT42Q-P192K  
FCC ID: SH6MDBT42Q  
IC: 8017A-MDBT42Q

Kontroler jest oznaczony identyfikatorem FCC i numerem certyfikatu ISED. Etykieta jest dostępna bez użycia narzędzi po usunięciu kontrolera, jak pokazano w rozdziale „Przenoszenie panelu sterowania na drugie ramię”.

#### ● Informacje o FCC

To urządzenie jest zgodne z częścią 15 podczęści B i C przepisów FCC. Użytkowanie urządzenia podlega dwóm poniższym warunkom.

(1) To urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń.

(2) To urządzenie musi akceptować wszelkie odbierane zakłócenia, w tym zakłócenia, które mogą powodować niepożądane działanie.

To urządzenie zostało przetestowane i uznane za zgodne z ograniczeniami dla urządzeń cyfrowych klasy B, zgodnie z częścią 15 przepisów FCC. Wartości graniczne wymienione w specyfikacjach zapewniają uzasadnioną ochronę przed szkodliwymi zakłóceniami w instalacjach budynków mieszkalnych. To urządzenie generuje, wykorzystuje i może emitować energię o częstotliwości radiowej, a jeśli nie jest zainstalowane i używane zgodnie z instrukcjami, może powodować szkodliwe zakłócenia w komunikacji radiowej. Nie ma jednak żadnych gwarancji uniknięcia zakłóceń w obrębie danej instalacji. Jeśli to urządzenie powoduje szkodliwe zakłócenia w odbiorze radiowym lub telewizyjnym, co można określić wyłączając i włączając urządzenie, zachęca się użytkownika do próby usunięcia zakłóceń za pomocą co najmniej jednego z następujących środków:

- Zmienić kierunek lub miejsce ustawienia anteny odbiorczej.
- Zwiększenie odległości między urządzeniem a odbiornikiem.
- Podłączenie urządzenia do gniazda zasilanego z innego obwodu niż zakłócany odbiornik.
- Zasięgnąć porady sprzedawcy lub doświadczonego montera urządzeń radiowo-telewizyjnych.

**PRZESTROGA:** Zmiany lub modyfikacje, które nie zostały w wyraźny sposób zatwierdzone przez producenta mogą pozbawić użytkownika prawa do obsługi urządzenia.

To urządzenie spełnia rządowe wymagania dotyczące ekspozycji na fale radiowe. To urządzenie zostało zaprojektowane i wyprodukowane w taki sposób, aby nie przekraczało limitów emisji dotyczących ekspozycji na energię o częstotliwości radiowej (RF) ustalonych przez Federalną Komisję Łączności (FCC) rządu Stanów Zjednoczonych.

### Ostrzeżenie o ekspozycji na fale radiowe

To urządzenie musi być zainstalowane i obsługiwane zgodnie z dostarczonymi instrukcjami oraz anteny używane z tym nadajnikiem muszą być zainstalowane w odległości co najmniej 20 cm od wszystkich osób oraz nie mogą znajdować się w pobliżu ani działać w połączeniu z dowolną inną anteną lub nadajnikiem. Użytkownicy końcowi i instalatorzy muszą otrzymać instrukcje dotyczące instalacji anteny i warunki pracy nadajnika, aby zapewnić zgodność z wymaganiami dotyczącymi ekspozycji na fale radiowe.

### ● Informacje o ISED

To urządzenie klasy B jest zgodne z kanadyjską normą ICES-3 (B). To urządzenie zawiera nadajniki/odbiorniki niespełniające wymagań licencji, które są zgodne z licencją ISED (Innovation, Science and Economic Development Canada) z wyłączeniem norm RSS. Użytkowanie urządzenia podlega dwóm poniższym warunkom: (1) To urządzenie nie może powodować zakłóceń. (2) To urządzenie musi akceptować wszelkie zakłócenia, w tym zakłócenia, które mogą powodować niepożądane działanie urządzenia.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-3 (B) du Canada. L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage; (2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

### Informacje o ekspozycji na częstotliwości radiowe (RF)

Wypromieniowana moc wyjściowa urządzenia bezprzewodowego jest poniżej limitów ekspozycji na częstotliwości radiowe ISED. Urządzenia bezprzewodowego należy używać w taki sposób, aby zminimalizować potencjalny kontakt z człowiekiem podczas normalnej pracy.

To urządzenie zostało ocenione i uznane za zgodne z limitami ekspozycji na częstotliwości radiowe ISED Canada w warunkach ekspozycji mobilnej (anteny znajdują się w odległości większej niż 20 cm od ciała osoby).

### Informations concernant l'exposition aux fréquences radio (RF)

La puissance de sortie émise par l'appareil sans fil est inférieure à la limite d'exposition aux fréquences radio d'ISDE Canada. Utilisez l'appareil sans fil de façon à minimiser les contacts humains lors du fonctionnement normal.

Ce dispositif a été évalué et démontré conforme aux limites d'exposition aux RF d'ISDE Canada dans des conditions d'exposition à des appareils mobiles (antennes sont supérieures à 20 cm à partir du corps d'une personne).



## 1.2. Etykiety na urządzeniu

Etykiety ostrzegawcze są umieszczone w miejscach, gdzie występują potencjalne zagrożenia. Są też na nich umieszczone ważne informacje dotyczące użytkownika pojazdu, np. dane techniczne, funkcje pozycji dźwigni itp. Na urządzeniu mogą znajdować się dodatkowe etykiety, które nie zostały opisane w tym podręczniku użytkownika. Jest to uzależnione od rynku i modelu.

### PRZESTROGA



- Nie wolno usuwać etykiet.  
Zawierają one ważne informacje.

## 1.3. Zgłaszanie poważnych incydentów

Wszelkie poważne incydenty związane z urządzeniem należy niezwłocznie zgłaszać firmie WHILL i instytucji właściwej dla lokalizacji użytkownika. Zob. „Dane kontaktowe”.



## 2. Informacje o urządzeniu

### 2.1. Zawartość opakowania

Opakowanie zawiera następujące elementy. Przed rozpoczęciem użytkowania należy sprawdzić, czy wszystkie części są kompletne i czy nie ma widocznych uszkodzeń. Jeśli urządzenie jest uszkodzone, doszło do uszkodzeń w transporcie, brakuje jakiegokolwiek elementu lub opakowanie zostało przypadkowo otwarte, nie należy używać urządzenia. Zamiast tego należy skontaktować się z dystrybutorem lub działem obsługi klienta.

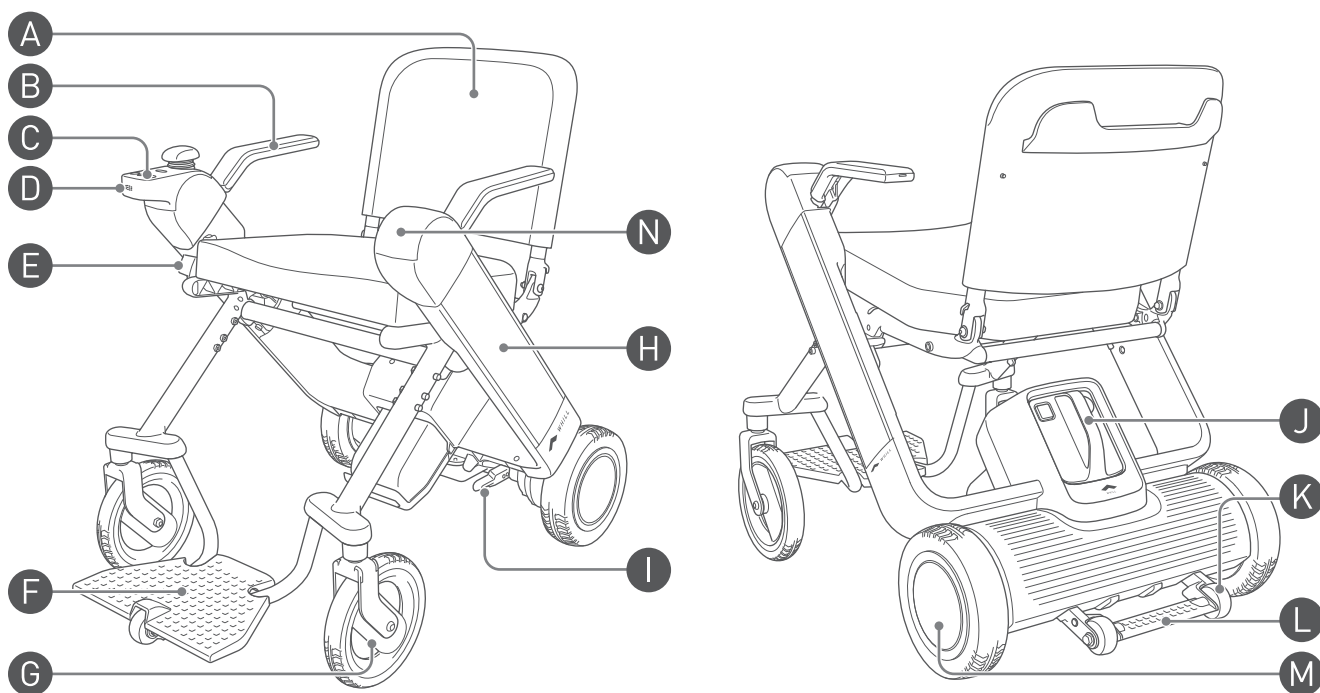
- WHILL Model F (urządzenie)
- Kolorowa płytki
- Podłokietnik z kontrolerem
- Podłokietnik z oparciem dłoni
- Poduszka siedziska
- Akumulator
- Ładowarka
- Podręcznik użytkownika (ten dokument)
- Karta referencyjna
- Etykieta z identyfikatorem/hasłem do parowania aplikacji



Należy uważać, aby nie zarysować zapakowanych przedmiotów podczas otwierania paczek.

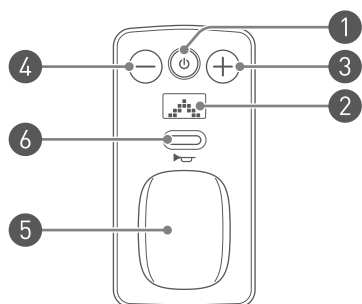
### 2.2. Nazwy i funkcje części

#### ■ Urządzenie



\* Rysunek prezentuje model z kontrolerem po prawej stronie.

- A** oparcie
- B** Podłokietnik
- C** Kontroler



- 1** Przycisk zasilania  
Włącza/wyłącza urządzenie.
- 2** Wyświetlacz
- 3** Przycisk regulacji prędkości „+”  
Zwiększa prędkość.
- 4** Przycisk regulacji prędkości „-”  
Zmniejsza prędkość.
- 5** Joystick  
Umożliwia kontrolę jazdy do przodu, do tyłu, w lewo i w prawo.  
Stopień pochylenia joysticka może też wpływać na przyspieszanie i zwalnianie.
- 6** Klakson  
Rozlega się alarm akustyczny.

**D** Głośnik

**E** Przycisk zwalniania zatrzasku

Zwalnia blokadę podczas składania lub rozkładania urządzenia.

**F** Podnóżek

Stanowi podparcie dla stóp użytkownika siedzącego w pojeździe.

**G** Koła przednie

**H** Ramię

**I** Dźwignia hamulca

Służy do włączania/wyłączania hamulców kół tylnych.  
Znajduje się ona pod zespołem siedziska.  
Urządzenie wyposażone jest w dwie takie dźwignie.

**J** Akumulator

Szczegółowe informacje zawiera rozdział “4.1. Akumulator i elementy zestawu do ładowania” on page 58.

**K** Rolka przeciwwyrotna

Zapobiega przewróceniu się urządzenia do tyłu.

**L** Pedał

Zabezpiecza urządzenie podczas składania lub rozkładania urządzenia.

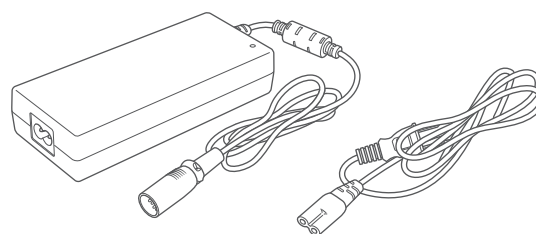
**M** Koła tylne

**N** Oparcie dłoni

■ Ładowarka

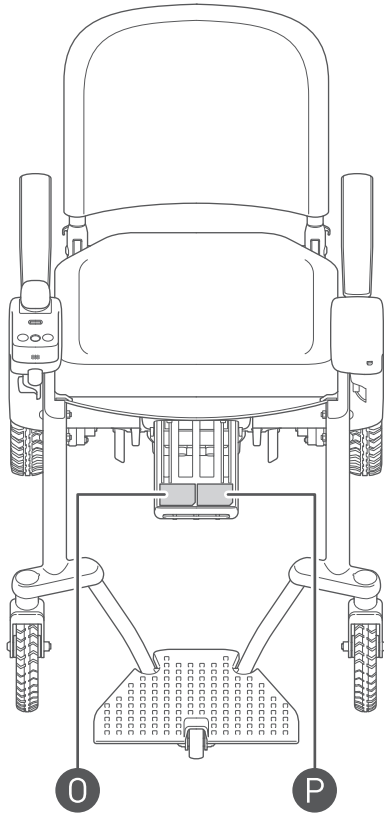
Służy do ładowania akumulatora.

Szczegółowe informacje zawiera rozdział “4.1. Akumulator i elementy zestawu do ładowania” on page 58.



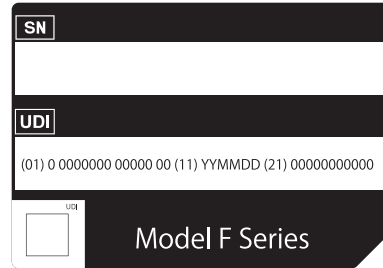
## ■ Informacje o urządzeniu

Etykieta identyfikacyjna urządzenia jest przymocowana po wewnętrznej stronie ramy akumulatora.



## 0 Główna etykieta identyfikacyjna

Wskazuje numer seryjny i identyfikator UDI (unikatowy identyfikator urządzenia) tego urządzenia. Kontaktując się z dealerem lub działem obsługi klienta, należy sprawdzić numer seryjny na tej etykiecie.



## P Etykieta z informacjami na temat producenta



Wskazuje producenta i jego adres.

## 2.3. Akcesoria

Należy używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów.

W sprawie akcesoriów, które można zainstalować w tym urządzeniu, należy skontaktować się z lokalnym dealerem lub działem obsługi klienta.

Można również odwiedzić stronę internetową WHILL (<https://whill.inc>).

## 3. Montaż i regulacja

W tym rozdziale opisano, jak zmontować urządzenie, a także jak wyregulować każdy element.

Urządzenie należy montować w kolejności opisanej w tym podręczniku użytkownika.

### OSTRZEŻENIE



- Należy uważać, aby nie upuścić akumulatora i ładowarki podczas wyjmowania ich z pudełka lub instalowania w urządzeniu.

W przeciwnym razie istnieje ryzyko wypadków, takich jak obrażenia lub pożar.

- Regulację należy przeprowadzać na płaskiej i równej powierzchni po uprzednim odłączeniu akumulatora i aktywowaniu hamulców.

Istnieje ryzyko przemieszczenia się pojazdu i w efekcie do wypadku.

- Po regulacji należy zawsze umieszczać wszystkie elementy z powrotem w ich pierwotnych pozycjach. Brak jakiegokolwiek komponentu może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.



- Urządzenie należy montować i regulować w kolejności opisanej w tym podręczniku użytkownika. Nie wolno regulować, naprawiać ani modyfikować urządzenia w sposób, który nie został opisany w niniejszym podręczniku.

Mogłoby to doprowadzić do obrażeń oraz pogorszenia bezpieczeństwa na skutek uszkodzenia produktu lub jego komponentów. Przeprowadzenie naprawy lub modyfikacji, która nie została wymieniona w tym podręczniku, spowoduje unieważnienie gwarancji.

- Nie należy przeprowadzać montażu przy dużej wilgotności lub wtedy, gdy urządzenie jest mokre. Mogłoby to doprowadzić do uszkodzenia urządzenia i w efekcie do wypadku.

- Podczas wyjmowania urządzenia z pudła należy mocno je trzymać i uważać, aby go nie upuścić ani nie przewrócić.

Mogłoby to doprowadzić do obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia w wyniku upadku.

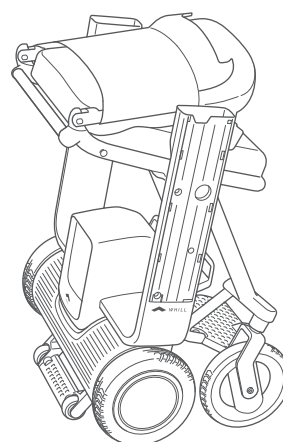


Jeśli nie możesz samodzielnie wykonać montażu i regulacji, skontaktuj się z dealerem lub obsługą klienta.

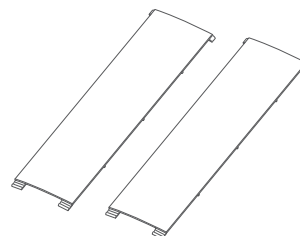
### 3.1. Nazwy części

Z tym urządzeniem są dostarczane następujące części.

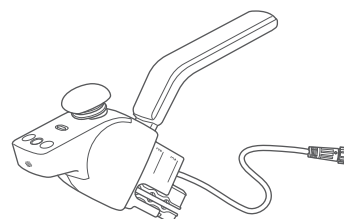
- WHILL Model F (urządzenie)



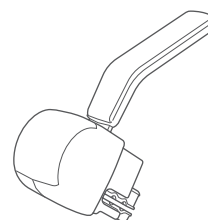
- Kolorowa płytki



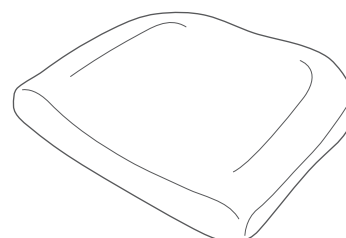
- Podłokietnik z kontrolerem



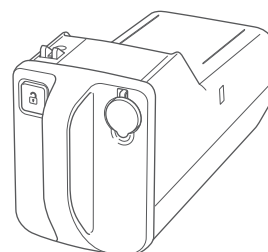
- Podłokietnik z oparciem dłoni



- Poduszka siedziska



- Akumulator





### 3.1.1. Przed montażem urządzenia

Aby dostosować pozycję siedzenia do potrzeb użytkownika, można wyregulować następujące elementy.

- Przestrzeń między podłokietnikami
- Wysokość podłokietnika
- Położenie kontrolera

Dokonaj regulacji w kolejności opisanej w tym dokumencie.

Rozłóż urządzenie.

3.2.1. Rozkładanie urządzenia



Zainstaluj kolorową płytkę

3.2.2. Instalowanie kolorowej płytki



Zamontuj podłokietniki.

3.2.3. O instalacji podłokietników

3.2.4. Zamontuj podłokietniki

Przed montażem wybierz odstęp między podłokietnikami i położenie kontrolera.

		Przeźrzeń między podłokietnikami	
		Standard	Szeroki
Położenie kontrolera	Prawa strona	"Schemat montażu 1" on page 31	"Schemat montażu 2" on page 32
	Lewa strona	"Schemat montażu 3" on page 37	"Schemat montażu 4" on page 42



Dostosuj wysokość podłokietników

3.2.5. Regulacja wysokości podłokietnika



Podłącz kabel kontrolera.

3.2.6. Podłączanie kabla



Umieść poduszkę na zespole siedziska.

3.2.7. Montaż poduszki na siedzisku



Zamontuj akumulator.

3.2.8. Montaż akumulatora

## 3.2. Procedury montażu

Montaż urządzenia nie wymaga zastosowania narzędzi. Składając urządzenie, należy ściśle przestrzegać poniższych zasad.

### OSTRZEŻENIE



- **Montaż lub regulację należy przeprowadzać na płaskiej i równej powierzchni po uprzednim odłączeniu akumulatora oraz aktywowaniu hamulców.**

W przeciwnym razie może dojść do wypadku.



- **Nie wolno dotykać metalowych końcówek złączy, nie dopuszczać do ich zamoczenia ani nie zbliżać do nich metalowych przedmiotów lub innych ciał obcych. Podczas montażu należy upewnić się, że żadne ciało obce nie stwarza zagrożenia.**

W przeciwnym razie mogłyby to doprowadzić do obrażeń oraz uszkodzenia produktu lub jego komponentów.

3

### PRZESTROGA



- **Montując lub regulując urządzenie, należy chwycić tylko za uchwyty i części opisane w tym podręczniku. Nie wolno chwycić pojazdu w innych miejscach.**

Gdyby dłoń utknęła w urządzeniu, mogłyby dojść do obrażeń.

- **Aby zapewnić bezpieczeństwo użytkownika, należy przestrzegać poniższych zasad i przeprowadzać regulację w odpowiedniej kolejności.**

W przeciwnym razie może dojść do wypadku.

- Przed rozpoczęciem użytkownika należy dostosować siedzisko urządzenia do ciała użytkownika.
- Po montażu lub regulacji należy pamiętać, aby ponownie dokręcić wszystkie śruby regulacyjne.
- Nie wolno dokonywać montażu lub regulacji, przebywając w pojeździe.

- **Podczas montażu i demontażu podłokietników i innych części urządzenia należy uważać, aby nie stosować niepotrzebnej siły.**

Mogłyby to doprowadzić do obrażeń ciała lub uszkodzenia komponentów.

- **Podczas montażu podłokietników lub przesuwania ramion w górę lub w dół podczas regulacji wysokości należy uważać, aby nie przytrzasnąć palców.**

W przeciwnym razie może dojść do obrażeń.



- **Kontrolera nie wolno rzucać, deptać, upuszczać ani zanurzać w wodzie.**

Silne uderzenie mogłyby doprowadzić do uszkodzenia kontrolera, co uniemożliwiłoby obsługę urządzenia.

- **Nie należy silnie naciskać, drapać ani dotykać wyświetlacza kontrolera brudnymi rękami.**

Mogłyby to doprowadzić do jego uszkodzenia lub pogorszenia czytelności.

- **Nie wolno demontować kontrolera.**

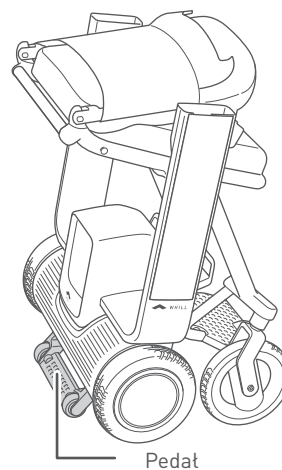
Może to spowodować nieprawidłowe działanie kontrolera.

### 3.2.1. Rozkładanie urządzenia

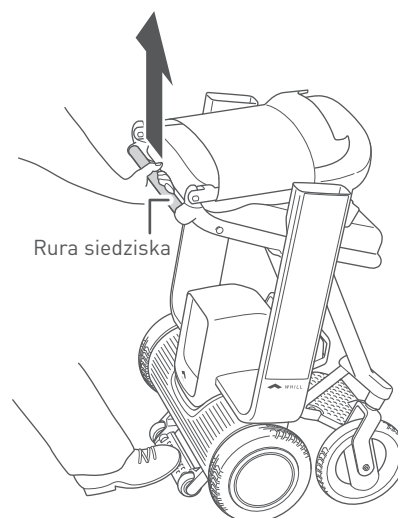


Podczas rozkładania urządzenia po demontażu akumulatora postępuj zgodnie z poniższą procedurą.

1. Zamocuj urządzenie na miejscu, podtrzymując pedał.



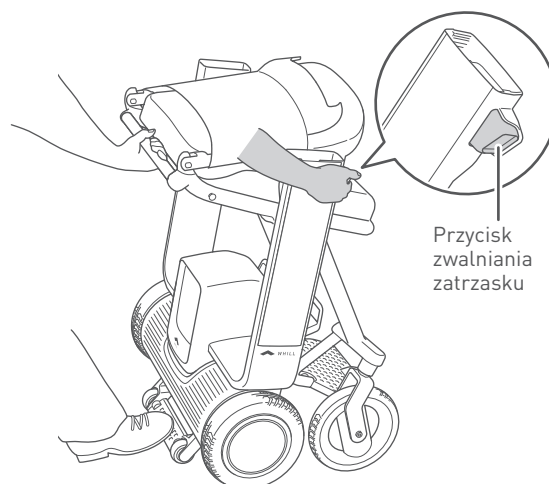
2. Lekko pociągnij rurę ramy siedziska (rurę siedziska) do góry.



3. Trzymając rurę siedziska do góry, naciśnij przycisk zwalniania zatrzasku.



Aby zapobiec nieprawidłowemu działaniu przycisku zwalniania zatrzasku, przycisk zwalniania zatrzasku został zaprojektowany tak, aby można go było wcisnąć tylko wtedy, gdy rura siedziska zostanie pociągnięta do góry.



3

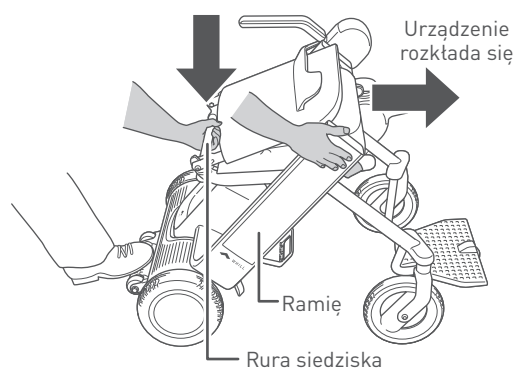
4. Opuść rurę siedziska, a gdy urządzenie zacznie się rozkładać, odsuń rękę od przycisku zwalniania zatrzasku. Rozłóż urządzenie do położenia, w którym słychać będzie dźwięk kliknięcia.



#### Ostrzeżenie

Włożenie palca lub innej części ciała w złącza lub ruchome części tego urządzenia może doprowadzić do obrażeń.

Podczas montażu, regulacji i transportu tego urządzenia nie należy dotykać komponentów innych niż te opisane w podręczniku.



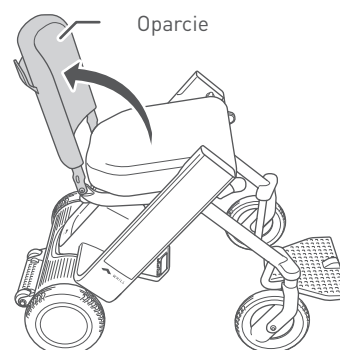
5. Przechyl oparcie do tyłu.



#### Ostrzeżenie

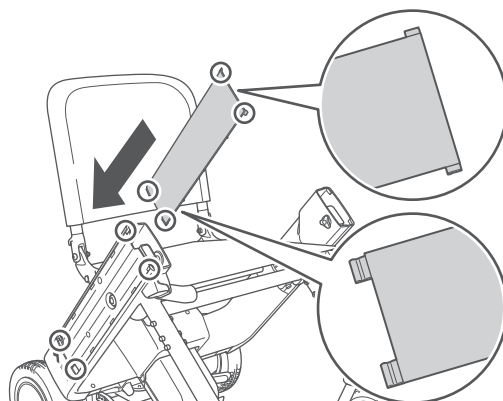
Włożenie palca lub innej części ciała w złącza lub ruchome części tego urządzenia może doprowadzić do obrażeń.

Podczas montażu, regulacji i transportu tego urządzenia nie należy dotykać komponentów innych niż te opisane w podręczniku.

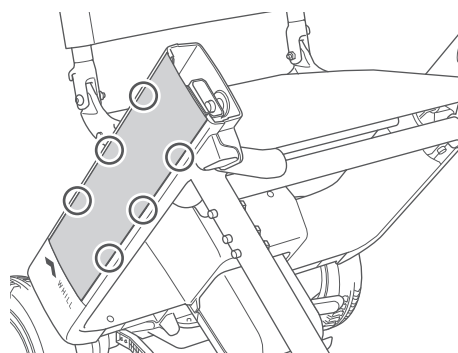


### 3.2.2. Instalowanie kolorowej płytki

1. Dopasuj zaczepy (4) w rogach kolorowej płytki do otworów montażowych na ramieniu.



2. Wciśnij zaczepy po bokach kolorowej płytki do otworów montażowych (6) na ramieniu, aby zamocować ramię na swoim miejscu.



3. Zainstaluj kolorową płytkę po drugiej stronie w taki sam sposób.

### 3.2.3. O instalacji podłokietników

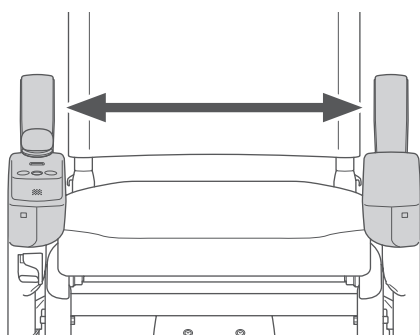
Przeźnię między podłokietnikami i położenie kontrolera można wybrać tak, aby odpowiadały potrzebom użytkownika. Aby uzyskać wymagane specyfikacje, zapoznaj się z następującymi punktami.

		Przeźnię między podłokietnikami	
		Standard	Szeroki
Położenie kontrolera	Prawa strona	"Schemat montażu 1" on page 31	"Schemat montażu 2" on page 32
	Lewa strona	"Schemat montażu 3" on page 37	"Schemat montażu 4" on page 42

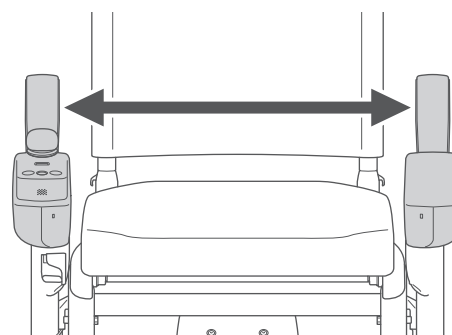
3

#### ■ Przeźnię między podłokietnikami

Dla przeźni między podłokietnikami można wybrać spośród dwóch opcji: „Standard” (standardowo) i „Wide” (szeroko). Poniższe rysunki przedstawiają przykład montażu kontrolera na prawym ramieniu.



Standard: Kontroler skierowany do wewnątrz (szerokość wewnętrzna 430 mm)

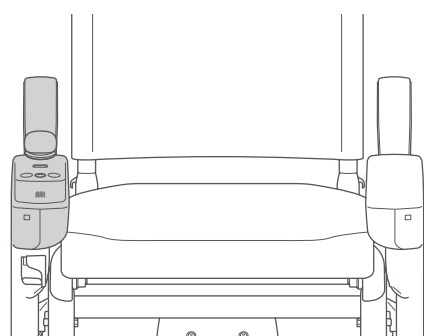


Szeroki: Kontroler skierowany na zewnątrz (szerokość wewnętrzna 480 mm)

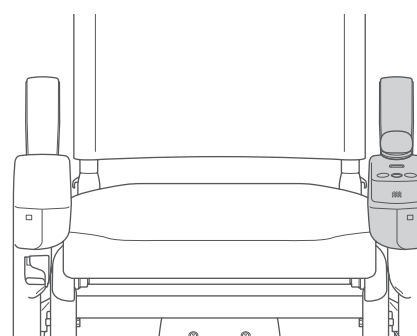
#### ■ Położenie kontrolera

Kontroler można zamontować z lewej lub prawej strony.

Podczas montażu lub demontażu kontrolera należy postępować ostrożnie, aby nie przytrzasnąć palców.



Prawa strona



Lewa strona

\* Rysunki pokazują „standardową” przeźnię między podłokietnikami

### ⚠ PRZESTROGA



- Montując podłokietniki, należy uważać, aby nie utknęły w nim palce. W przeciwnym razie może dojść do obrażeń.

## PRZESTROGA



- **Nie wolno rzucać, deptać ani upuszczać kontrolera, uderzaj go mocno, na przykład ciągnąc za joystick, ani zanurzać go w wodzie.**  
Silne uderzenie mogłoby doprowadzić do uszkodzenia kontrolera, co uniemożliwiłoby obsługę urządzenia.
- **Nie należy silnie naciskać, drapać ani dotykać wyświetlacza kontrolera brudnymi rękami.**  
Mogłoby to doprowadzić do jego uszkodzenia lub pogorszenia czytelności wyświetlacza lub przetęczników.
- **Nie wolno demontować kontrolera.**  
Może to spowodować nieprawidłowe działanie kontrolera.

## 3.2.4. Zamontuj podłokietniki

## ■ Schemat montażu 1

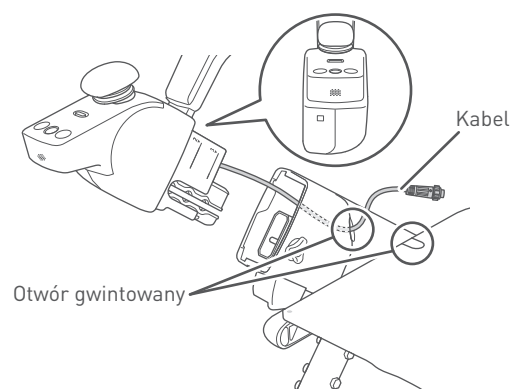


Poniższe wyjaśnienie dotyczy sytuacji, gdy produkt jest używany zgodnie z następującymi specyfikacjami.

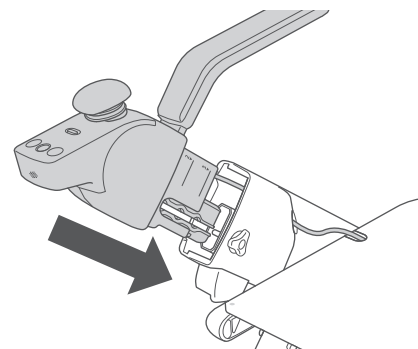
Położenie kontrolera	Przeźrzeń między podłokietnikami
Prawa strona	Standard

3

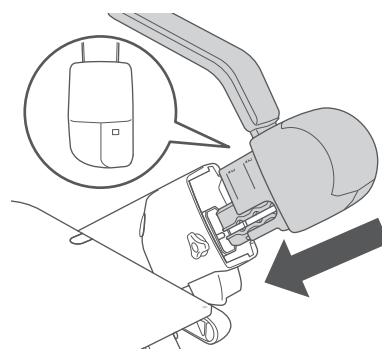
1. Przeprowadź kabel z podłokietnika ze sterownikiem przez otwory gwintowane po prawej stronie urządzenia.



2. Zamontuj podłokietnik z kontrolerem po prawej stronie urządzenia.



3. Zamontuj podłokietnik z oparciem dłoni po lewej stronie urządzenia.





## ■ Schemat montażu 2



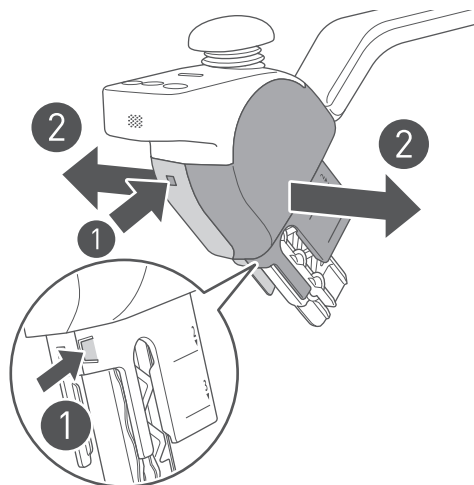
Poniższe wyjaśnienie dotyczy sytuacji, gdy produkt jest używany zgodnie z następującymi specyfikacjami.

Położenie kontrolera	Przeźreń między podłokietnikami
Prawa strona	Szeroki

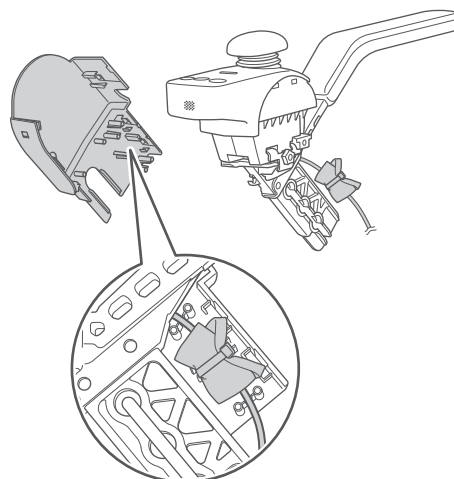
3

### 1. Zdejmij pokrywę z podłokietnika z kontrolerem.

- 1 Naciśnij miejsce wskazane strzałką na rysunku, aby usunąć dwie wypustki i oddzielić lewą i prawą pokrywę.
- 2 Zdejmij pokrywę.



### 2. Odłącz przewód przymocowany do wewnętrznej strony pokrywy.

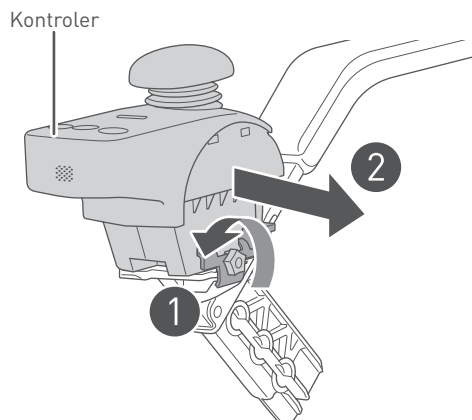


## 3. Wyjmij kontroler z podłokietnika z kontrolerem.

- 1 Obróć śrubę, aby ją zdemontować wraz z uchwytem.
- 2 Zdemontuj kontroler, przesuważąc go w kierunku strzałki.

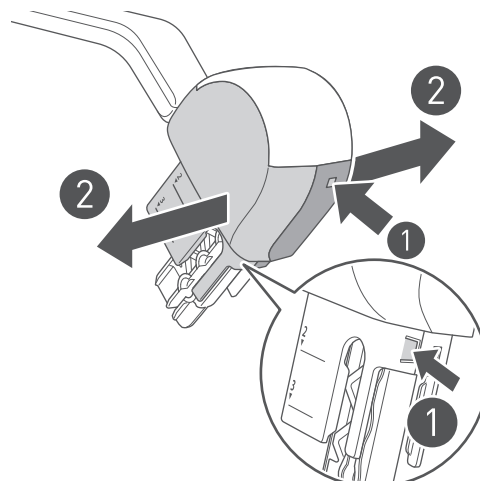


Nie należy mocno pociągać. Mogłoby to doprowadzić do przerwania przewodu podłączonego do panelu.



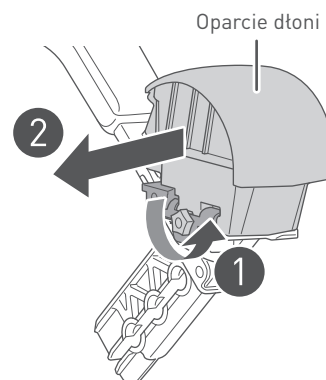
## 4. Zdejmij pokrywę z podłokietnika z oparciem dłoni.

- 1 Naciśnij miejsce wskazane strzałką na rysunku, aby usunąć dwie wypustki i oddzielić lewą i prawą pokrywę.
- 2 Zdejmij pokrywę.



## 5. Zdejmij oparcie dłoni z podłokietnika z oparciem dłoni.

- 1 Obróć śrubę, aby ją zdemontować wraz z uchwytem.
- 2 Zdejmij oparcie dłoni, przesuważąc ją w kierunku strzałki.

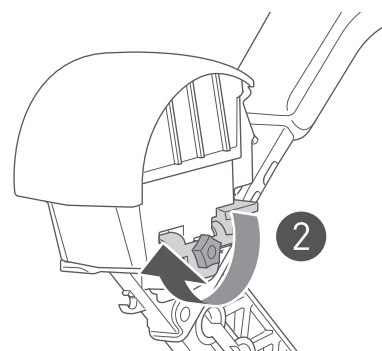
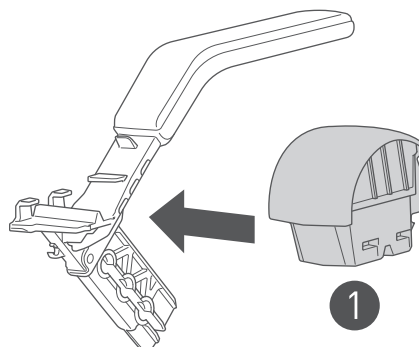


6. Zamontuj oparcie dłoni zdemontowane w kroku 5 na podłokietniku po przeciwnej stronie.

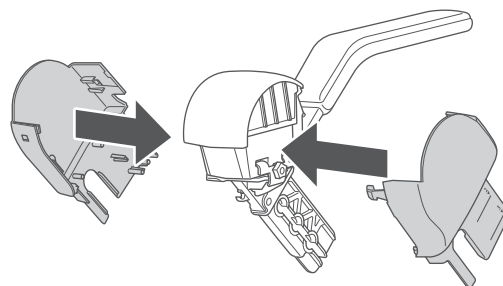
- 1 Włóż rowkowaną część podłokietnika do wypustki na podłokietniku, a następnie nasuń oparcie dłoni podłokietnika.
- 2 Zamontuj śrubę i uchwyt zdemontowany w kroku 3 i dokręć śrubę, aby zamocować oparcie dłoni.



Należy przesunąć oparcie dłoni podłokietnika z oparciem dłoni w górę, w dół, w lewo i w prawo, aby upewnić się, że jest dobrze zamocowane na miejscu.



7. Zamontuj pokrywę zdemontowaną w kroku 1 na podłokietniku po stronie z zamontowanym oparciem dłoni.

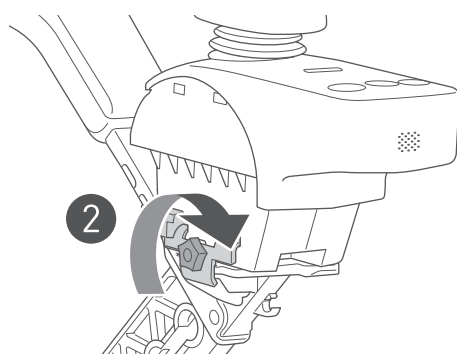
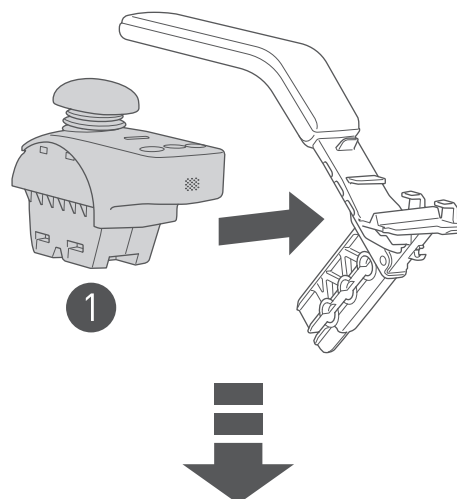


8. Zamontuj kontroler zdemontowany w kroku 3 na podłokietniku po przeciwnej stronie.

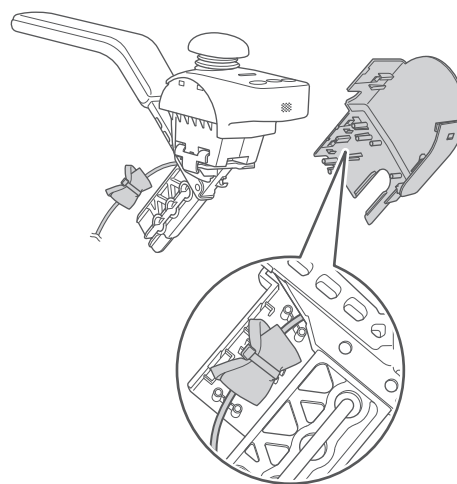
- 1 Włóż rowkowaną część kontrolera do wypustki na podłokietniku, a następnie nasuń kontroler.
- 2 Zamontuj śrubę i uchwyt zdemontowane w kroku 5 i dokręć śrubę, aby zamocować kontroler.



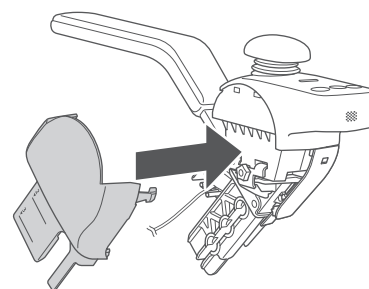
Spróbuj przesunąć zamontowany kontroler w górę, w dół, w lewo i w prawo, a następnie sprawdź, czy jest zablokowany w miejscu.



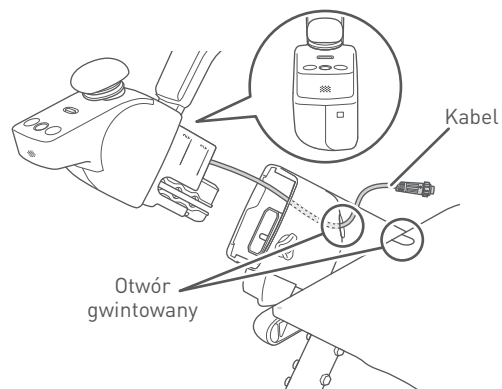
9. Podłącz kabel odłączony w kroku 2 do zewnętrznej obudowy bocznej zdjętej w kroku 4.



10. Zamontuj obudowę zdjętą w kroku 4 na podłokietniku z kontrolerem.

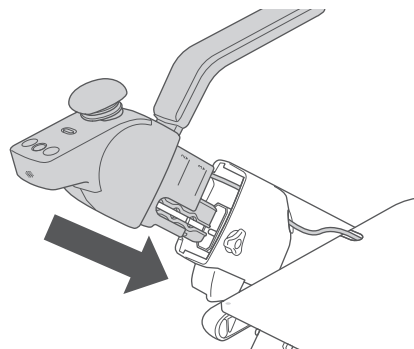


11. Przeprowadź kabel podłokietnika z kontrolerem zmontowanym w kroku 10 przez otwory gwintowane po prawej stronie urządzenia.

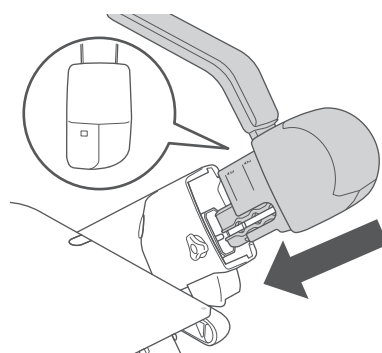


3

12. Zamontuj podłokietnik z kontrolerem zmontowanym w kroku 10 po prawej stronie urządzenia.



13. Zamontuj podłokietnik z oparciem dłoni zmontowanym w kroku 7 z lewej strony urządzenia.



## ■ Schemat montażu 3

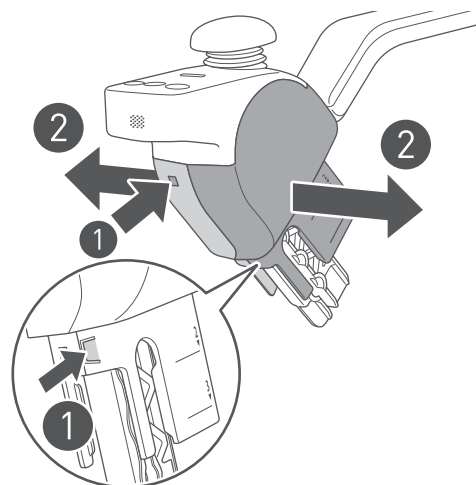


Poniższe wyjaśnienie dotyczy sytuacji, gdy produkt jest używany zgodnie z następującymi specyfikacjami.

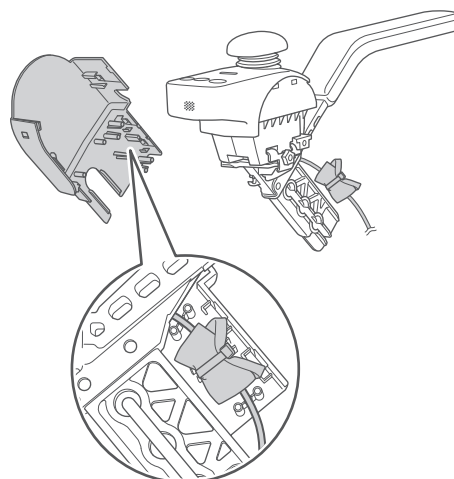
Położenie kontrolera	Przeźreń między podłokietnikami
Lewa strona	Standard

### 1. Zdejmij pokrywę z podłokietnika z kontrolerem.

- 1 Naciśnij miejsce wskazane strzałką na rysunku, aby usunąć dwie wypustki i oddzielić lewą i prawą pokrywę.
- 2 Zdejmij pokrywę.



### 2. Odłącz przewód przymocowany do wewnętrznej strony pokrywy.

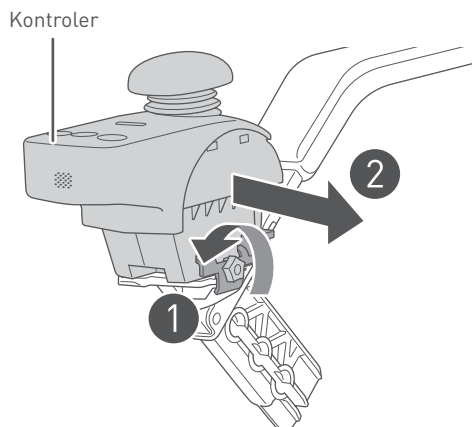


### 3. Wyjmij kontroler z podłokietnika z kontrolerem.

- 1 Obróć śrubę, aby ją zdemontować wraz z uchwytem.
- 2 Zdemontuj kontroler, przesuważąc go w kierunku strzałki.



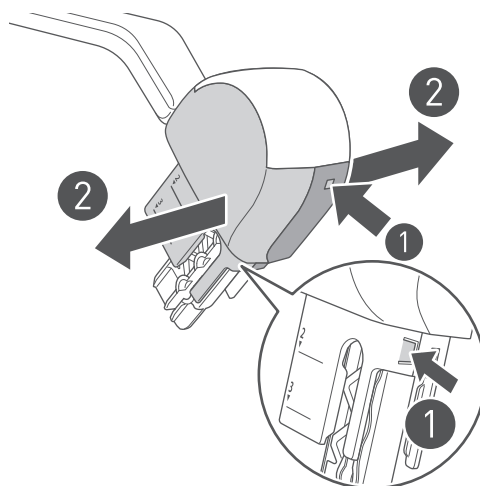
Nie należy mocno pociągać. Mogłoby to doprowadzić do przzerwania przewodu podłączonego do panelu.



## 3

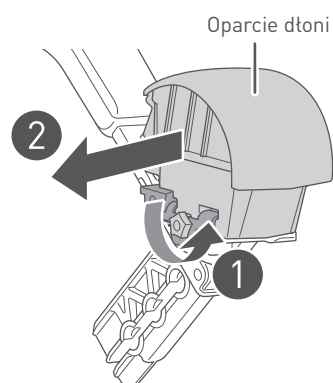
### 4. Zdejmij pokrywę z podłokietnika z oparciem dłoni.

- 1 Naciśnij miejsce wskazane strzałką na rysunku, aby usunąć dwie wypustki i oddzielić lewą i prawą pokrywę.
- 2 Zdejmij pokrywę.



### 5. Zdejmij oparcie dłoni z podłokietnika z oparciem dłoni.

- 1 Obróć śrubę, aby ją zdemontować wraz z uchwytem.
- 2 Zdejmij oparcie dłoni, wysuwając je na zewnątrz.

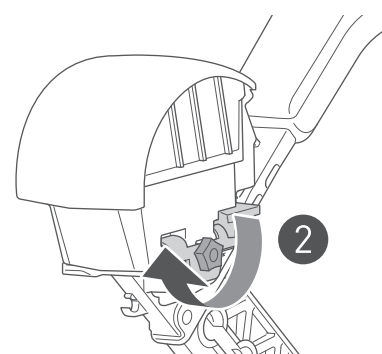
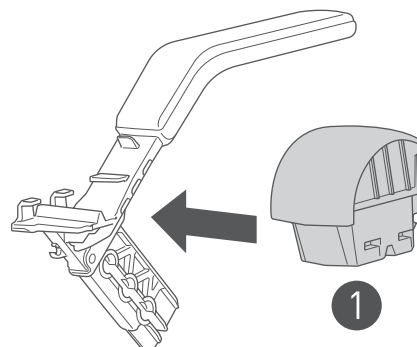


6. Zamontuj oparcie dłoni zdemontowane w kroku 5 na podłokietniku po przeciwnej stronie.

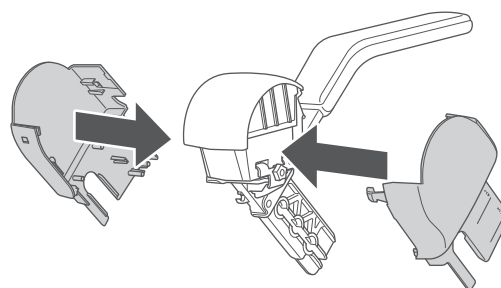
- 1 Włóż rowkowaną część podłokietnika do wypustki na podłokietniku, a następnie nasuń oparcie dłoni podłokietnika.
- 2 Zamontuj śrubę i uchwyt zdemontowany w kroku 3 i dokręć śrubę, aby zamocować oparcie dłoni.



Należy przesunąć oparcie dłoni podłokietnika z oparciem dłoni w górę, w dół, w lewo i w prawo, aby upewnić się, że jest dobrze zamocowane na miejscu.



7. Zamontuj pokrywę zdemontowaną w kroku 1 na podłokietniku po stronie z zamontowanym oparciem dłoni.



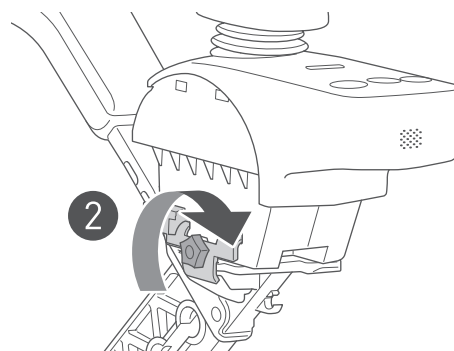
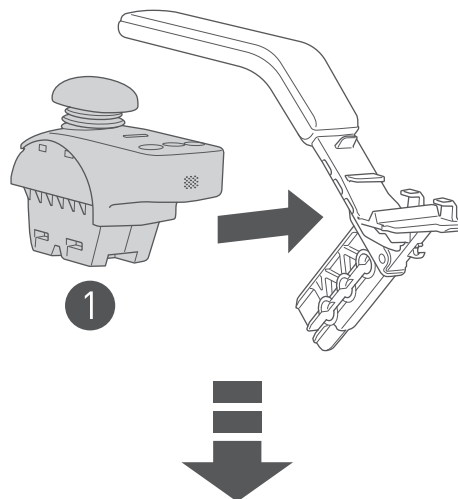


8. Zamontuj kontroler zdemontowany w kroku 3 na podłokietniku po przeciwnej stronie.

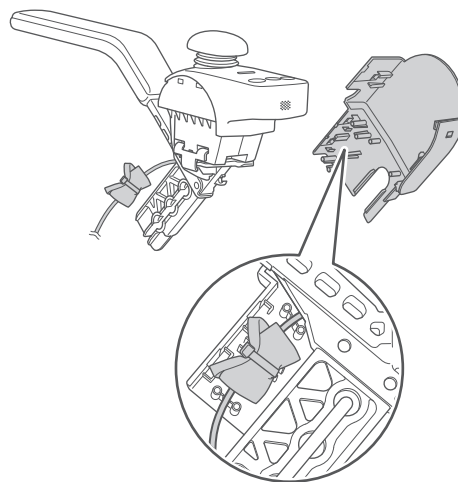
- 1 Włóż rowkowaną część kontrolera do wypustki na podłokietniku, a następnie nasuń kontroler.
- 2 Zamontuj śrubę i uchwyt zdemontowane w kroku 5 i dokręć śrubę, aby zamocować kontroler.



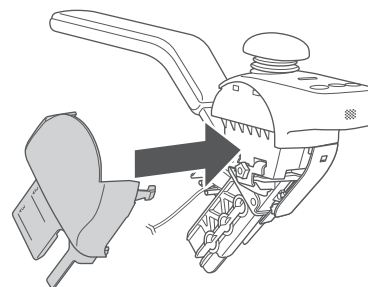
Spróbuj przesunąć zamontowany kontroler w górę, w dół, w lewo i w prawo, a następnie sprawdź, czy jest zablokowany w miejscu.



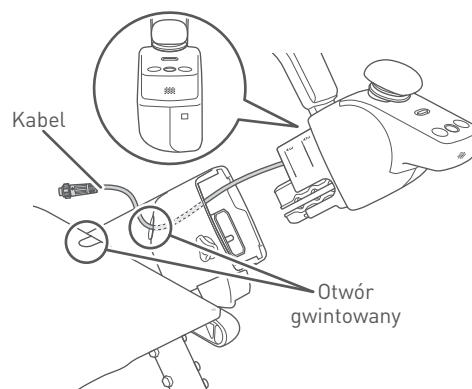
9. Podłącz kabel odłączony w kroku 2 do wewnętrznej strony obudowy zdjętej w kroku 4.



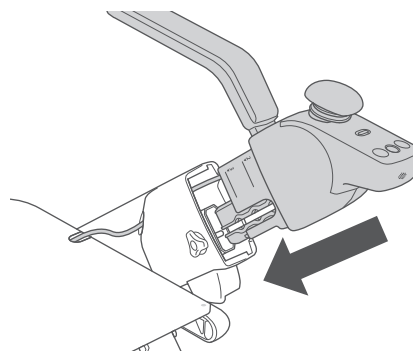
10. Zamontuj obudowę zdemontowaną w kroku 4 na podłokietniku po stronie z zamontowanym kontrolerem.



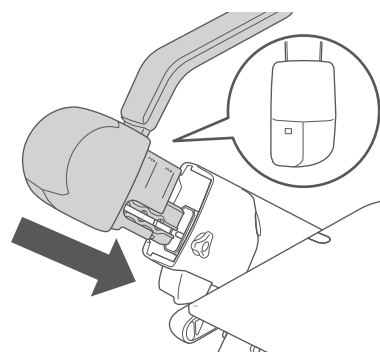
11. Przeprowadź kabel z podłokietnika z kontrolerem zmontowanym w kroku 10 przez otwory gwintowane po lewej stronie urządzenia.



12. Zamontuj podłokietnik z kontrolerem zmontowanym w kroku 10 po lewej stronie urządzenia.



13. Zamontuj podłokietnik z oparciem dłoni zmontowanym w kroku 7 z prawej strony urządzenia.



## ■ Schemat montażu 4

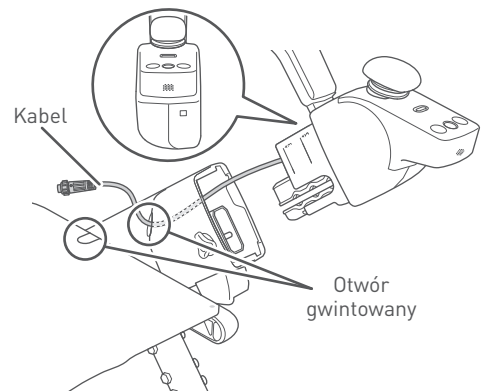


Poniższe wyjaśnienie dotyczy sytuacji, gdy produkt jest używany zgodnie z następującymi specyfikacjami.

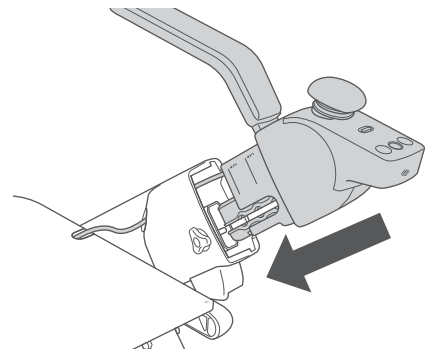
Położenie kontrolera	Przeźreń między podłokietnikami
Lewa strona	Szeroki

3

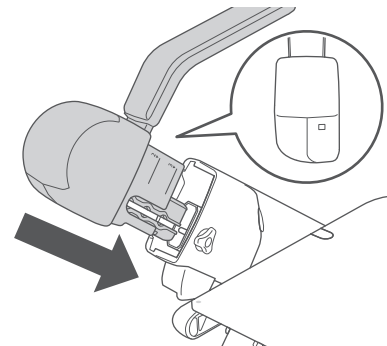
1. Przeprowadź kabel z podłokietnika z kontrolerem przez otwory gwintowane z lewej strony urządzenia.



2. Zamontuj podłokietnik z kontrolerem po lewej stronie urządzenia.



3. Zamontuj podłokietnik z oparciem dłoni po prawej stronie urządzenia.



### 3.2.5. Regulacja wysokości podłokietnika

#### ⚠ PRZESTROGA



- Odchylając ramię w górę lub w dół, należy uważać, aby nie utknęły w nim palce. W przeciwnym razie może dojść do obrażeń.



W poniższej procedurze przedstawiono przykład, w którym kontroler jest zainstalowany na prawym ramieniu.

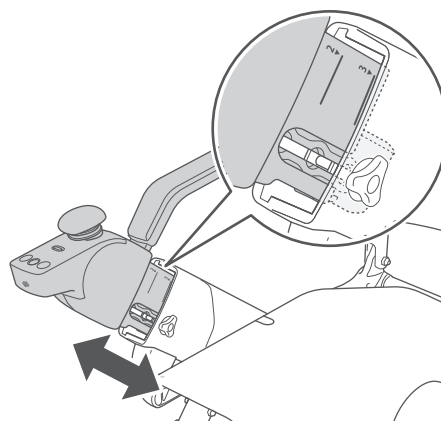
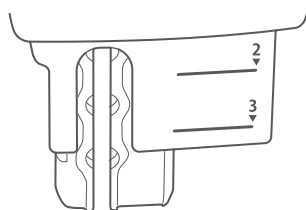
3

#### 1. Zmień i wyreguluj pozycję blokowania podłokietnika do żądanej wysokości.

Ustaw pozycję tak, aby podziałka na podłokietniku była wyrównana z górnym końcem ramienia.



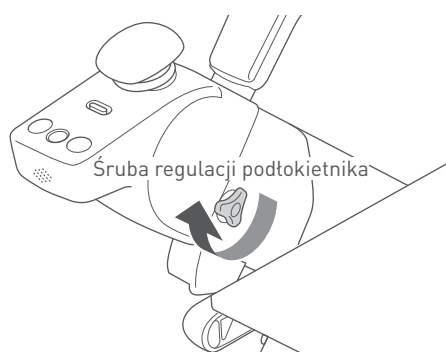
Do wyboru są 3 ustawienia wysokości podłokietnika.



#### 2. Dokręć śrubę regulacji podłokietnika i zamocuj podłokietnik na miejscu.



- Po zakończeniu regulacji należy spróbować przesunąć podłokietnik w górę i w dół, aby upewnić się, że jest zablokowany i nieruchomy.
- Jeśli grzechotanie podłokietnika jest uciążliwe, dokręć śrubę regulacji podłokietnika śrubokrętem krzyżakowym.



#### 3. W ten sam sposób wyreguluj wysokość podłokietnika po przeciwnej stronie.

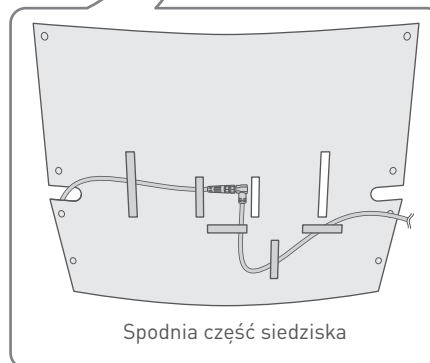
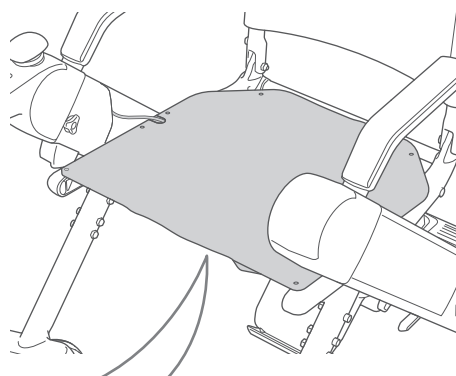
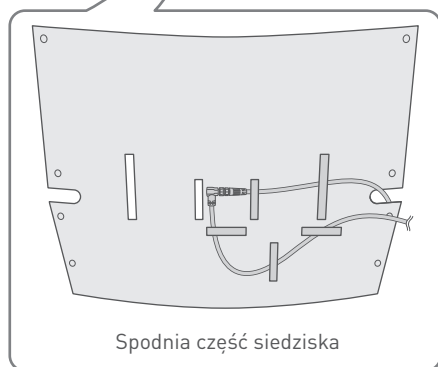
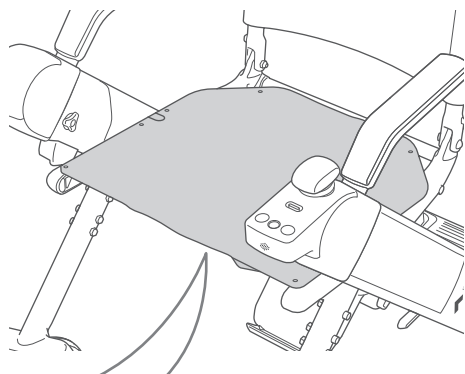
## 3.2.6. Podłączanie kabla

### 1. Podłącz kabel.

Podłącz, przekładając kabel przez opaski mocujące kabel pod siedziskiem.



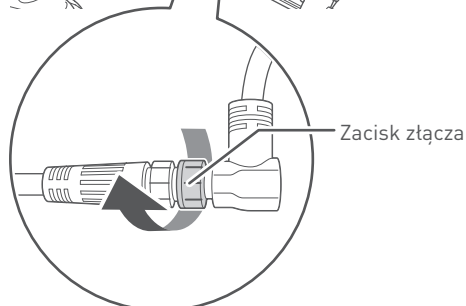
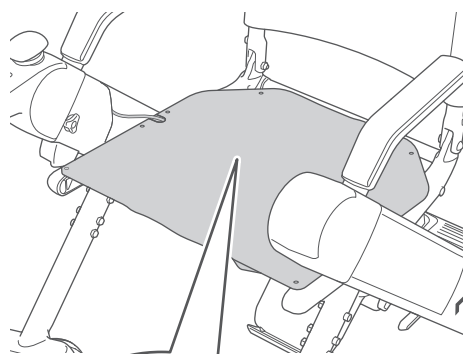
Gdy kontroler jest zainstalowany na lewym ramieniu, zmienia się sposób okablowania.



\* Ilustracja przedstawia okablowanie, gdy sterownik jest podłączony po prawej stronie.

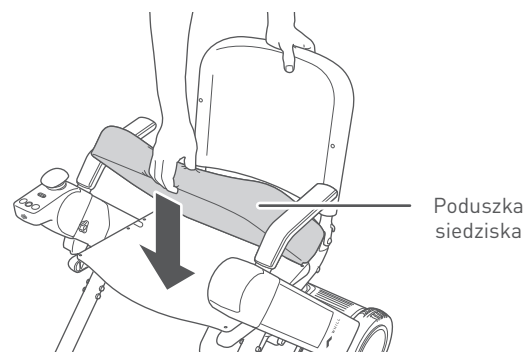
### 2. Podłącz złącze kabla.

Wsuń złącze, wyrównując znajdujące się na nim strzałki, a następnie dokręć zacisk zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zablokować.

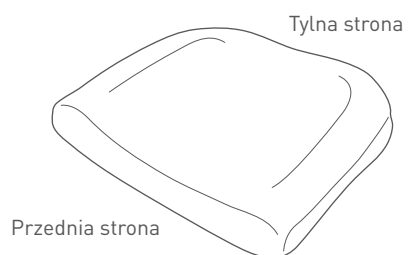


### 3.2.7. Montaż poduszki na siedzisku

1. Należy umieścić poduszkę na siedzisku. Dostępne rzepy będą pomocne w przymocowaniu poduszki do siedziska. Należy upewnić się, że rzepy są dobrze przymocowane do dolnej części poduszki i siedziska oraz prawidłowo ułożone względem siebie przy ułożeniu poduszki na siedzisku.



Ułóż tak, aby strona z zaokrąglonymi narożnikami znajdowała się z tyłu.



### 3.2.8. Montaż akumulatora

#### ⚠ PRZESTROGA



- Akumulator i ładowarka są przeznaczone wyłącznie do stosowania z pojazdem WHILL Model F. Nie należy ładować akumulatora za pomocą ładowarki innej niż dostarczona wraz z urządzeniem. Nie należy ładować innych akumulatorów za pomocą ładowarki dostarczonej z urządzeniem. Mogłoby to doprowadzić do awarii.



- Nie wolno dotykać, moczyć ani zbliżać metalowych przedmiotów i innych ciał obcych do złączy. Podczas montażu należy upewnić się, że żadne ciało obce nie stwarza zagrożenia. W przeciwnym razie mogłoby to doprowadzić do obrażeń oraz uszkodzenia produktu lub jego komponentów.

3



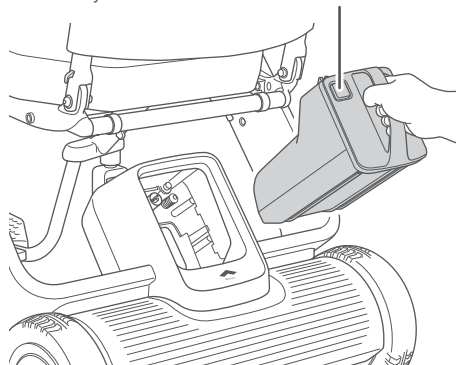
Jeśli urządzenie nie uruchamia się prawidłowo pomimo włożenia do niego naładowanego akumulatora i włączenia urządzenia po upływie pięciu sekund, wyjmij akumulator, a następnie włóż go ponownie po 10 sekundach. Jeśli urządzenie nie działa, nawet po kilkukrotnym wyjęciu i włożeniu akumulatora, mogła wystąpić awaria. Należy skontaktować się z dealerem lub działem obsługi klienta.

1. Upewnij się, że przycisk zwalniania zatrzasku akumulatora nie jest wciśnięty.
2. Trzymając za uchwyt, wsuń akumulator do komory.

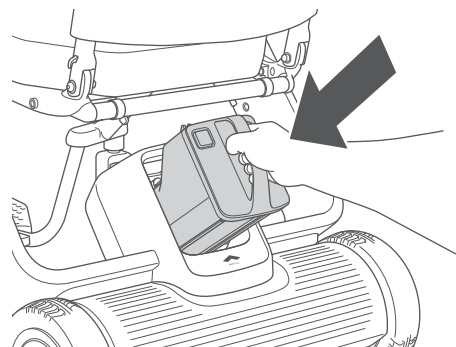


- Przed pierwszym użyciem urządzenia WHILL Model F należy naładować akumulator. Procedurę ładowania akumulatora opisano w "4.2. Procedura ładowania".
- Akumulator waży 6,0 lb (2,7 kg). Z akumulatorem należy postępować ostrożnie — upuszczenie go może zwiększyć ryzyko odniesienia obrażeń i uszkodzenia ogniwa. W przeciwnym razie mogłoby to doprowadzić do obrażeń ciała oraz uszkodzenia akumulatora.

Przycisk zwalniania zatrzasku akumulatora



3. Dociśnij w linii prostej, aż usłyszysz kliknięcie. Jeśli trudno jest wsunąć akumulator, dociśnij go od przodu. Jeśli akumulator nie wsuwa się swobodnie na miejsce, sprawdź, czy na złączu nie ma zaślepki, a w komorze ciała obcego. Aby mieć pewność, poświeć światłem do komory akumulatora. Jeśli znajduje się w niej ciało obce, usuń je małym pędzelkiem lub podobnym narzędziem i spróbuj ponownie.



### 3.3. Procedury regulacji

Aby dostosować pozycję siedzenia do potrzeb użytkownika, można wyregulować następujące elementy.

- Wysokość podłokietnika: "3.3.1. Regulacja wysokości podłokietnika" on page 48
- Przerzeń między podłokietnikami: "3.3.2. Zmiana odstępów między podłokietnikami" on page 50
- Zmiana lokalizacji kontrolera z lewej na prawą stronę: "3.3.3. Zmiana lokalizacji kontrolera" on page 53

#### OSTRZEŻENIE



- Regulację należy przeprowadzać na płaskiej i równej powierzchni po uprzednim odłączeniu akumulatora i aktywowaniu hamulców.  
W przeciwnym razie może dojść do wypadku.
- Nie wolno dotykać metalowych końcówek złączy, nie dopuszczać do ich zamoczenia ani nie zbliżać do nich metalowych przedmiotów lub innych ciał obcych. Podczas montażu należy upewnić się, że żadne ciało obce nie stwarza zagrożenia.  
W przeciwnym razie mogłoby to doprowadzić do obrażeń oraz uszkodzenia produktu lub jego komponentów.

3

#### PRZESTROGA



- Regulując urządzenie, należy chwytać tylko za uchwyty i części opisane w tym podręczniku. Nie wolno chwytać pojazdu w innych miejscach.  
Gdyby dłoń utknęła w urządzeniu, mogłoby dojść do obrażeń.
- Aby zapewnić bezpieczeństwo użytkownika, należy przestrzegać poniższych zasad i przeprowadzać regulację w odpowiedniej kolejności.  
W przeciwnym razie może dojść do wypadku.
  - Przed rozpoczęciem użytkownika należy dostosować siedzisko urządzenia do ciała użytkownika.
  - Po regulacjach należy pamiętać, aby ponownie dokręcić wszystkie śruby regulacyjne.
  - Nie wolno dokonywać regulacji, przebywając na pojeździe.
- Podczas montażu i demontażu podłokietników i innych części urządzenia należy uważać, aby nie stosować niepotrzebnej siły.  
Mogłoby to doprowadzić do obrażeń ciała lub uszkodzenia komponentów.
- Podczas montażu podłokietników lub przesuwania ramion w górę lub w dół podczas regulacji wysokości należy uważać, aby nie przytrzasnąć palców.  
W przeciwnym razie może dojść do obrażeń.



- Kontrolera nie wolno rzucać, deptać, upuszczać ani zanurzać w wodzie.  
Silne uderzenie mogłoby doprowadzić do uszkodzenia kontrolera, co uniemożliwiłoby obsługę urządzenia.
- Nie należy silnie naciskać, drapać ani dotykać wyświetlacza kontrolera brudnymi rękami.  
Mogłoby to doprowadzić do jego uszkodzenia lub pogorszenia czytelności.
- Nie wolno demontować kontrolera.  
Może to spowodować nieprawidłowe działanie kontrolera.
- Nie wolno wstrząsać kontrolerem.  
Może to spowodować nieprawidłowe działanie kontrolera.



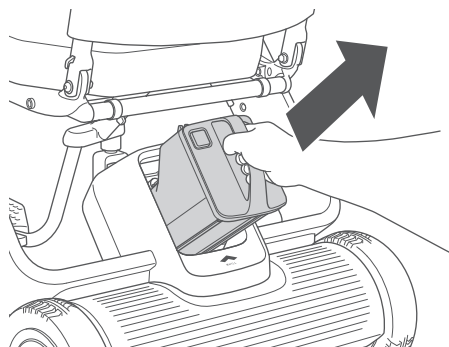
### 3.3.1. Regulacja wysokości podłokietnika



W poniższej procedurze przedstawiono przykład, w którym kontroler jest zainstalowany na prawym ramieniu.

#### 1. Wyjmij akumulator.

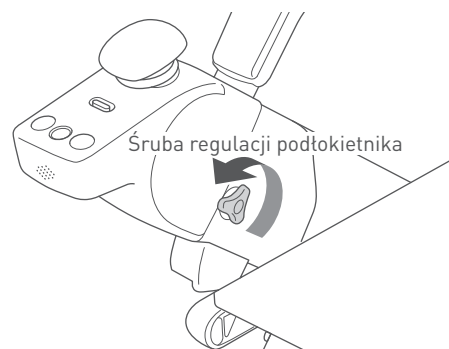
Procedurę demontażu opisano w rozdziale "4.1.1. Demontaż akumulatora" on page 59.



#### 2. Poluzuj śrubę regulacji podłokietnika.



Aby poluzować ponownie dokręconą śrubę, użyj śrubokręta krzyżakowego.

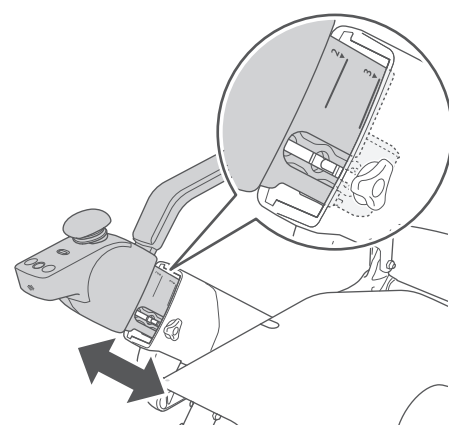
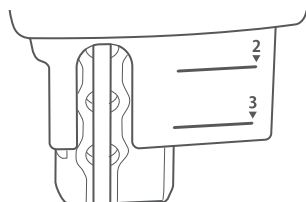


#### 3. Zmień i wyreguluj pozycję blokowania podłokietnika do żądanej wysokości.

Ustaw pozycję tak, aby podziatka na podłokietniku była wyrównana z górnym końcem ramienia.



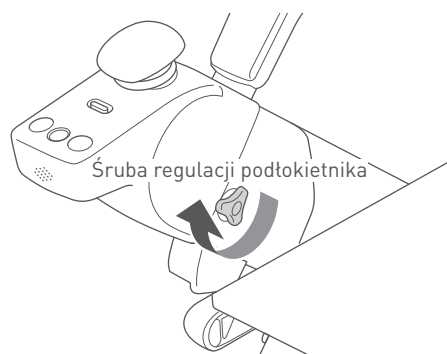
Do wyboru są 3 ustawienia wysokości podłokietnika.



4. Dokręć śrubę regulacyjną podtokietnika poluzowaną w kroku 2 i zamocuj podtokietnik na swoim miejscu.



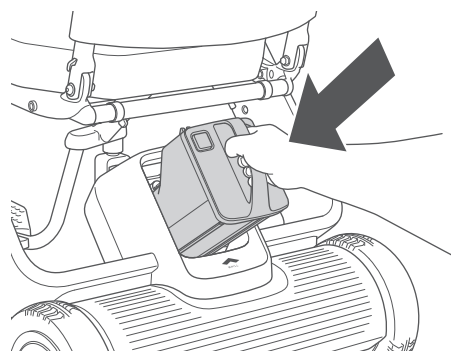
- Po zakończeniu regulacji należy spróbować przesunąć podtokietnik w górę i w dół, aby upewnić się, że jest zablokowany i nieruchomy.
- Jeśli grzechotanie podtokietnika jest uciążliwe, dokręć śrubę regulacji podtokietnika śrubokrętem krzyżakowym.



5. W ten sam sposób wyreguluj wysokość podtokietnika po przeciwnej stronie.

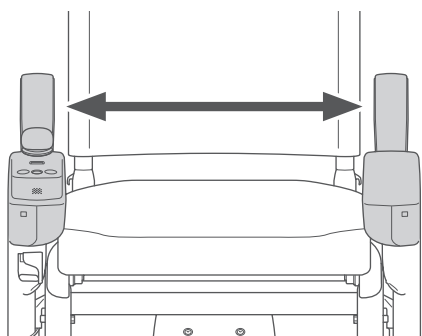
6. Zamontuj akumulator.

Procedurę montażu opisano w rozdziale "3.2.8. Montaż akumulatora" on page 46.

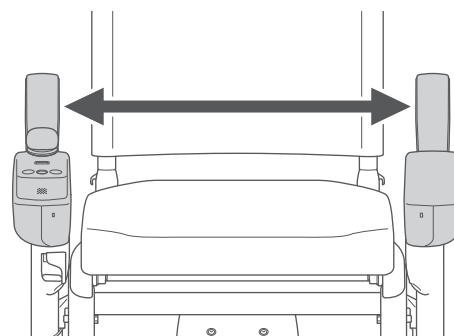


### 3.3.2. Zmiana odstępów między podłokietnikami

Przestrzeń między podłokietnikami można zwiększyć, zmieniając sposób montażu.



Standard: Kontroler skierowany do wewnątrz  
(szerokość wewnętrzna 430 mm)

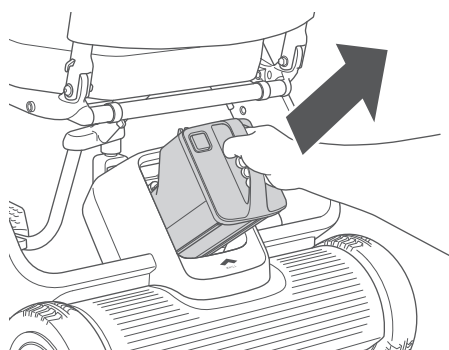


Szeroki: Kontroler skierowany na zewnątrz  
(szerokość wewnętrzna 480 mm)

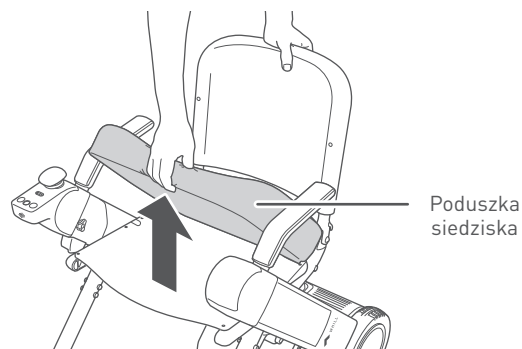
3

#### 1. Wymij akumulator.

Procedurę demontażu opisano w rozdziale  
"4.1.1. Demontaż akumulatora" on page 59.



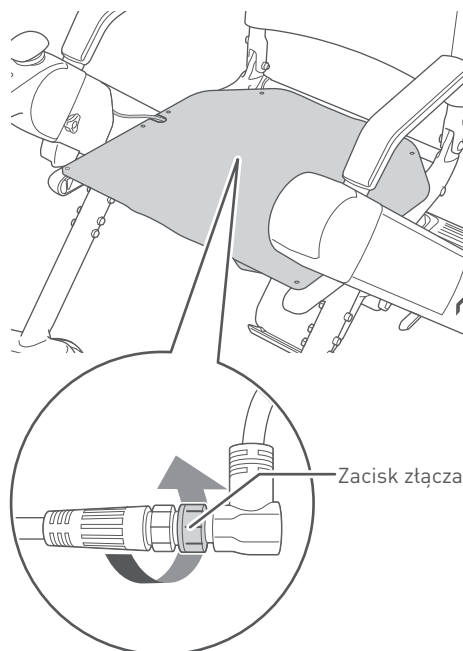
#### 2. Zdemontuj poduszkę siedziska z siedziska.



## 3. Odłącz złącze kabla pod siedziskiem.



- Odłączając złącze, należy chwycić i obracać zacisk. Nie wolno obracać innych elementów złącza.
- Odłączając złącze, nie należy mocno za nie ciągnąć. Mogłoby to doprowadzić do uszkodzenia kabli.

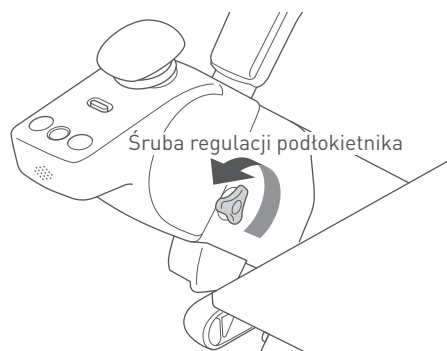


3

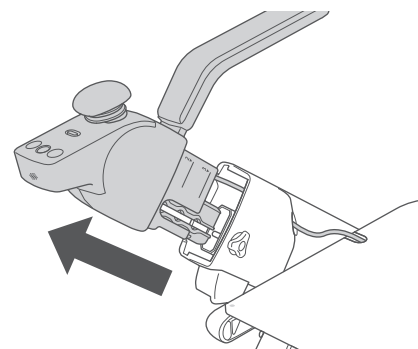
## 4. Poluzuj śrubę regulacji podtokietnika.



Aby poluzować ponownie dokręconą śrubę, użyj śrubokręta krzyżakowego.



## 5. Zdemontuj podtokietnik.



## 6. Wyreguluj długość podtokietnika po drugiej stronie w taki sam sposób.

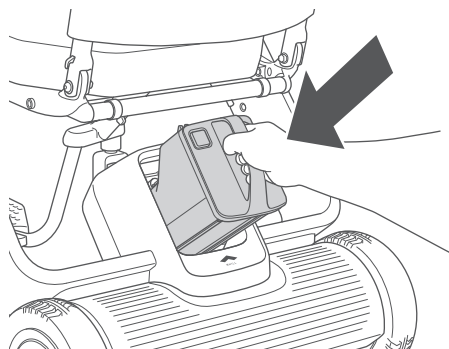
## 7. Zdejmij kontroler i oparcie dłoni z podtokietnika.

Procedurę demontażu opisano w krokach od 1 do 5 w "3.2.4. Zamontuj podtokietniki" "■ Schemat montażu 2" (on page 32).

8. Zainstaluj kontroler na podłokietniku po przeciwnej stronie. W podobny sposób zamontuj wyjęte oparcie dłoni do podłokietnika po przeciwnej stronie.  
Procedurę montażu opisano w krokach od 6 do 10 w rozdziale "3.2.4. Zamontuj podłokietniki" "■ Schemat montażu 2" (on page 32).
9. Zamontuj każdy z podłokietników na urządzeniu.  
Procedurę montażu opisano w krokach od 11 do 13 w rozdziale "3.2.4. Zamontuj podłokietniki" "■ Schemat montażu 2" (on page 32).
10. Dokręć śrubę regulacji podłokietnika i zamocuj podłokietnik na miejscu.
11. Podłącz kabel.  
Szczegółowe informacje dotyczące podłączania kabla opisano w rozdziale "3.2.6. Podłączanie kabla" on page 44.
12. Zamontuj akumulator.  
Procedurę montażu opisano w rozdziale "3.2.8. Montaż akumulatora" on page 46.
13. Włącz zasilanie i sprawdź, czy urządzenie bez problemu porusza się do przodu, do tyłu, w lewo i w prawo.



Jeśli na ekranie zostanie wyświetlony błąd, należy zapoznać się z rozdziałem "10. Rozwiązywanie problemów" on page 108. Jeśli problem nie ustąpi, skontaktuj się z dealerem lub działem obsługi klienta.



### 3.3.3. Zmiana lokalizacji kontrolera

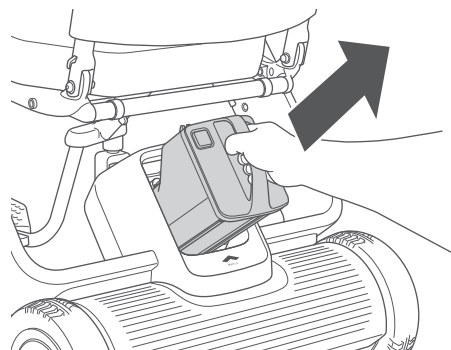
Kontroler można zamontować na prawym lub lewym ramieniu.



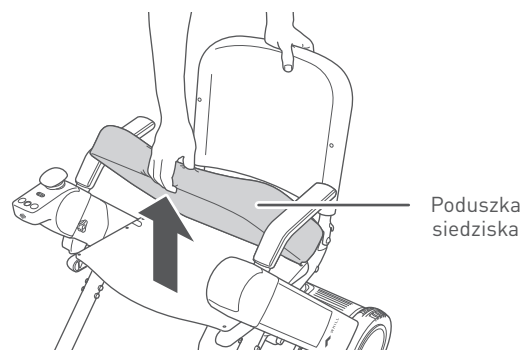
Poniższa procedura przedstawia przykład, w którym położenie kontrolera zainstalowanego na ramieniu po prawej stronie urządzenia zostaje zmienione na lewą stronę urządzenia.

#### 1. Wyjmij akumulator.

Procedurę demontażu opisano w rozdziale "4.1.1. Demontaż akumulatora" on page 59



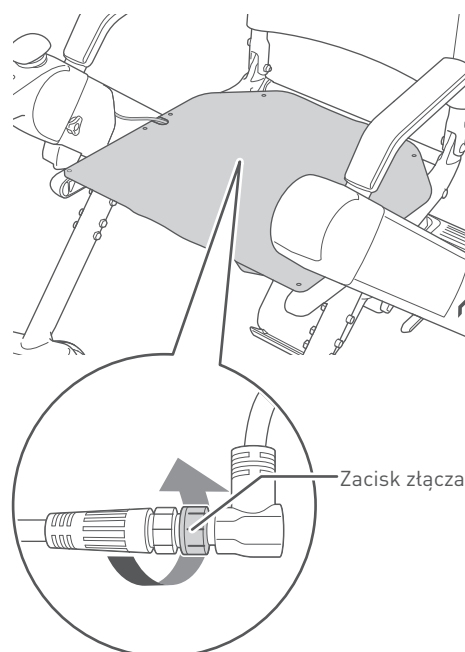
#### 2. Zdemontuj poduszkę siedziska z siedziska.



#### 3. Odłącz złącze kabla pod siedziskiem.



- Odłączając złącze, należy chwycić i obracać zacisk. Nie wolno obracać innych elementów złącza.
- Odłączając złącze, nie należy mocno za nie ciągnąć. Mogłoby to doprowadzić do uszkodzenia kabli.



#### 4. Zdejmij podłokietniki po obu stronach.

Procedurę demontażu podłokietnika opisano w krokach od 3 do 6 w "3.3.2. Zmiana odstępów między podłokietnikami" on page 50.

#### 5. Zmień lokalizację kontrolera.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat zmiany lokalizacji kontrolera, zobacz "3.2.4. Zamontuj podłokietniki" "■Schemat montażu 2" (on page 32).

#### 6. Zamontuj podłokietniki po obu stronach.

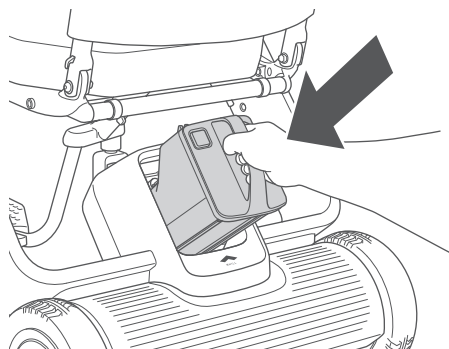
Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat regulacji wysokości podłokietników, patrz "3.2.5. Regulacja wysokości podłokietnika" on page 43.

#### 7. Podłącz kabel.

Szczegółowe informacje dotyczące podłączania kabla opisano w rozdziale "3.2.6. Podłączanie kabla" on page 44.

#### 8. Zamontuj akumulator.

Procedurę montażu opisano w rozdziale "3.2.8. Montaż akumulatora" on page 46.



#### 9. Włącz zasilanie i sprawdź, czy urządzenie bez problemu porusza się do przodu, do tyłu, w lewo i w prawo.



Jeśli na ekranie zostanie wyświetlony błąd, należy zapoznać się z rozdziałem "10. Rozwiązywanie problemów" on page 108. Jeśli problem nie ustąpi, skontaktuj się z dealerem lub działem obsługi klienta.





## 4. Wymiana akumulatora

Przed pierwszym użyciem urządzenia WHILL Model F należy naładować akumulator.

Jeśli urządzenie nie było używane przez długi czas, należy upewnić się, że akumulator jest naładowany.

Maksymalny zasięg tego pojazdu (12,4 mil - 20 km) został zmierzony w idealnych warunkach. Rzeczywisty zasięg może się różnić w zależności od warunków jazdy, takich jak pochyłości, zakręty, stopnie, właściwości terenu, sposób prowadzenia, obciążenie oraz temperatura. Jeśli pojazd będzie używany przez dłuższy czas lub ma przejechać znaczną odległość, zalecamy, aby:

- Przed użyciem w pełni naładować akumulator.
- Ograniczyć masę przewożonych przedmiotów do minimum.
- Zaplanować trasę, tak aby uniknąć pochyłości i przeszkód.
- Utrzymywać stałą prędkość i unikać nagłych i częstych zatrzymań.

### OSTRZEŻENIE



- **Należy uważnie przeczytać wyjaśnienia zawarte w tym podręczniku dotyczące akumulatora i ładowarki, a także postępować zgodnie z instrukcjami.**

Podczas demontażu akumulatora lub ładowarki istnieje ryzyko zapłonu ognia lub wybuchu akumulatora. Nie wolno zbliżać ognia do akumulatora ani ładowarki. Komponentów tych nie można moczyć, poddawać wstrząsom (upadek, przebicie gwoździem lub nastąpienie) itd.

- **Akumulator należy ładować w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, w którym nie ma łatwopalnych gazów. Przestrzeń taka musi być przynajmniej dwa razy większa niż pojazd.**

Jeśli w pomieszczeniu będzie znajdował się łatwopalny gaz lub nie zostanie zapewniona wystarczająca wentylacja, może dojść do wybuchu lub innego wypadku.

- **Jeśli użytkownik dostrzeże zewnętrzne uszkodzenia akumulatora lub nieprawidłowe działanie, należy natychmiast przerwać użytkowanie lub ładowanie i skontaktować się ze sprzedawcą. W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem elektrycznym, zwarcia lub pożaru.**



- **Nie wolno rozbierać akumulatora ani ładowarki.**

Mogłoby to doprowadzić do wybuchu.

- **Nie wolno dotykać złączy urządzenia.**

Mogłoby to doprowadzić do poważnych obrażeń lub porażenia prądem elektrycznym. Takie postępowanie może też spowodować unieważnienie gwarancji.

### PRZESTROGA



- **Jeśli urządzenie nie będzie przez długi czas używane, przed przechowywaniem należy w pełni naładować akumulator. Akumulator należy ładować przynajmniej raz na miesiąc.**

W przeciwnym razie może dojść do jego nadmiernego rozładowania, w wyniku czego nie będzie go już można naładować.

- **Gdy port do ładowania akumulatora nie jest używany, należy złożyć zaślepkę.**

Ciała obce mogą spowodować zwarcie.

- **Po zakończeniu ładowania należy odłączyć wtyczkę DC ładowarki.**

Jeśli pozostanie ona podłączona do akumulatora przez długi czas, może dojść do jego zużycia.

## ⚠ PRZESTROGA



- Akumulator i ładowarka są przeznaczone wyłącznie do stosowania z pojazdem WHILL Model F. Nie należy ładować akumulatora za pomocą ładowarki innej niż dostarczona wraz z urządzeniem. Nie należy również ładować innych akumulatorów za pomocą ładowarki dostarczonej z urządzeniem. Mogłoby to doprowadzić do awarii.
- Nie używaj akumulatorów z uszkodzoną lub pękniętą zaślepką.  
W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem elektrycznym, zwarcia i pożaru.



- Jeśli urządzenie nie uruchamia się prawidłowo pomimo włożenia do niego naładowanego akumulatora i włączenia urządzenia po upływie pięciu sekund, wyjmij akumulator, a następnie włóż go ponownie po 10 sekundach.
- Ładowarka przeznaczona jest wyłącznie do użytku w pomieszczeniach. Nie należy ładować akumulatora na zewnątrz.
- Urządzenie zwalnia, gdy temperatura akumulatora znacznie spada w środowisku o niskiej temperaturze (0°C lub niższej). W takim przypadku prędkość jazdy na równym podłożu jest ograniczona do maksymalnie 4 km/h. Chociaż temperatura akumulatora różni się od temperatury powietrza lub otoczenia, przed rozpoczęciem jazdy należy upewnić się, że akumulator nie jest pozostawiony na długi czas w temperaturze 0°C lub niższej.
- Gdy temperatura akumulatora jest niska urządzenie czasami zatrzymuje się przy próbie wjechania na strome podjazdy.
- Urządzenie zwalnia, gdy zjeżdża ze zbrocza z prawie całkowicie naładowanym akumulatorem. Im niższa jest temperatura akumulatora urządzenie znacznie zwalnia.
- Zalecamy regularne ładowanie akumulatora, np. po każdym użyciu urządzenia. Dzięki temu akumulator będzie w pełni naładowany, gdy użytkownik będzie chciał skorzystać z pojazdu. Niewystarczającej mocy akumulatora można zapobiec, używając w pełni naładowanego akumulatora przy następnym wejściu do urządzenia. Produkt może być używany bez w pełni naładowanego akumulatora, jednak w sytuacji awaryjnej pojazd może utknąć, gdy poziom energii będzie zbyt niski.
- W razie pytań dotyczących akumulatora należy skontaktować się z dealerem lub działem obsługi klienta.

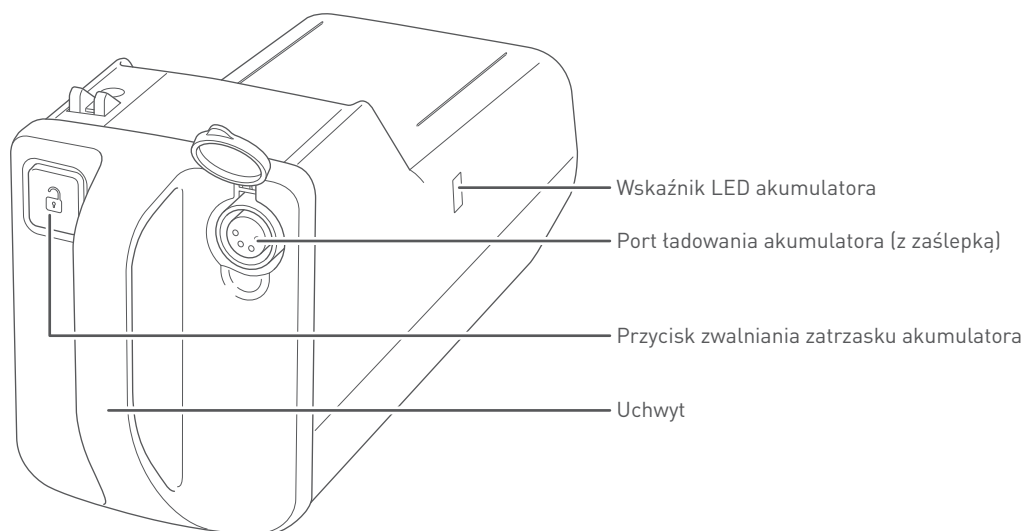
## 4.1. Akumulator i elementy zestawu do ładowania

### ■ Akumulator

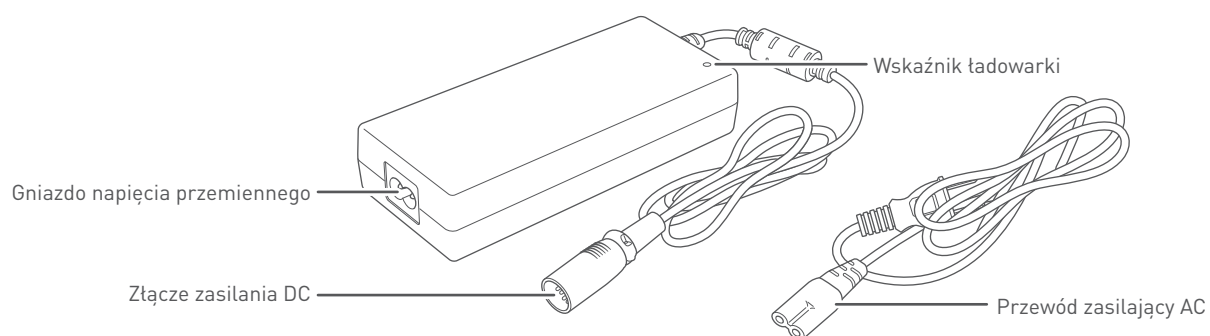
W urządzeniu wykorzystywany jest akumulator litowo-jonowy o napięciu 25,3 V.



Podczas utylizacji akumulatora należy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji akumulatorów litowo-jonowych.

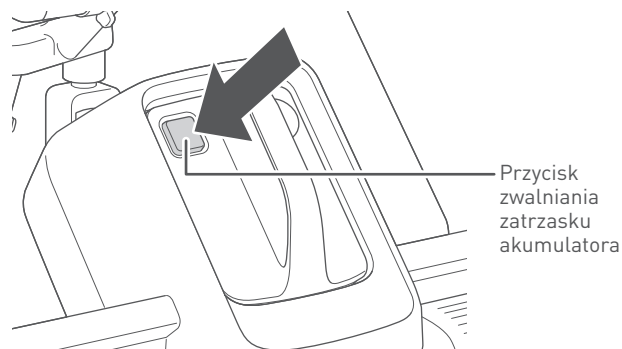


### ■ Ładowarka



### 4.1.1. Demontaż akumulatora

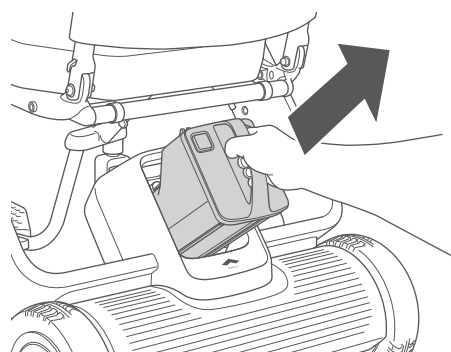
1. Upewnij się, że zasilanie urządzenia jest wyłączone.
2. Naciśnij przycisk zwalniania zatrzasku akumulatora.



3. Chwyć za uchwyt i pociągnij do siebie, aby wyjąć akumulator.



Akumulator waży 6,0 lb (2,7 kg). Z akumulatorem należy postępować ostrożnie — upuszczenie go może zwiększyć ryzyko odniesienia obrażeń i uszkodzenia ogniwa. W przeciwnym razie mogłoby to doprowadzić do obrażeń ciała oraz uszkodzenia akumulatora.



## 4.2. Procedura ładowania

Jeśli urządzenie będzie używane po raz pierwszy lub nie było użytkowane przez długi czas, należy najpierw naładować akumulator.

Można to zrobić na dwa sposoby: ładować akumulator zamontowany w urządzeniu lub wtedy, gdy jest zdemontowany. Akumulator nie wymaga konserwacji.

### OSTRZEŻENIE



- **Urządzenie należy ładować, korzystając z domowej sieci zasilania.**

W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem elektrycznym, zwarcia lub pożaru. W celu ładowania należy użyć gniazda ściennego 100–240 V, 50–60 Hz.



- **Nie należy dotykać akumulatora ani ładowarki podczas ładowania ani bezpośrednio po ładowaniu.**  
Mogłoby to doprowadzić do oparzeń.
- **Nie wolno dotykać, moczyć ani zbliżać metalowych przedmiotów i innych ciał obcych do złączy.**  
W przeciwnym razie mogłoby to doprowadzić do obrażeń oraz uszkodzenia produktu lub jego komponentów.
- **Ładowarki nie należy podłączać do przedłużacza.**  
W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem elektrycznym, zwarcia lub pożaru.
- **Nie należy z nadmierną siłą ciągnąć za przewód zasilający AC.**  
W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem elektrycznym, zwarcia lub pożaru.
- **Nie należy podłączać komponentów do ładowania mokrymi rękami.**  
Mogłoby to doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.

### PRZESTROGA



- **Ładować należy w temperaturze otoczenia od 0 do 40°C (32–104°F).**

Przy temperaturze poza tym zakresem akumulator może się nie ładować. Może to doprowadzić do zużycia lub uszkodzenia akumulatora.

- **Jeśli urządzenie nie będzie przez długi czas używane, przed przechowywaniem należy w pełni naładować akumulator. Akumulator należy ładować przynajmniej raz na miesiąc.**

W przeciwnym razie może dojść do jego nadmiernego rozładowania, w wyniku czego nie będzie go już można naładować.



- **Nie należy ładować akumulatora, gdy hamulce są zwolnione.**  
Mogłoby dojść do przemieszczenia się pojazdu i w efekcie do wypadku.
- **Nie należy stosować ładowarki ani przewodu zasilającego AC innych niż dostarczone wraz z urządzeniem.**

W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem elektrycznym lub poparzenia z powodu przegrzania ładowarki. Nie należy też podłączać ładowarki oraz przewodu zasilającego AC, dostarczanych wraz z pojazdem, do innego urządzenia.

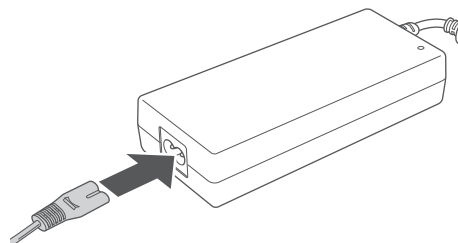


- Podczas ładowania akumulatora nie można używać urządzenia.
- Przybliżony czas ładowania wynosi 5 godzin.
- Ładowarka jest wyposażona w mechanizm zapobiegający przeladowaniu. Nawet jeśli użytkownik pozostawi ją podłączoną na więcej niż 5 godzin, nie ma ryzyka uszkodzenia urządzenia. Jednak ze względów bezpieczeństwa nie należy pozostawiać ładowarki podłączonej do gniazda ściennego na długi czas.
- Po zakończeniu ładowania należy natychmiast odłączyć wtyczkę DC od akumulatora.
- Jeśli czas użytkowania po naładowaniu jest zbyt krótki i konieczna jest wymiana akumulatora, należy skontaktować się z dealerem lub działem obsługi klienta.

### 4.2.1. Ładowanie, gdy akumulator jest zamontowany w urządzeniu

Gdy akumulator jest ładowany, ze względów bezpieczeństwa nie można włączyć zasilania urządzenia.

1. Podjedź urządzeniem w pobliże gniazda.
2. Wyłącz zasilanie urządzenia.
3. Podłącz ładowarkę i przewód zasilający AC.

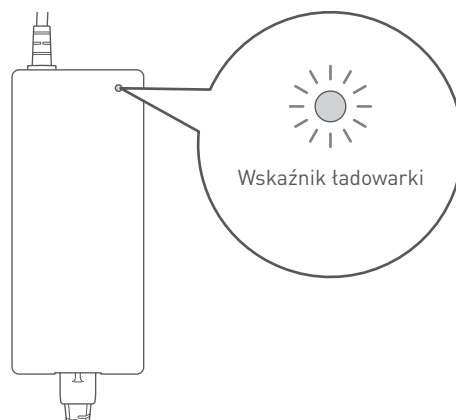


4

4. Podłącz ładowarkę do gniazda ściennego.  
Wskaźnik ładowarki zaświeci się na czerwono.



Jeśli wskaźnik ładowarki świeci na czerwono, ładowarka jest podłączona do gniazda ściennego, ale nie do akumulatora.

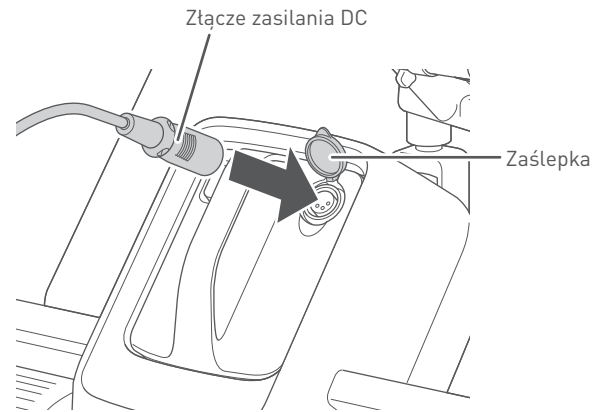


### 5. Zdejmij zaślepkę z portu ładowania i podłącz do niego wtyczkę DC.

Podłącz wtyczkę DC w taki sposób, aby zacisk wewnątrz był wyrównany z otworem portu ładowania. Wskaźnik ładowarki zacznie migać na zielono. Rozpocznie się ładowanie akumulatora.



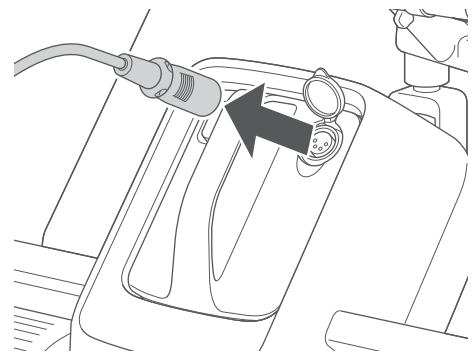
- Jeśli wskaźnik ładowarki miga na czerwono, ładowarka nie jest prawidłowo podłączona. W takim wypadku należy ją odłączyć i ponownie podłączyć.
- Jeśli wskaźnik ładowarki miga na czerwono pomimo kilku prób prawidłowego podłączenia, mogło dojść do awarii akumulatora lub ładowarki.
- Jeśli wskaźnik ładowarki natychmiast zmienia kolor na zielony, mimo że akumulator nie został jeszcze w pełni naładowany, mogło zostać podłączone ogniwo inne niż dostarczone wraz z urządzeniem. Wskaźnik ładowarki powinien migać na zielono.



4

### 6. Ładowanie zostanie zakończone, gdy wskaźnik ładowarki zaświeci się na zielono.

### 7. Odłącz przewód DC od akumulatora, a następnie wyjmij wtyczkę z gniazda ściennego.



### 8. Załóż zaślepkę na port ładowania akumulatora.

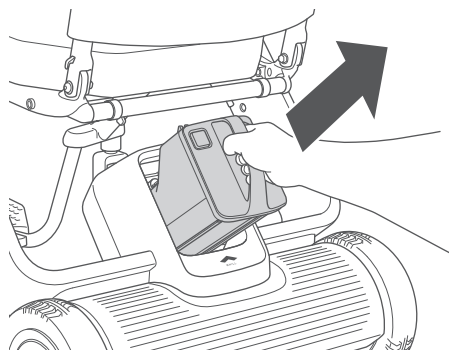


## 4.2.2. Ładowanie, gdy akumulator jest zdemontowany z urządzenia

1. Upewnij się, że zasilanie urządzenia jest wyłączone.

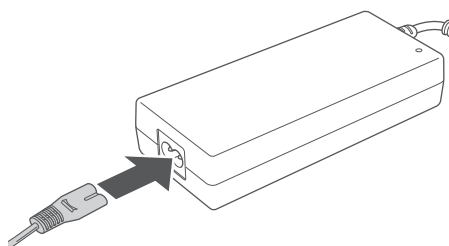
2. Wyjmij akumulator.

Procedurę demontażu opisano w rozdziale "4.1.1. Demontaż akumulatora" on page 59.



4

3. Podłącz ładowarkę i przewód zasilający AC.

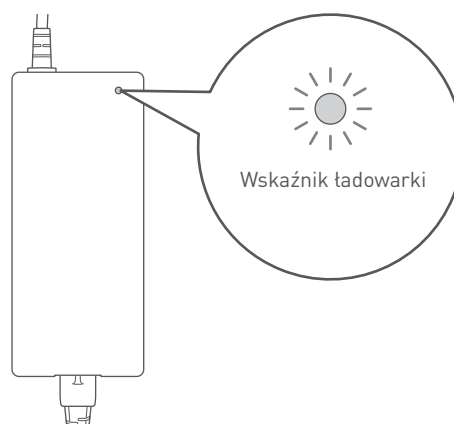


4. Podłącz ładowarkę do gniazda ściennego.

Wskaźnik ładowarki zaświeci się na czerwono.



Jeśli wskaźnik ładowarki świeci na czerwono, ładowarka jest podłączona do gniazda ściennego, ale nie do akumulatora.



## 5. Zdejmij zaślepkę z portu ładowania i podłącz do niego wtyczkę DC.

Podłącz wtyczkę DC w taki sposób, aby zacisk wewnątrz był wyrównany z otworem portu ładowania.  
Wskaźnik ładowarki zacznie migać na zielono.  
Rozpocznie się ładowanie akumulatora.

Poziom naładowania widoczny będzie na wskaźniku LED akumulatora.

- Pełne naładowanie: zielony
- Około 30% poniżej maks. naładowania: pomarańczowy
- Około 30% naładowania lub mniej: czerwony
- Rozładowany: fioletowy

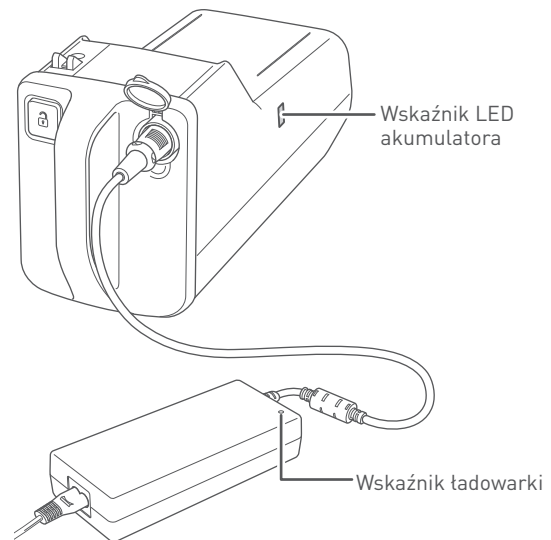
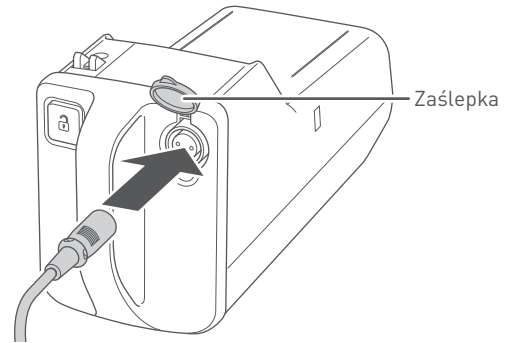


- Jeśli wskaźnik ładowarki miga na czerwono, ładowarka nie jest prawidłowo podłączona. W takim wypadku należy ją odłączyć i ponownie podłączyć.
- Jeśli wskaźnik ładowarki miga na czerwono pomimo kilku prób prawidłowego podłączenia, mogło dojść do awarii akumulatora lub ładowarki.
- Jeśli wskaźnik ładowarki natychmiast zmienia kolor na zielony, mimo że akumulator nie został jeszcze w pełni naładowany, mogło zostać podłączone ogniwo inne niż dostarczone wraz z urządzeniem.

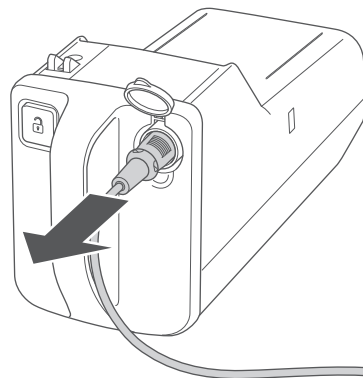
## 6. Ładowanie zostanie zakończone, gdy wskaźnik ładowarki i dioda LED akumulatora zaświecą się na zielono.



Wskaźnik LED na akumulatorze wyłącza się niedługo po zakończeniu ładowania.



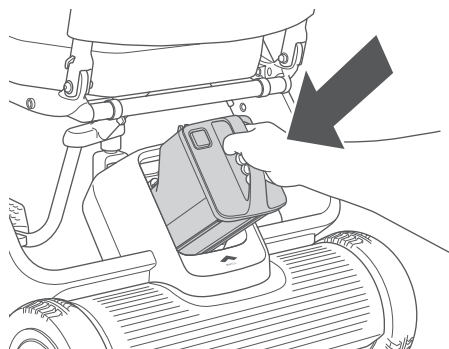
- 
7. Odłącz przewód DC od akumulatora, a następnie wyjmij wtyczkę z gniazda ściennego.



8. Załóż zaślepkę na port ładowania akumulatora.

9. Zamontuj akumulator.

Procedurę montażu opisano w rozdziale "3.2.8. Montaż akumulatora" on page 46.



### 4.2.3. Sygnalizacja wskaźnika ładowarki

Wskaźnik ładowarki świeci lub miga, sygnalizując stany akumulatora wyszczególnione poniżej.

- Miga na zielono: ładowanie
- Świeci na zielono: ładowanie zakończone
- Świeci na czerwono: gotowy
- Miga na czerwono: błąd ładowania\*

\*Ładowanie nie jest możliwe, gdy wskaźnik ładowarki miga na czerwono. Odłącz wtyczkę od gniazda ściennego. Gdy wskaźnik ładowarki się wyłączy, podłącz ją ponownie. Jeśli problem nie ustąpi, skontaktuj się z dealerem lub działem obsługi klienta.

## 5. Procedury obsługi

W tym rozdziale opisano procedury zajmowania miejsca i obsługi urządzenia.

### OSTRZEŻENIE



- Nie wolno siadać na kontrolerze, umieszczać go na podłożu, gdy urządzenie jest złożone ani nadmiernie go obciążać. Nie wolno z dużą siłą naciskać kontrolera i przetęczników ani obsługiwać ich za pomocą ostrego przedmiotu.  
Mogłoby to doprowadzić do uszkodzenia kontrolera, co uniemożliwiłoby obsługę urządzenia.

### PRZESTROGA



- Jeśli urządzenie nie będzie przez długi czas używane, przed przechowywaniem należy w pełni naładować akumulator. Akumulator należy ładować przynajmniej raz na miesiąc.  
W przeciwnym razie może dojść do jego nadmiernego rozładowania, w wyniku czego nie będzie go już można naładować.



- Urządzenie jest produktem elektrycznym. Wodoodporność tego urządzenia jest zgodna z IPX4 (odporność na rozpryski wody z dowolnego kierunku). Aby zapobiec potencjalnej awarii, należy unikać długotrwałego użytkowania w deszczową pogodę i jazdy przez kałuże.
- Gdy użytkownik korzysta z pojazdu po raz pierwszy, zaleca się, aby w pobliżu znajdowała się inna osoba.

## 5.1. Inspekcja przed zajęciem miejsca w urządzeniu

### OSTRZEŻENIE



- **Przed zajęciem miejsca na siedzisku należy wykonać poniższe czynności kontrolne.**  
Jeśli dostaniesz się do urządzenia, gdy jakiś problem nadal występuje, istnieje ryzyko obrażeń lub wypadku. Jeśli konieczna jest naprawa lub wymiana komponentów, należy natychmiast przerwać użytkowanie urządzenia i skontaktować się z dealerem lub działem pomocy technicznej.

### ■ Elementy podlegające inspekcji

#### 1. Inspekcja przy wyłączonym zasilaniu

##### Montaż

- Upewnij się, że wszystkie komponenty zostały prawidłowo zmontowane, żadnych części nie brakuje, żadne części nie są uszkodzone ani poluzowane.

##### Funkcja

- Upewnij się, że joystick porusza się swobodnie.
- Upewnij się, że można zwolnić hamulce i ręcznie przemieścić urządzenie. Dodatkowo upewnij się, że przy aktywnych hamulcach pojazd nie porusza się, gdy zostanie pchnięty.
- Sprawdź, czy urządzenie zostało prawidłowo odblokowane (wskaźnik blokady po wewnętrznej stronie prawego ramienia jest czerwony).

##### Koła

- Sprawdź bieżniki kół i upewnij się, że nie są zużyte o więcej niż 1/64 cala (0,5 mm).
- Upewnij się, że przednie oraz tylne koła nie są widocznie zdeformowane lub popękane.
- Sprawdź tylne koła, aby zobaczyć, czy mają odpowiednie ciśnienie powietrza [określone ciśnienie powietrza: 40 PSI]. (Opony nie ulegają zgnieceniu po wciśnięciu palcami).

##### Montaż siedziska

- Sprawdź siedzisko, aby zobaczyć, czy nie jest podarte lub nadmiernie zwisające.

#### 2. Inspekcja przy włączonym zasilaniu

- Sprawdź na wyświetlaczu, czy akumulator ma wystarczający poziom energii.
- Upewnij się, że przelączniki na kontrolerze działają.
- Upewnij się, że działa cały wyświetlacz.
- Upewnij się, że działa przycisk sygnału dźwiękowego.
- Upewnij się, że z obracających się kół nie dochodzą nietypowe dźwięki.



Jeśli wystąpią problemy opisane powyżej i użytkownikowi nie uda się ich rozwiązać, należy skontaktować się z dealerem lub działem obsługi klienta.

## 5.2. Zajmowanie miejsca w urządzeniu

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przeczytać i zrozumieć treść tego podręcznika. Przed rozpoczęciem użytkowania należy w pełni zrozumieć treść niniejszego podręcznika.

Podczas zajmowania miejsca w pojeździe należy zwrócić uwagę na następujące aspekty.

### OSTRZEŻENIE



- **Wsiadaj i wysiadaj z urządzenia na płaskiej i równej powierzchni.**  
W przeciwnym razie może dojść do wypadku.
- **Przed zajęciem miejsca lub opuszczeniem urządzenia należy wyłączyć jego zasilanie.**  
W przeciwnym razie może dojść do nieoczekiwanego przemieszczenia się urządzenia spowodowanego przypadkowym dotknięciem kontrolera.
- **Przed użyciem sprawdź, czy wskaźnik blokady po wewnętrznej stronie prawego ramienia nie jest czerwony oraz czy ramię jest zablokowane.**  
Istnieje ryzyko wypadku spowodowanego nieoczekiwanym złożeniem urządzenia podczas jazdy.
- **Przed zajęciem miejsca na siedzisku należy upewnić się, że hamulce są włączone. Nie należy oddalać się od urządzenia, gdy hamulce są zwolnione.**  
W przeciwnym razie urządzenie może zacząć się przemieszczać i przewrócić.
- **Jeśli pozycja użytkownika na siedzisku nie jest stabilna, należy zapiąć pas biodrowy (jeśli dostępny).**  
W przeciwnym razie użytkownik może wypaść z pojazdu. Jeśli używany produkt nie jest wyposażony w pas biodrowy, należy skontaktować się z dealerem lub pomocą techniczną.
- **Maksymalne obciążenie tego urządzenia to 253,5 lb (około 115 kg). Dotyczy to użytkownika i bagażu łącznie. Nie należy przekraczać tego limitu podczas użytkowania pojazdu.**  
Może to doprowadzić do jego uszkodzenia.
- **Stosując własną poduszkę, ze względów bezpieczeństwa należy wybrać produkt o właściwościach niepalnych.**
- **Przed użyciem urządzenia naciśnij palcem tylne opony, aby sprawdzić, czy są napętnione wystarczającą ilością powietrza.**  
Jeśli ciśnienie powietrza jest niewystarczające urządzenie może nie być sterowalne. Napętnij tylne koła powietrzem za pomocą pompy powietrza. [Określone ciśnienie powietrza: 40 PSI]



- **Nie należy naciskać na kontroler swoim ciężarem.**  
Mogłoby to doprowadzić do odłączenia tych komponentów, co uniemożliwiłoby obsługę urządzenia.
- **Nie wolno wskakiwać na podnózek, stawać na nim, ani umieszczać na nim nadmiernego obciążenia.**  
Mogłoby to doprowadzić do przechylenia i upadku pojazdu.
- **Podczas jazdy należy uniemożliwić kontakt odzieży, szalików lub innych przedmiotów z kołami.**  
Jeśli odzież, szaliki lub inne przedmioty zetkną się z kołami i się w nich zaplątają, istnieje ryzyko obrażeń ciała oraz sterowanie urządzeniem może być uniemożliwione (np. może ono przestać działać), co może spowodować wypadek.


**PRZESTROGA**


- Za każdym razem po ustawieniu i regulacji prędkości należy upewnić się, że urządzenie działa i znajduje się w bezpiecznym miejscu.  
Mogłoby to doprowadzić do nieoczekiwanego ruchu pojazdu.
- Oparcie urządzenia nie jest elementem nieruchomym. Podczas zmiany pozycji należy zachować ostrożność.  
W przeciwnym razie może dojść do obrażeń.
- Jeśli urządzenie jest wyposażone w pas biodrowy, należy go zapiąć podczas użytkowania.  
W przeciwnym razie może dojść do obrażeń.



- Nie należy pchać urządzenia z boku.  
Mogłoby to doprowadzić do wywrócenia się pojazdu. Nie należy pchać ani ciągnąć urządzenia z boku z dużą siłą.



Maksymalny zasięg lub maksymalna prędkość tego urządzenia mogą się różnić w zależności od warunków jazdy, takich jak pochyłości, zakręty, stopnie, właściwości terenu, obciążenie oraz temperatura. Z powodu warunków urządzenie może nagle się zatrzymać. Informacje na temat błędów, które mogą wystąpić podczas jazdy, zawiera rozdział "10. Rozwiązywanie problemów" on page 108

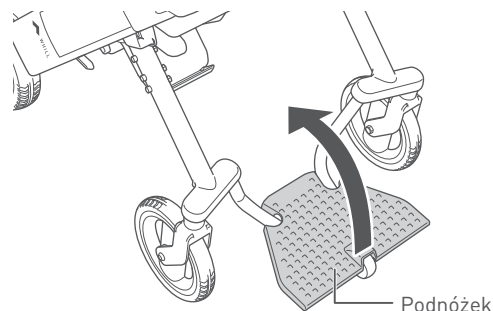


## 5.2.1. Zajmowanie miejsca na siedzisku od przodu

1. Upewnij się, że zasilanie jest wyłączone.
2. Podnieś podnózek, podnosząc jego koniec ręcznie.



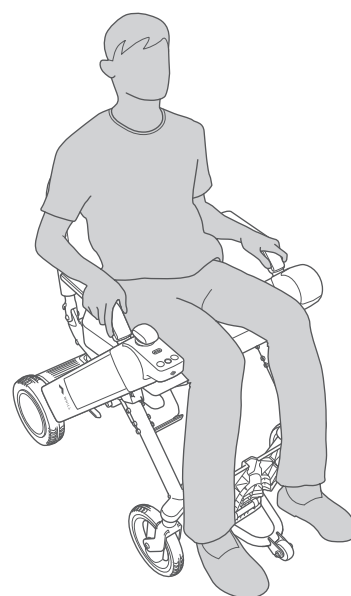
Wsiadając do urządzenia, nie wchodzić na podnózek ani nie stawiać na nim. Mogłoby to doprowadzić do wywrócenia urządzenia oraz ryzyka obrażeń.



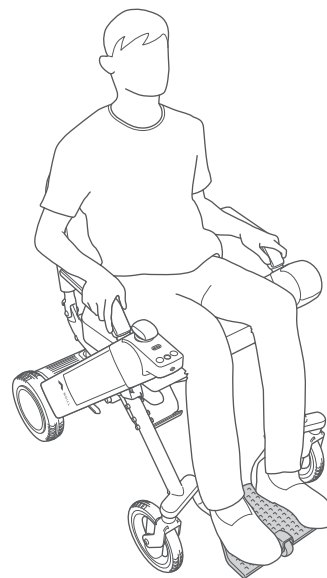
3. Zajmij miejsce na siedzisku.



- Nie wolno pozwalać, aby ręce dotykały kontrolera.
- Oparcie można złożyć do przodu, w związku z czym nie należy go ciągnąć ani pchać w tym kierunku. Mogłoby dojść do pochylenia się oparcia i w efekcie do wypadku.
- Przed użyciem urządzenia upewnij się, że zostało ono prawidłowo odblokowane.
- Uważaj, aby nie zahaczać ani nie uderzać stopami o ramę podnóżka.
- Nie należy wchodzić na ramę podnóżka ani obciążać jej swoim ciężarem. Mogłoby to doprowadzić do przechylenia urządzenia do przodu i jego wywrócenia oraz spowodowania wypadku.



4. Opuść podnóżek, naciskając ręką koniec podnóżka w dół.

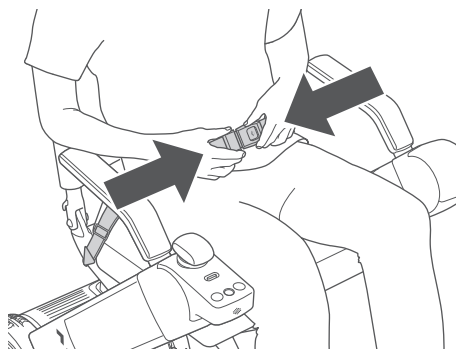


## 5.3. Zapinanie pasa biodrowego

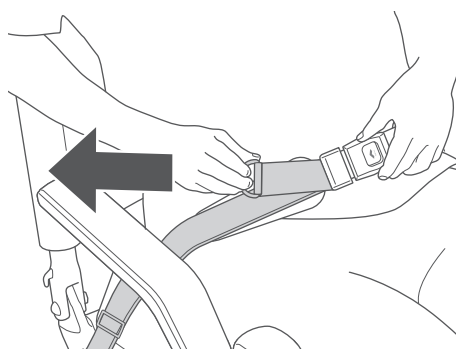
Jeśli posiadany produkt jest wyposażony w pas biodrowy, należy go zapisać podczas użytkowania. Może być sprzedawany oddzielnie w zależności od regionu/kraju.

### 1. Zapnij pas biodrowy.

Wsuń klamrę w zamek, aż usłyszysz kliknięcie.



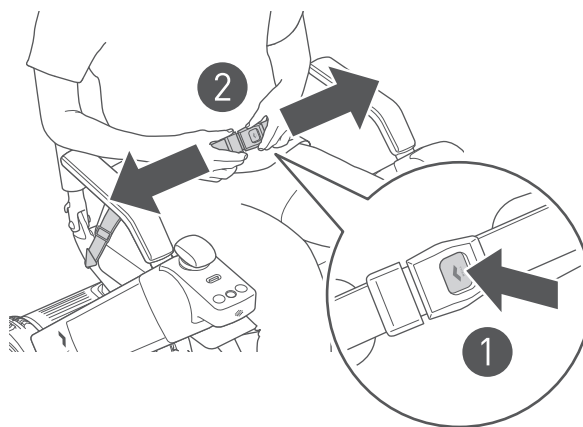
Po zapięciu pasa dostosuj jego długość, tak aby bezpiecznie utrzymywał ciało na miejscu.



5

### 5.3.1. Odpinanie pasa biodrowego

1. **1** Naciśnij przycisk na zamku pasa biodrowego, **2** aby go odpiąć.



## 5.4. Włączanie zasilania

### ⚠ OSTRZEŻENIE



- Przed włączeniem zasilania należy aktywować hamulce.  
W przeciwnym razie urządzenie może zacząć się przemieszczać i przewrócić.



- Nie należy z dużą siłą przyciskać przetłączników na kontrolerze ani obsługiwać ich za pomocą ostrego przedmiotu.  
Mogłoby to doprowadzić do uszkodzenia kontrolera, co uniemożliwiłoby obsługę urządzenia.

### ⚠ PRZESTROGA



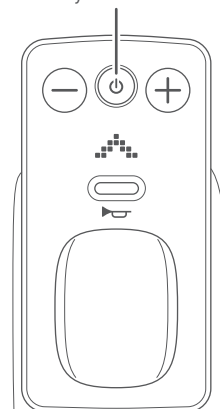
- Za każdym razem po ustawieniu i regulacji prędkości należy upewnić się, że urządzenie działa i znajduje się w bezpiecznym miejscu.  
Mogłoby to doprowadzić do nieoczekiwanego ruchu pojazdu.

#### 1. Naciśnij przycisk zasilania.



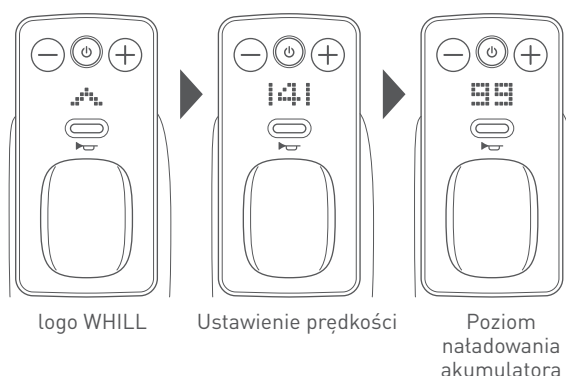
Jeśli urządzenie nie uruchamia się prawidłowo pomimo włożenia do niego naładowanego akumulatora i włączenia urządzenia po upływie pięciu sekund, wyjmij akumulator, a następnie włóż go ponownie po 10 sekundach.

Przycisk zasilania



5

Po uruchomieniu pojazdu na ekranie wyświetlone zostanie logo WHILL, a następnie bieżące ustawienie prędkości. Następnie na wyświetlaczu widoczny będzie wskaźnik poziomu naładowania akumulatora. Aby ponownie zobaczyć ustawienie prędkości, wyłącz i włącz zasilanie lub naciśnij przyciski regulacji prędkości i wybierz wymaganą wartość.

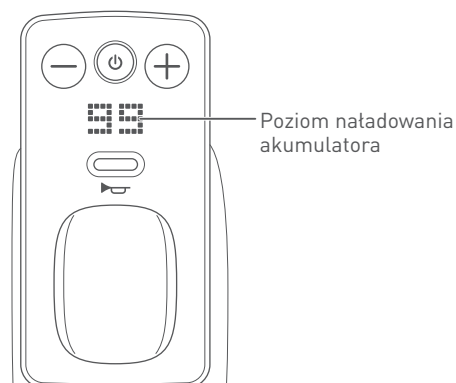


## 5.4.1. Sprawdzanie poziomu naładowania akumulatora

1. Poziom naładowania akumulatora wyświetlany jest na ekranie w postaci liczby od 0 do 100 z dokładnością do 1. Poziom energii w pełni naładowanego akumulatora to „100”.



Poziom naładowania akumulatora może szybko lub nieoczekiwanie zmniejszyć się z różnych powodów, takich jak warunki atmosferyczne lub stan jednostki związany z właściwościami ogniw litowo-jonowych. Przed jazdą należy w pełni naładować akumulator, bez względu na dystans do przejechania.



5

## 5.4.2. Kontrola prędkości

1. Maksymalna prędkość (gdy joystick jest całkowicie pochylony) ma 4 ustawienia w zakresie od 1 (wolno) do 4 (szybko). Można je wybrać za pomocą przycisków regulacji prędkości.

Przycisk +: zwiększa prędkość.

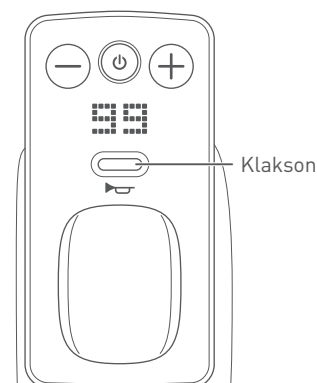
Przycisk -: zmniejsza prędkość.

Prędkością urządzenia steruje się za pomocą stopnia wychylenia joysticka za pośrednictwem proporcjonalnego układu napędowego.



## 5.4.3. Korzystanie z przycisku sygnału dźwiękowego

1. Aby ostrzec osoby znajdujące się w pobliżu urządzenia, naciśnij przycisk sygnału dźwiękowego.



## 5.5. Jazda

Aby jechać urządzeniem w wymaganym kierunku, popchnij joystick do przodu, do tyłu, w lewo lub w prawo. Prędkość urządzenia reguluje się za pomocą stopnia wychylenia joysticka za pośrednictwem proporcjonalnego układu napędowego. Zwolnienie joysticka powoduje automatyczne włączenie hamulców i zatrzymanie pojazdu. Jeżdżąc na zewnątrz, należy przestrzegać wszystkich przepisów ruchu drogowego.



Jazdę należy trenować na otwartej przestrzeni w dobrych warunkach widoczności.

### OSTRZEŻENIE



- **Przed rozpoczęciem jazdy należy upewnić się, że akumulator jest zablokowany.**  
Jeśli wystąpi problem z podłączeniem akumulatora, pojazd może zatrzymać się podczas jazdy.
- **Podczas jazdy należy opuścić podnózek i oprzeć na nim stopy. Zapobiegaj wystawianiu stóp poza oba końce podnóżka.**  
W przeciwnym razie istnieje ryzyko, że stopy zahaczą o podłoże lub przednie koła.
- **Korzystając z urządzenia w rękawiczkach, należy uważać, aby nie zostały pochwycone przez elementy urządzenia.**  
Rękawiczki mogą utknąć pomiędzy elementami mechanizmu sterowania i doprowadzić do niezamierzonego przemieszczania się pojazdu.
- **Podczas jazdy należy uważnie obserwować otoczenie i warunki na drodze. Należy przemieszczać się ostrożnie z niską prędkością, szczególnie w zatoczonych miejscach, w pobliżu ścian lub przeszkód, w wąskich przejazdach oraz na nierównych i pochyłych nawierzchniach.**  
W przeciwnym razie może dojść do wypadku. Podczas jazdy pod górę po mokrej pochyłej nawierzchni pojazd może utracić stabilność. Prowadząc urządzenie, należy zwracać szczególną uwagę na warunki.
- **Zbliżając się do krawężnika, schodka, nachylenia lub innej podobnej przeszkody, należy ustawić się do niej pod kątem 90° i pokonać ją ostrożnie przy niskiej prędkości.**  
W przeciwnym razie może dojść do wywrotki lub zdeformowania podstawy jezdnej.
- **Należy uważać, aby nie doszło do kontaktu kontrolera z osobami lub przedmiotami w pobliżu.**  
Mogłoby to doprowadzić do zderzenia i przewrócenia się pojazdu.
- **Należy uważać, aby nie dotykać kół. Należy pilnować, aby osoby wokół nie dotykały kół.**  
W przeciwnym razie może dojść do obrażeń.
- **Zatrzymując się podczas zjeżdżania z pochyłości, należy z wyprzedzeniem zwolnić kontroler, aby mieć pewność, że pojazd zatrzyma się w odpowiednio dużej odległości od wszelkich przeszkód.**  
Na pochyłości dystans zatrzymania się wydłuża. Z tego powodu może dojść do wypadku, gdy urządzenie nie zatrzyma się w oczekiwanym miejscu.
- **Jadąc przez peron lub w pobliżu kanału ściekowego, należy zachować bezpieczną odległość od krawędzi.**  
W przeciwnym razie może dojść do upadku.

## OSTRZEŻENIE



- **Hamulce można zwolnić tylko na płaskiej nawierzchni oraz w sytuacjach awaryjnych, po wyłączeniu zasilania. Po ręcznym przemieszczeniu pojazdu ze zwolnionymi hamulcami należy unieść dźwignie hamulców, aby je zablokować.**  
W przeciwnym razie urządzenie ze zwolnionymi hamulcami może się samoczynnie przemieścić, co może doprowadzić do wypadku.
- **Przejeżdżając przez przejazdy kolejowe lub tory tramwajowe, należy prowadzić urządzenie pod kątem prostym do torów i nie skręcać w połowie przejazdu przez tory.**  
W przeciwnym razie istnieje ryzyko, że koła urządzenia zahaczą o rowki torów i nie da się ich wyciągnąć.



- **Nie należy z dużą siłą przyciskać przetączników na kontrolerze ani obsługiwać ich za pomocą ostrego przedmiotu.**  
Mogłoby to doprowadzić do uszkodzenia kontrolera, co uniemożliwiłoby obsługę urządzenia.
- **Podczas jazdy pojazdem nie wolno kucać, wychylać się ani wykonywać ćwiczeń. Należy zwracać uwagę na środek ciężkości.**  
W przeciwnym razie może dojść do utraty stabilności urządzenia. Zamiast próbować dosięgnąć trudno dostępnych przedmiotów, należy poprosić osoby w pobliżu o pomoc.
- **Nie należy prowadzić pojazdu, trzymając przedmiot w ręku lub na kolanach.**  
Mogłoby to doprowadzić do nieoczekiwanego ruchu pojazdu.
- **Nie należy jeździć pojazdem w następujących miejscach.**  
Mogłoby to doprowadzić do jego wywrócenia lub innego wypadku.
  - Schody i schody ruchome
  - Stopnie o wysokości większej niż około 1,4 cala (35 mm)
  - Nawierzchnie o nachyleniu 10° lub większym
  - Nawierzchnie nieutwardzone, takie jak piasek czy błoto
  - Nawierzchnie pokryte śniegiem lub lodem
- **Nie należy przejeżdżać przez kałuże.**  
Mogłoby to spowodować korozję i zwarcie.
- **Należy uważać, aby ręce, nogi ani bagaż nie wystawały poza obręb urządzenia.**  
Mogłoby to doprowadzić do kolizji i w efekcie do obrażeń.
- **Nie należy używać urządzenia jako pojazdu pociągowego.**  
Mogłoby to doprowadzić do wywrotki.
- **Nie należy podejmować próby wjeżdżania na pochyłość, jeśli rolki przeciwwywrotne dotykają podłoża pochyłości. Jeśli tak się dzieje, pochyłość jest zbyt stroma dla tego pojazdu.**  
Istnieje ryzyko odniesienia obrażeń przez użytkownika i braku możliwości sterowania urządzeniem w wyniku przewrócenia.
- **Nie wolno zjeżdżać z krawężników lub stopni wyższych niż około 1,4 cala (35 mm)**  
Może to spowodować zaczepienie się rolek przeciwwywrotnych o stopień i uniemożliwić jazdę pojazdem.
- **Podczas jazdy należy uniemożliwić kontakt odzieży, szalików lub innych przedmiotów z kołami.**  
Jeśli odzież, szaliki lub inne przedmioty zetkną się z kołami i się w nich zaplątają, istnieje ryzyko obrażeń ciała oraz sterowanie urządzeniem może być uniemożliwione (np. może ono przestać działać), co może spowodować wypadek.

## PRZESTROGA



- **Przed rozpoczęciem eksploatacji sprawdź, czy śruby regulacyjne podłokietników są dokręcone i nie są poluzowane.**  
Ich poruszenie się i obluźowanie podczas jazdy może spowodować wypadek.
- **Urządzenie może zwolnić lub nagle zatrzymać się w następujących przypadkach.**
  - Gdy poziom energii akumulatora będzie zbyt niski.
  - Gdy temperatura akumulatora spadnie znacząco podczas użytkowania.
  - Podczas zjeżdżania z pochyłości z dużą prędkością przy niskiej temperaturze.
  - Podczas jazdy po stromej pochyłości, gdy akumulator jest w pełni naładowany.
  - Podczas jazdy po nierównościach i pod górę.
- **Na zewnątrz należy jeździć po utwardzonym chodniku.**  
To urządzenie nie jest przeznaczone do jazdy po drogach przeznaczonych dla samochodów. Przejeżdżając przez drogi, należy upewnić się, że kierowcy widzą użytkownika, i zachować odpowiednią ostrożność.



- **Nie należy skręcać zespołu joysticka, chyba że podczas wymiany.**  
Mogłoby to doprowadzić do uszkodzenia lub poluzowania joysticka, co uniemożliwiłoby obsługę urządzenia.
- **Nie należy obsługiwać dźwigni hamulców za pomocą stóp.**  
Mogłoby to doprowadzić do ich zdeformowania, uszkodzenia lub awarii.

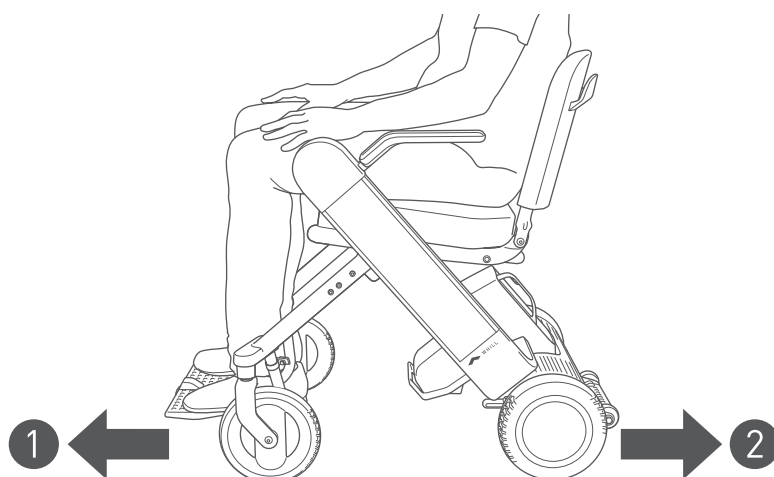
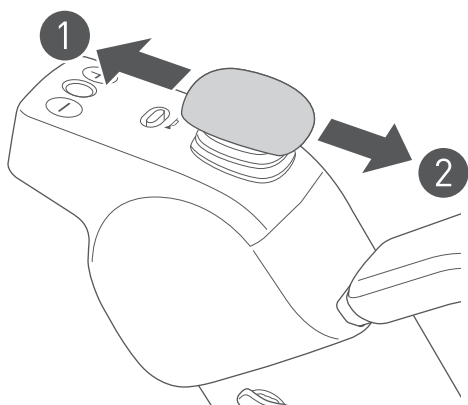


- Podczas jazdy pod górę po stromych pochyłościach prędkość zwalniania pojazdu może się automatycznie zmienić.
- Podczas jazdy po zboczu, gdy temperatura akumulatora jest niska i gdy akumulator jest prawie całkowicie naładowany, bardziej prawdopodobne staje się, że urządzenie zwolni.
- Korzystanie z urządzenia wewnątrz może spowodować uszkodzenie lub zabrudzenie podłogi.



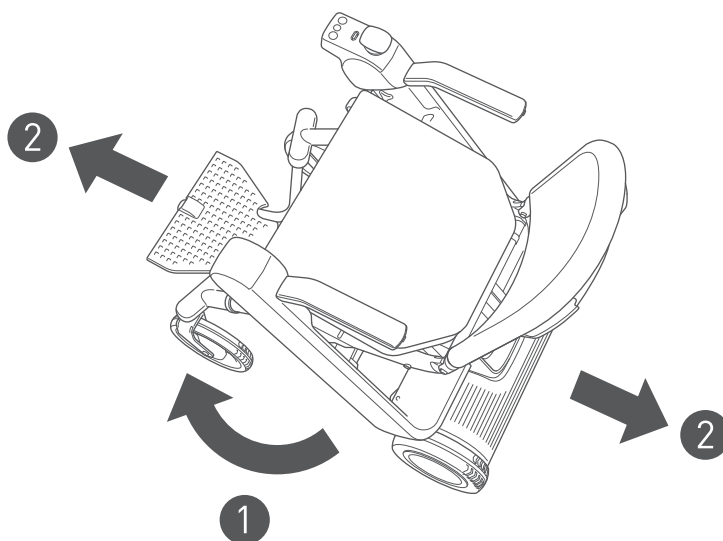
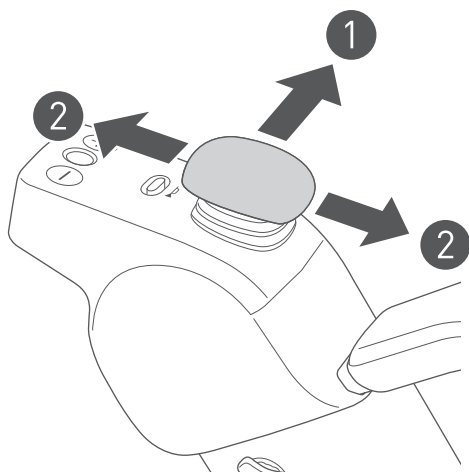
### 5.5.1. Jazda do przodu i do tyłu

Aby jechać do przodu, przechył joystick od siebie. Aby jechać do tyłu, przechył joystick do siebie.



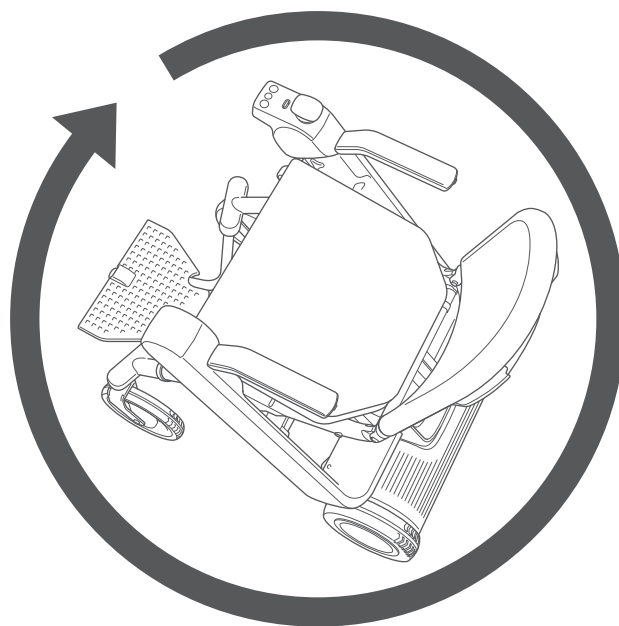
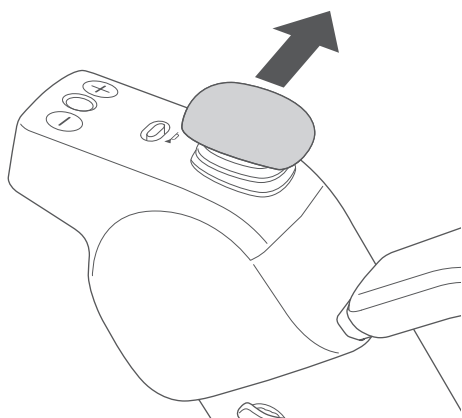
### 5 5.5.2. Jazda w kierunku ukośnym

Aby jechać w kierunku ukośnym, najpierw skieruj urządzenie w stronę, w którą chcesz się poruszać. Następnie przechył joystick do przodu lub do tyłu, aby jechać w tym kierunku na ukos.



### 5.5.3. Skrećanie

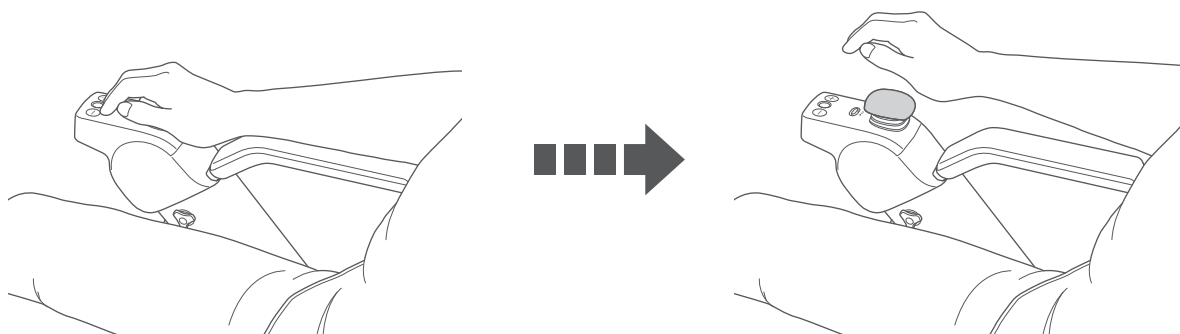
Aby skrećić w miejscu, przechyl i przytrzymaj joystick w lewo lub prawo.



5

### 5.5.4. Zatrzymywanie

Zwolnienie joysticka powoduje automatyczne włączenie hamulców i zatrzymanie pojazdu.

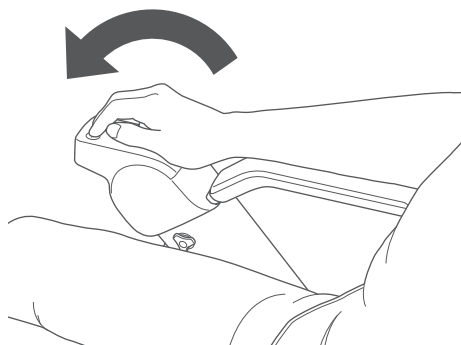


### 5.5.5. Regulacja prędkości

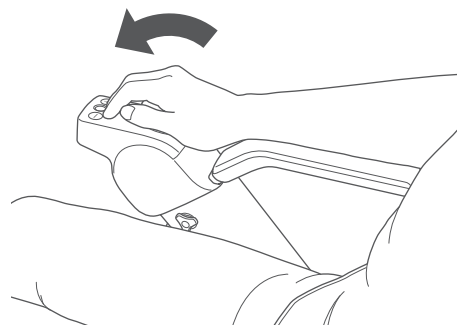
Prędkość urządzenia można kontrolować za pomocą odpowiedniego stopnia wychylenia joysticka.

Im większe wychylenie joysticka, tym większa prędkość pojazdu. Zmniejszając wychylenie mechanizmu sterowania, redukuje się prędkość jazdy.

Regulacja prędkości odbywa się w sposób ciągły.



Wysoka prędkość (duże wychylenie)



Niska prędkość (małe wychylenie)

5



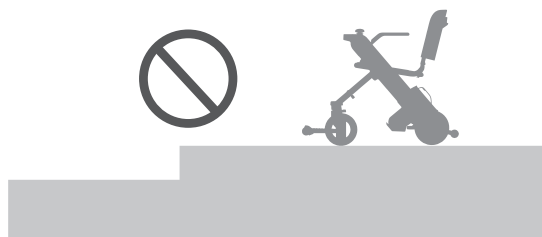
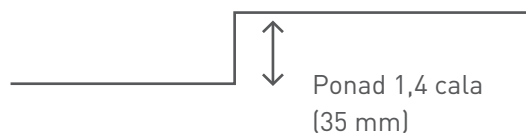
- Rozpoczynając jazdę, należy delikatnie wychylić joystick, aby powoli ruszyć z miejsca.
- Maksymalna prędkość przy pełnym wychyleniu joysticka uzależniona jest od ustawień wprowadzonych za pomocą przycisków regulacji. Procedurę ustawiania prędkości maksymalnej opisano w rozdziale "5.4.2. Kontrola prędkości" on page 76.

### 5.5.6. Jazda po różnych nawierzchniach

Urządzenie zachowuje stabilność w różnych warunkach drogowych.

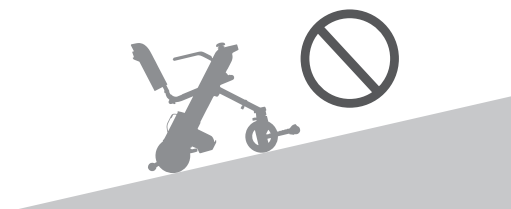
Nie można nim jeździć po następujących nawierzchniach.

- Stopnie o wysokości większej niż około 1,4 cala (35 mm)



- Nawierzchnie o nachyleniu 10° lub większym

10° lub więcej



- Po nieutwardzonych nawierzchniach, takich jak piasek, błoto, trasy pokryte śniegiem lub lodem.  
\*Można jeździć po żuźlu, lekkim śniegu i trawie.



Gdy urządzenie znajduje się na bardzo stromym zboczu pod górę, wyświetlane jest ostrzeżenie oraz emitowany jest dźwięk ostrzegawczy. Szczegółowe informacje dotyczące ostrzeżeń można znaleźć w "10. Rozwiązywanie problemów" on page 108

## 5.6. Zwalnianie hamulców

Aby ręcznie przemieścić urządzenie, pchnij w dół dźwignie hamulców znajdujące się pod zespołem siedziska.

### ⚠ OSTRZEŻENIE



- Hamulce można zwolnić tylko na płaskiej nawierzchni oraz w sytuacjach awaryjnych, po wyłączeniu zasilania. Po ręcznym przemieszczeniu pojazdu ze zwolnionymi hamulcami należy unieść dźwignie hamulców, aby je zablokować.

W przeciwnym razie urządzenie ze zwolnionymi hamulcami może się samoczynnie przemieścić, co może doprowadzić do wypadku.



- Nie należy wjeżdżać ręcznie w górę i w dół po zboczach ze zwolnionymi hamulcami.

Z powodu nieaktywnych hamulców mogłoby dojść do wypadku.

### ⚠ PRZESTROGA



- Przesuwając urządzenie po zwolnieniu hamulców, należy je powoli pchać ręcznie, zwracając uwagę na stan drogi.

Gdy hamulce są zwolnione, pojazd porusza się swobodnie. Silne pchnięcie może spowodować utratę kontroli i przemieszczenie urządzenia w nieoczekiwanym kierunku. Jeśli urządzenie jest pchane z prędkością 3.7 mph (6 km/h) lub wyższą, istnieje ryzyko nieprawidłowego działania akumulatora z powodu jego przeciążenia.

- Podczas obsługi dźwigni hamulca należy uważać, aby nie przytrzasnąć ani nie zmiażdżyć palca albo ręki.

W przeciwnym razie może dojść do obrażeń.



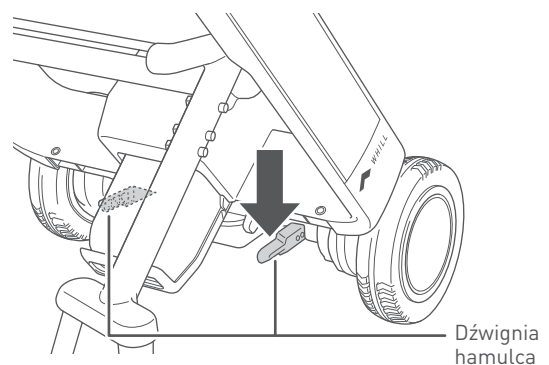
- Nie należy obsługiwać dźwigni hamulców za pomocą stóp.

Mogłoby to doprowadzić do ich zdeformowania, uszkodzenia lub awarii.

5

### 5.6.1. Procedura zwalniania hamulców

1. Wyłącz zasilanie urządzenia.
2. Pchnij w dół obie dźwignie hamulców znajdujące się pod zespołem siedziska (po prawej i lewej stronie). Hamulce zostaną wyłączone. Aby je ponownie aktywować, unieś obie dźwignie hamulców.



## 5.7. Przewożenie przedmiotów

### ⚠ OSTRZEŻENIE



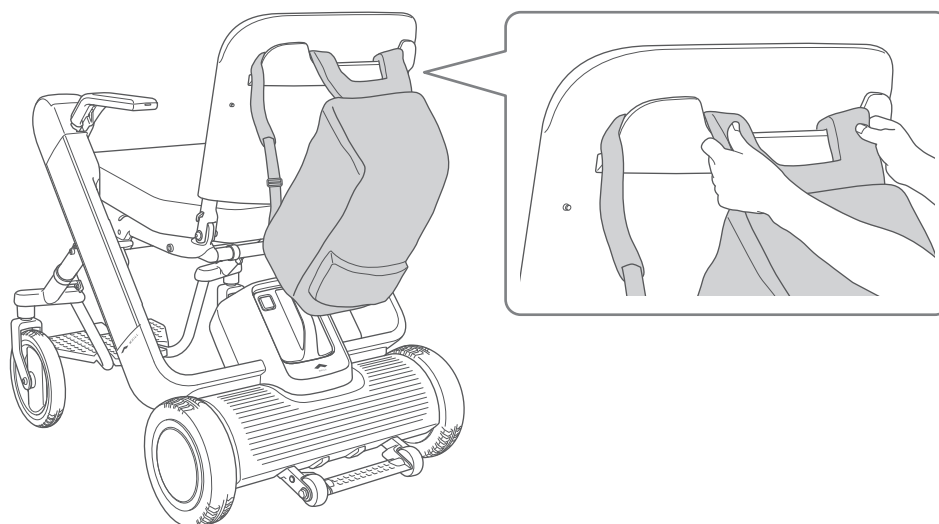
- Nie wolno pozwalać, aby pasy naramienne lub sznurki plecaków dotykały tylnych kół. Może to uniemożliwić sterowanie urządzeniem (np. może przestać działać), a to z kolei może spowodować obrażenia lub wypadek.
- Uważaj, aby nie przewozić bagażu, który przekracza szerokość urządzenia. W przeciwnym razie istnieje ryzyko wypadku z powodu kontaktu bagażu z otoczeniem.

### ■ Oparcie

Wieszając plecak na oparciu, należy skorzystać z haczyków znajdujących się z tyłu.



- Maksymalne obciążenie oparcia wynosi 11 lb (5 kg).
- Plecak należy zawiesić za szelki i przymocować. Należy uważać, aby bagaż nie dotykał akumulatora, a szelki nie ciągnę się po podłożu.



## 6. Procedura składania

### 6.1. Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

W tej części wyjaśniono, jak składać i rozkładać urządzenie.

#### OSTRZEŻENIE

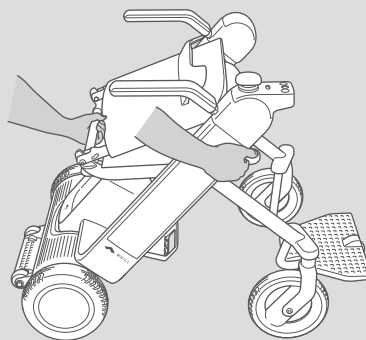


- Składanie i rozkładanie urządzenia należy wykonywać na płaskiej i równej powierzchni. W przeciwnym razie może dojść do wypadku.
- Składanie i rozkładanie urządzenia należy wykonywać przy zaciągniętych hamulcach. W przeciwnym razie mogłoby dojść do nieoczekiwanego ruchu pojazdu i wypadku.

#### PRZESTROGA

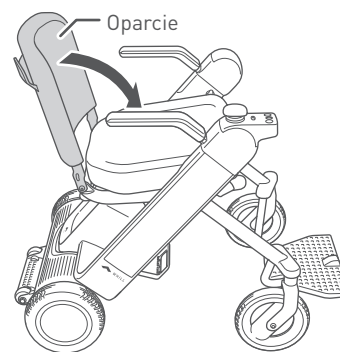


- Rozkładając lub składając urządzenie, należy chwytać tylko za uchwyty i części opisane w tym podręczniku. Nie wolno chwytać pojazdu w innych miejscach. W przeciwnym przypadku może dojść do obrażeń dłoni, jeśli utknie ona w urządzeniu.



## 6.2. Jak złożyć urządzenie?

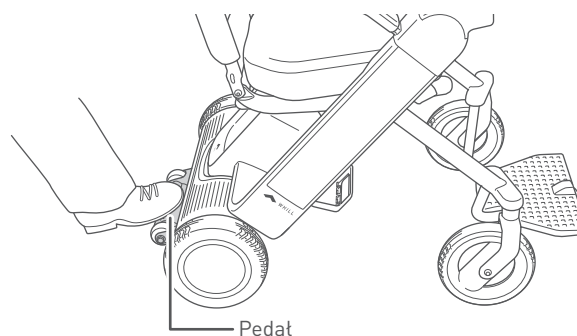
### 1. Przechyl oparcie do przodu.



### 2. Zamocuj urządzenie na miejscu, podtrzymując pedał.



Istnieje ryzyko obrażeń stopy, jeśli utknie pod pedałem podczas składania urządzenia.



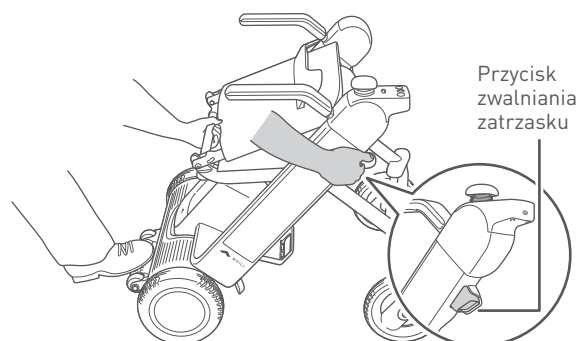
### 3. Utrzymuj urządzenie w tym stanie z wciśniętym przyciskiem zwalniania zatrzasku.



#### Ostrzeżenie

Włożenie palca lub innej części ciała w złącza lub ruchome części tego urządzenia może doprowadzić do obrażeń.

Podczas montażu, regulacji i transportu tego urządzenia nie należy dotykać komponentów innych niż te opisane w podręczniku.



### 4. Pociągnij rurę siedziska do góry.

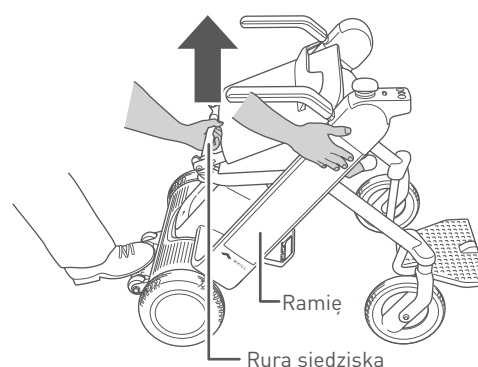
Gdy urządzenie zacznie się zamykać, odsuń rękę od przycisku zwalniania blokady, aby odblokować urządzenie.



#### Ostrzeżenie

Włożenie palca lub innej części ciała w złącza lub ruchome części tego urządzenia może doprowadzić do obrażeń.

Podczas montażu, regulacji i transportu tego urządzenia nie należy dotykać komponentów innych niż te opisane w podręczniku.

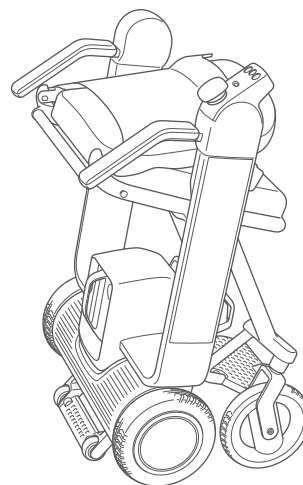




5. Zamknij urządzenie w pozycji, w której usłyszysz kliknięcie.

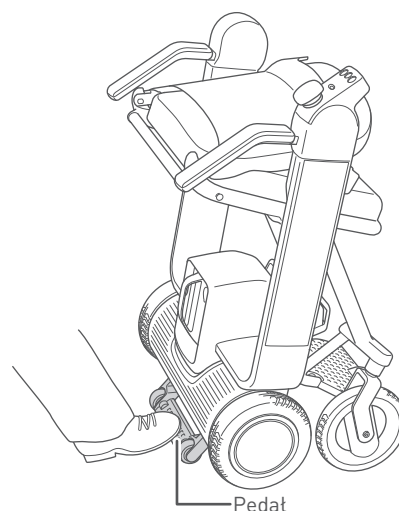


- Jeśli przednie koła dotykają tylnych kół, czasami nie można złożyć urządzenia.
- Podczas przenoszenia urządzenia należy dokładnie sprawdzić otoczenie i warunki drogowe oraz uważać, aby nie doszło do kolizji i wypadnięcia z pojazdu.
- Nie wolno stosować siły po bokach urządzenia ani go nie ciągnąć.

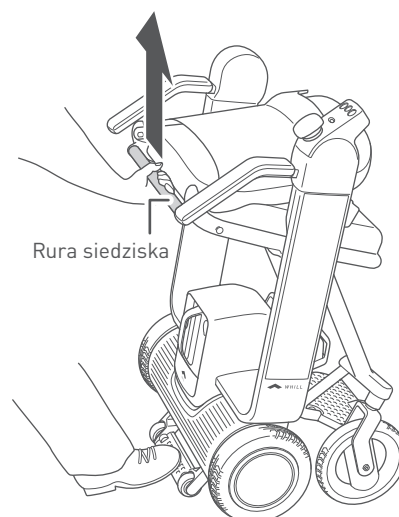


## 6.3. Jak rozłożyć urządzenie

1. Zamocuj urządzenie na miejscu, podtrzymując pedał.



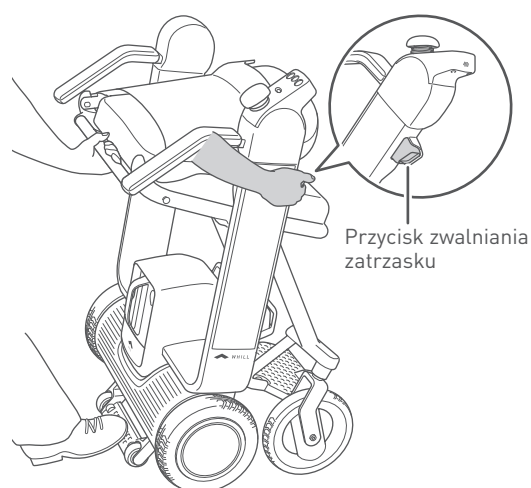
2. Pociągnij rurę siedziska do góry.




3. Trzymając rurę siedziska do góry, naciśnij przycisk zwalniania zatrzasku.



Aby zapobiec nieprawidłowemu działaniu przycisku zwalniania zatrzasku, przycisk zwalniania zatrzasku został zaprojektowany tak, aby można go było wcisnąć tylko wtedy, gdy rura siedziska zostanie pociągnięta do góry.

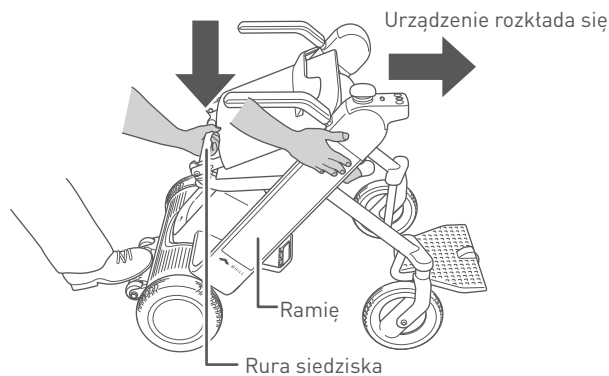


4. Opuść rurę siedziska, a gdy urządzenie zacznie się rozkładać, odsuń rękę od przycisku zwalniania zatrasku. Rozłóż urządzenie do położenia, w którym słychać będzie dźwięk kliknięcia.

 Ostrzeżenie

Włożenie palca lub innej części ciała w złącza lub ruchome części tego urządzenia może doprowadzić do obrażeń.

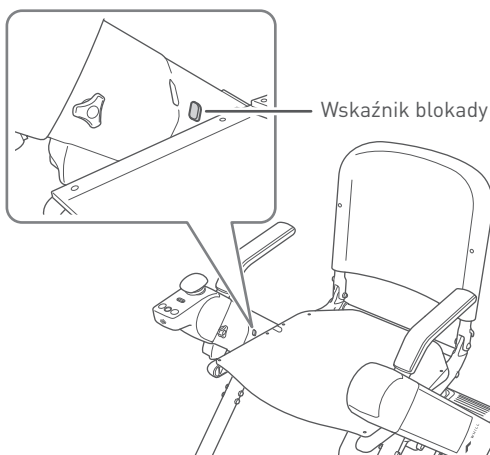
Podczas montażu, regulacji i transportu tego urządzenia nie należy dotykać komponentów innych niż te opisane w podręczniku.




**i**

Sprawdź, czy wskaźnik blokady po wewnętrznej stronie prawego podłokietnika jest czarny.

Gdy urządzenie nie jest prawidłowo rozłożone, wskaźnik blokady jest czerwony.

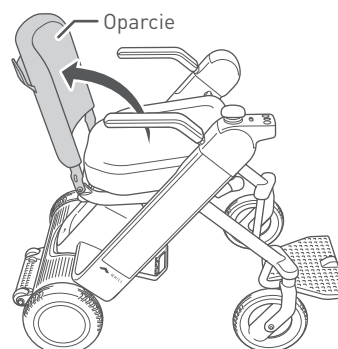


5. Przechyl oparcie do tyłu.

 Ostrzeżenie

Włożenie palca lub innej części ciała w złącza lub ruchome części tego urządzenia może doprowadzić do obrażeń.

Podczas montażu, regulacji i transportu tego urządzenia nie należy dotykać komponentów innych niż te opisane w podręczniku.





# 7. Metody przechowywania i transportu

## 7.1. Przechowywanie

Podczas przechowywania pojazdu należy przestrzegać następujących zasad.

- Nie przechowuj urządzenia w pobliżu ognia lub łatwopalnych gazów.
- Należy przechowywać urządzenie w miejscu o temperaturze otoczenia od -15 do 40°C. Zalecamy przechowywanie akumulatora i zasilacza w temperaturze od 0 do 40°C - jest to także temperatura odpowiednia do ładowania.
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu o wilgotności od 8% do 90%.
- Nie należy stawiać kontrolera na podłożu przy złożonym urządzeniu ani nadmiernie go obciążać.
- Przechowuj pojazd w pomieszczeniu lub pod pokrowcem.

### OSTRZEŻENIE



- Nie przechowuj akumulatora w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub w miejscach nagrzewających się do temperatury 40°C albo wyższych. Istnieje ryzyko rozgrzania, pęknięcia i zapłonu akumulatora, co może spowodować wypadek.

### PRZESTROGA



- Jeśli urządzenie nie będzie przez długi czas używane, przed przechowywaniem należy w pełni naładować akumulator. Akumulator należy ładować przynajmniej raz na miesiąc. W przeciwnym razie może dojść do jego nadmiernego rozładowania, w wyniku czego nie będzie go już można naładować.



- Nie należy przechowywać urządzenia przez długi czas w miejscu, w którym jest duża ilość pyłu lub piasku, w pobliżu morza lub w okolicy gorących źródeł. Do wnętrza mogłyby dostać się ciała obce i doprowadzić do korozji ramy i śrub.
- Nie należy przechowywać urządzenia pod ciężkim przedmiotem przez długi czas. Mogłoby to doprowadzić do awarii pojazdu.
- Nie należy ustawiać akumulatora ani urządzenia na pochyłości, w miejscu narażonym na drgania, na wysoko umieszczonej półce ani w innych podobnych miejscach. Mogłoby to doprowadzić do uszkodzenia lub deformacji akumulatora lub urządzenia.
- Podczas wyjmowania akumulatora i przechowywania urządzenia należy uważać, aby ciała obce lub woda nie dostały się do elementów łączących akumulator z urządzeniem. Zwarcie w akumulatorze lub urządzeniu może doprowadzić do nieprawidłowego działania urządzenia.
- Nie należy przechowywać urządzenia na zewnątrz, w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub deszczu. Woda może spowodować zwarcie, a słońce może doprowadzić do deformacji lub pogorszenia stanu technicznego akumulatora albo urządzenia. Pojazd należy przechowywać w pomieszczeniu lub innym miejscu pod dachem.

### ■ Przechowywanie przez długi czas

Jeśli urządzenie będzie przechowywane przez miesiąc lub więcej, zdemontuj akumulator i w pełni go naładuj.

Przynajmniej raz w miesiącu ładuj akumulator i kontroluj prawidłową pracę urządzenia.

Przed wznowieniem użytkowania po długim czasie, naładuj akumulator i upewnij się, że pojazd działa prawidłowo.

## 7.2. Transport urządzenia

Podczas transportowania pojazdu należy przestrzegać następujących zasad.

- Przenosząc urządzenie ręcznie, chwytaj za przygotowane uchwyty, a nie inne części.
- Korzystając z transportu publicznego, przestrzegaj obowiązujących w nim zasad.
- Urządzenie, w którym nikt nie siedzi, można transportować drogą lądową i lotniczą.

### OSTRZEŻENIE



- Nie należy wciągać urządzenia, gdy znajduje się w nim jakakolwiek osoba lub przedmiot. Podczas podnoszenia urządzenia zawsze trzymaj je za przeznaczone do tego uchwyty i uważaj na jego wagę. Jeśli akumulator jest podłączony, nie należy podnosić urządzenia, trzymając za uchwyt akumulatora.

Mogłoby to doprowadzić do obrażeń ciała lub uszkodzenia pojazdu.

- Nie należy używać urządzenia jako fotela w samochodzie lub innym pojeździe.

Mogłoby to doprowadzić do uszkodzenia urządzenia i w efekcie do wypadku.

Symbol po prawej stronie wskazuje, że urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania jako fotel w pojeździe mechanicznym.



- Nie należy podejmować próby wjeżdżania na pochyłość, jeśli rolki przeciwwywrotne dotykają podłoża pochyłości. Jeśli tak się dzieje, pochyłość jest zbyt stroma dla tego pojazdu.

Manewrowanie urządzeniem, gdy rolki przeciwwywrotne dotykają podłoża lub gdy pochyłość jest bardzo niebezpieczna, może doprowadzić do utraty kontroli nad pojazdem.

### PRZESTROGA



- Podczas transportu urządzenia w bagażniku samochodu, w pociągu, autobusie lub innym transporcie publicznym upewnij się, że każdy element jest odpowiednio zabezpieczony.

W przeciwnym razie istnieje ryzyko przesunięcia komponentów w wyniku drgań lub uderzenia oraz uszkodzenia urządzenia.

- Stosując podnośnik dla wózków inwalidzkich, należy dobrze zamocować pojazd.

W przeciwnym razie może dojść do upadku i uszkodzenia urządzenia.



- Nie należy stawiać kontrolera na podłożu lub podłożu przy złożonym urządzeniu ani nadmiernie go obciążać.

Mogłoby to doprowadzić do uszkodzenia kontrolera, co uniemożliwiłoby obsługę urządzenia.

- Nie należy transportować urządzenia, gdy znajdują się na nim ciężkie przedmioty.

Mogłoby to doprowadzić do awarii pojazdu.



- Urządzenie nie zostało przetestowane pod kątem wymogów technicznej specyfikacji interoperacyjności w zakresie dostępności dla osób o ograniczonej możliwości poruszania się (PRM-TSI).
- Planując podróż z urządzeniem na pokładzie samolotu pasażerskiego, skontaktuj się wcześniej z linią lotniczą, aby uzgodnić sposób wejścia na pokład. Linie lotnicze mogą poprosić o udostępnienie specyfikacji technicznych urządzenia. Informacje na temat pojazdu, które mają zastosowanie dla transportu lotniczego, są dostępne do pobrania z działu często zadawanych pytań w witrynie firmy WHILL. Niektóre linie lotnicze mogą odmówić transportu urządzenia.

## 7.2.1. Transportowanie urządzenia z urządzeniem w stanie złożonym

W tej części wyjaśniono, jak transportować urządzenie w stanie złożonym.

### ⚠ PRZESTROGA



- Przed przemieszczaniem urządzenia dokładnie sprawdź otoczenie i warunki drogowe. Istnieje ryzyko kolizji z otoczeniem i przewrócenia się urządzenia.

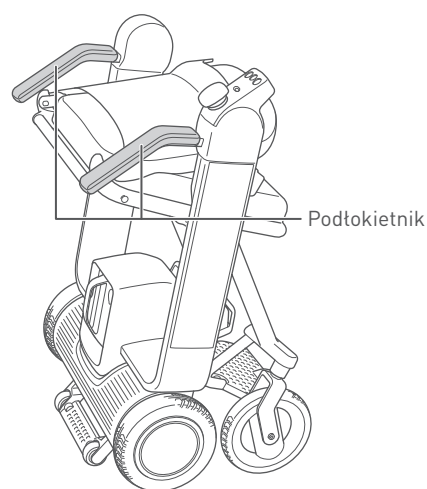


- Nie zmieniaj kierunku urządzenia, gdy koło w dolnej części podnóżka nadal styka się z podłożem. Istnieje ryzyko przyłożenia nadmiernej siły do koła stojącego i jego uszkodzenia.
- Urządzenie należy chronić przed wywróceniem. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia urządzenia.

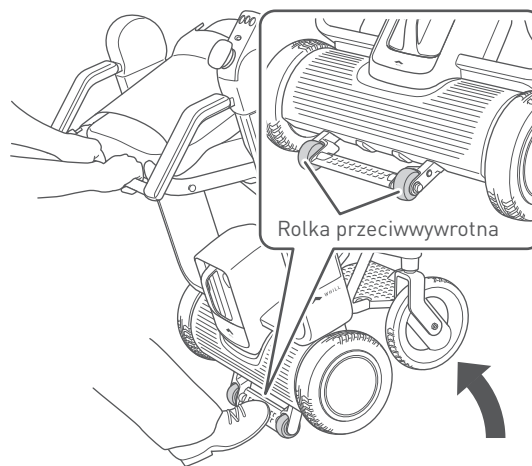
#### 1. Przetocz urządzenie, trzymając je za podłokietniki.



Sprawdź, czy śruby regulacyjne podłokietnika są dobrze dokręcone.



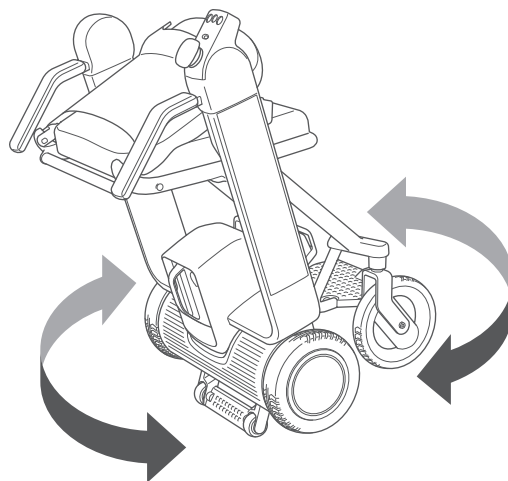
#### 2. Zmieniając kierunek urządzenia, podnieś koło stojące w dolnej części podnóżka i przechyl urządzenie tak, aby tylko rolki przeciwwyrotne przed przechyleniem stykały się z podłożem.



3. Gdy tylko rolki przeciwwyrotne stykają się z podłożem, obracaj rolki, aby zmienić kierunek urządzenia.



- Podczas przenoszenia urządzenia należy dokładnie sprawdzić otoczenie i warunki drogowe oraz uważać, aby nie doszło do kolizji i wypadnięcia z pojazdu.
- Nie wolno stosować siły po bokach urządzenia ani go nie ciągnąć.





## 7.2.2. Ładowanie urządzenia do bagażnika

W tej części wyjaśniono środki ostrożności podczas ładowania tego urządzenia do bagażnika samochodu lub środka transportu.

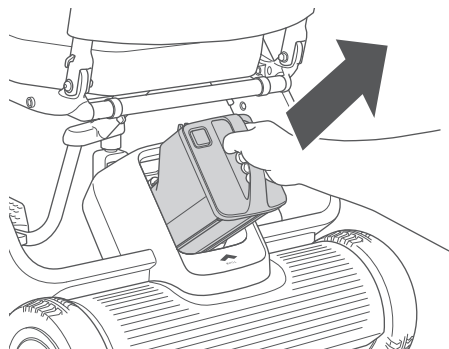
### PRZESTROGA



- **Przed załadowaniem urządzenia do bagażnika samochodu lub do środka transportu należy wyjąć akumulator.**  
Mogłoby dojść do włączenia pojazdu, jego ruchu i w efekcie do wypadku.
- **Przed załadowaniem urządzenia do bagażnika samochodu lub do środka transportu, należy trzymać wyłącznie części zgodne z opisem w tym podręczniku.**  
Istnieje ryzyko uszkodzenia urządzenia.
- **Urządzenie waży około 53,0 funtów (24 kg) bez akumulatora. Nie podnoś niepotrzebnie urządzenia, jeśli wydaje Ci się ciężkie.**  
Mogłoby to doprowadzić do obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia w wyniku upadku.
- **Podczas transportowania urządzenia lub jego komponentów w bagażniku samochodu lub innego pojazdu należy upewnić się, że wszystkie części zostały odpowiednio zabezpieczone.**  
W przeciwnym razie istnieje ryzyko przesunięcia komponentów w wyniku drgań lub uderzenia oraz uszkodzenia urządzenia.

### 1. Wyjmij akumulator.

Procedurę demontażu opisano w rozdziale "4.1.1. Demontaż akumulatora" on page 59.



### 2. Złóż urządzenie.

Szczegółowe informacje na temat składania urządzenia znajdują się w "7.2.1. Transportowanie urządzenia z urządzeniem w stanie złożonym" on page 94.

### 3. Załaduj urządzenie.

Chwyć za uchwyt rury siedziska i ramy akumulatora, a następnie podnieś i załaduj urządzenie. Uważaj, aby kontroler urządzenia nie był skierowany w dół.



### 7.2.3. Demontaż podłokietnika z kontrolerem do transportu

Aby wyjąć podłokietnik z kontrolerem z urządzenia na czas transportu, postępuj zgodnie z poniższą procedurą.

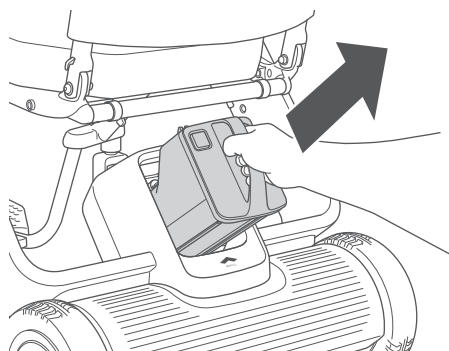
#### ⚠ PRZESTROGA



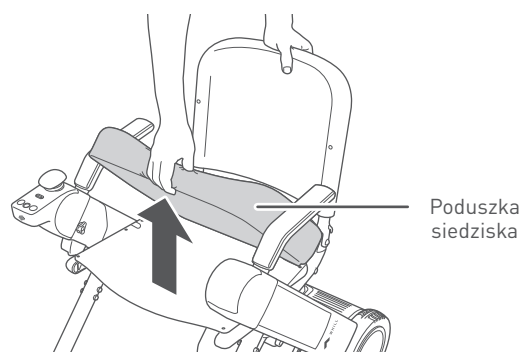
- Przed wprowadzeniem podłokietnika z kontrolerem na podkład samolotu, sprawdź u przewoźnika, z którego usług korzystasz, czy istnieje możliwość uzyskania pozwolenia na wniesienie go na pokład.
- Nie upuszczaj podłokietnika z kontrolerem po jego wyjęciu ani nie ciągnij mocno za kabel. Istnieje ryzyko uszkodzenia kontrolera.
- Po wyjęciu podłokietnika z kontrolerem włóż go do etui lub torby. Nie przenoś podłokietnika z kontrolerem w takim stanie, w jakim jest. Upewnij się również, że kabel nie został przytrzaśnięty. Istnieje ryzyko uszkodzenia kontrolera.
- Długość i główny materiał podłokietnika z kontrolerem zostały podane poniżej. Zapoznaj się z tymi informacjami w momencie uzyskiwania informacji dotyczących pozwolenia na wniesienie podłokietnika na pokład samolotu.
  - Długość: 39,6 cm
  - Waga: 950 g
  - Główny materiał: Aluminium

#### 1. Wyjmij akumulator.

Procedurę demontażu opisano w rozdziale "4.1.1. Demontaż akumulatora" on page 59



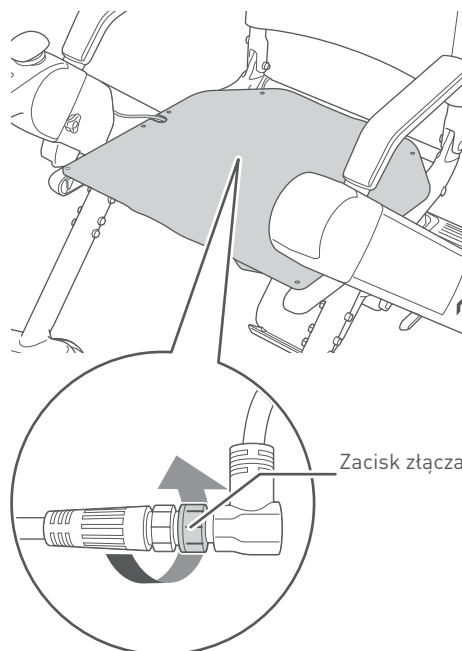
#### 2. Zdemontuj poduszkę siedziska z siedziska.



### 3. Odłącz złącze kabla pod siedziskiem.



- Odłączając złącze, należy chwycić i obracać zacisk. Nie wolno obracać innych elementów złącza.
- Odłączając złącze, nie należy mocno za nie ciągnąć. Mogłoby to doprowadzić do uszkodzenia kabli.



### 4. Zdejmij śrubę regulacji podłokietnika.

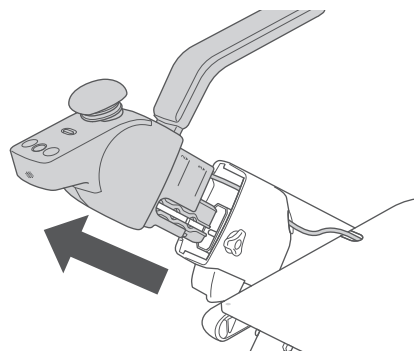
Procedurę demontażu opisano w kroku 2 w "3.3.1. Regulacja wysokości podłokietnika" on page 48



Aby poluzować ponownie dokręconą śrubę, użyj śrubokręta krzyżakowego.

7

### 5. Zdemontuj podłokietnik z kontrolerem.



### 6. Dokręć śrubę regulacji podłokietnika.



Uważaj, aby nie zgubić śruby regulacyjnej podłokietnika.



## 8. Informacje o aplikacji na smartfony

Ten rozdział objaśnia aplikację używaną przez urządzenie WHILL Model F.

Po zainstalowaniu aplikacji WHILL na urządzeniu z systemem iOS (13.0 lub nowszym) firmy Apple Inc. (iPhone, iPad itp.) lub smartfonie z systemem operacyjnym Android (7.0 lub nowszym) firmy Google LLC można skonfigurować ustawienia urządzenia WHILL Model F z poziomu aplikacji za pośrednictwem Bluetooth Low Energy (BLE).

Urządzenie wykorzystuje protokół Bluetooth Generic Attribute Profile (GATT) do komunikacji.

Aplikacja może służyć do blokowania i odblokowywania oraz do sterowania urządzeniem. Aplikacji należy używać w odległości umożliwiającej ustanowienie połączenia z urządzeniem (około 10 m, zależnie od otoczenia). W przeciwnym razie może dojść do pogorszenia działania funkcjonalności bezprzewodowej (np. zdalnego sterowania, aktualizacji oprogramowania sprzętowego). Funkcji zdalnego sterowania aplikacji należy używać jako funkcji sterowania przez opiekuna, odsunięcia urządzenia po użyciu lub przygotowania urządzenia do użytkowania. Informacje dotyczące bezpieczeństwa w zakresie zakłóceń częstotliwości radiowych znajdują się w punkcie „1.1. EMI (zakłócenia elektromagnetyczne)”.

Można również wykonać synchronizację czasu WHILL Model F z czasem lokalnym za pośrednictwem aplikacji poprzez połączenie BLE, ale ta funkcja może być realizowana tylko przez firmę WHILL. Aplikacja lub niektóre jej funkcje mogą być niedostępne w zależności od regionu, czasu i typu smartfona.

W opakowaniu z podłokietnikami znajduje się kartka z wydrukowanym identyfikatorem i hasłem do parowania aplikacji. Należy przymocować kartkę z hasłem do ostatniej strony niniejszej instrukcji, aby uniknąć jego zgubienia. Nie należy mocować tej kartki do urządzenia.

### PRZESTROGA



- Za każdym razem po ustawieniu i regulacji prędkości należy upewnić się, że urządzenie działa i znajduje się w bezpiecznym miejscu. Mogłoby to doprowadzić do nieoczekiwanego ruchu pojazdu.



- Odblokowując lub blokując urządzenie za pomocą aplikacji na smartfonie, upewnij się, że bateria smartfona jest wystarczająco naładowana. Nie będzie możliwe zablokowanie lub odblokowanie urządzenia, jeśli bateria smartfona wyczerpie się.
- Z aplikacji na smartfona nie można korzystać, gdy bateria nie jest w pełni włożona do komory baterii lub gdy poziom naładowania baterii jest niewystarczający. W urządzeniu należy instalować tylko w pełni naładowaną baterię.



## 9. Konserwacja i inspekcja

### ⚠ OSTRZEŻENIE



- Nie wolno regulować, naprawiać ani modyfikować urządzenia w sposób, który nie został opisany w niniejszym podręczniku. Mogłoby to doprowadzić do obrażeń oraz pogorszenia bezpieczeństwa na skutek uszkodzenia produktu lub jego komponentów. Przeprowadzenie naprawy lub modyfikacji, która nie została wymieniona w tym podręczniku, spowoduje unieważnienie gwarancji.



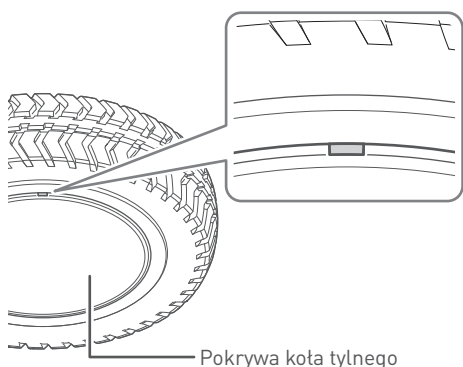
- W przypadku stwierdzenia nietypowego wyglądu, na przykład pęknięcia, należy skontaktować się z dystrybutorem lub działem obsługi klienta.
- Jeśli nie możesz wyregulować lub wykonać konserwacji części, skontaktuj się z dealerem. Tylko przeszkolony personel może przeprowadzać konserwację urządzenia.
- Podręcznik konserwacji dostępny jest tylko dla serwisantów. Nie jest on przeznaczony dla użytkowników.

### 9.1. Czynności konserwacyjne wykonywane przez użytkownika

Aby zachować urządzenie w czystości, należy wykonywać następujące czynności.

- Jeśli na powierzchniach zewnętrznych urządzenia lub kołach jest duża ilość brudu, zatrzyj go mokrym ręcznikiem. Zachowaj ostrożność podczas mycia kół wodą.
- Jeśli usunięcie brudu sprawia trudności, użyj neutralnego środka czyszczącego. Unikaj stosowania rozpuszczalników ropopochodnych.
- Nie używaj myjki ciśnieniowej.
- Należy delikatnie przetrzeć odpowiednie części szmatką zwilżoną środkiem dezynfekującym o zawartości 70% alkoholu etylowego.
- Wymień koła przednie i tylne, gdy bieżnik ulegnie zużyciu do wartości niższej niż 1/64 cala (0,5 mm).
- Napętnij tylne koła powietrzem, aby utrzymać odpowiednie ciśnienie powietrza. Podczas napętniania tylnych kół powietrzem, włoż płaski śrubokręt w rowek pokryw tylnego koła, aby ją zdjąć.

Ciśnienie powietrza zgodne ze specyfikacją: 40 psi



 **OSTRZEŻENIE**

- Za pomocą wody można czyścić wyłącznie koła. Reszty urządzenia nie wolno myć w ten sposób. Mogłoby to doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, zwarcia lub korozji.

 **PRZESTROGA**

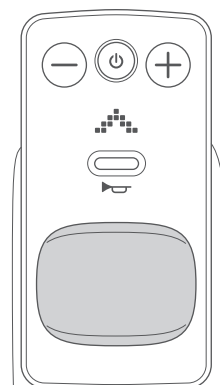
- Do czyszczenia nie należy stosować rozcieńczalnika, benzenu ani innych rozpuszczalników organicznych, a także myjki ciśnieniowej.  
W przeciwnym razie może dojść do odbarwienia, deformacji, pogorszenia stanu i uszkodzenia.
- Nie wolno wkładać ostrych narzędzi w otwory głośnika.  
Mogłoby to doprowadzić do uszkodzenia kontrolera.
- Nie wolno nakładać dostępnych na rynku smarów ani olejowych środków antykorozyjnych itp. na ruchome części oraz połączenia urządzenia.  
Lepkość takich substancji mogłaby powodować przedostawanie się piasku i innych zanieczyszczeń do wnętrza urządzenia. W efekcie mogłoby dojść do awarii.



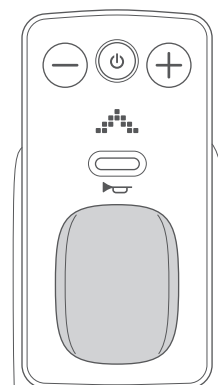
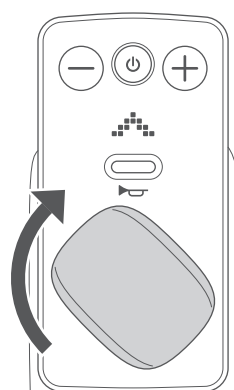
## 9.2. Ponowny montaż joysticka

Jeśli joystick odłączy się od kontrolera, należy go ponownie zamontować, postępując zgodnie z poniższą procedurą.

1. Umieść joystick na miejscu pod kątem 90° do kierunku jazdy do przodu.



2. Obróć joystick zgodnie z ruchem wskazówek zegara o 90°. Wciśnij joystick po obróceniu go do określonej pozycji.



### 9.3. Inspekcja

Zaleca się, aby urządzenie było kontrolowane przez dealera co mniej więcej 6 miesięcy.

Aby uzyskać szczegółowe informacje, należy skontaktować się z lokalnym dealerem lub działem obsługi klienta.

### 9.4. Naprawy, czynności konserwacyjne i wymiany części wykonywane przez producenta lub dealera

Jeśli konieczna jest naprawa, konserwacja lub wymiana części, należy skontaktować się z lokalnym dealerem lub działem obsługi klienta.

#### OSTRZEŻENIE



- **Wymień rolki przeciwwyrotne i pedał, jeśli ulegną deformacji.**  
W przeciwnym razie komponent ten może nie działać prawidłowo, co może doprowadzić do wywrócenia się pojazdu.
- **Jeśli w działaniu urządzenia występują nieprawidłowości, należy bezzwłocznie przerwać użytkowanie i skontaktować się z dealerem lub działem obsługi klienta.**  
Korzystanie z uszkodzonego urządzenia może doprowadzić do obrażeń lub wypadku.

#### PRZESTROGA



- **Jeśli komponent ulegnie zużyciu lub będzie wymagał wymiany, należy skontaktować się z lokalnym dealerem.**  
W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia urządzenia, co uniemożliwiłoby jego obsługę.

### 9.5. Utylizacja

Utylizując urządzenie, jego części i akumulator, należy przestrzegać miejscowych przepisów dotyczących utylizacji. W razie wątpliwości należy skonsultować się z dealerem lub działem obsługi klienta.

### 9.6. Informacje na temat gwarancji

Aby uzyskać szczegółowe informacje gwarancyjne dotyczące urządzenia WHILL Model F, poproś o nie dealera. W Ameryce Północnej odwiedź witrynę internetową WHILL (<https://whill.inc>) lub zapytaj dealera o szczegóły.

### 9.7. Informacje o ponownym użyciu

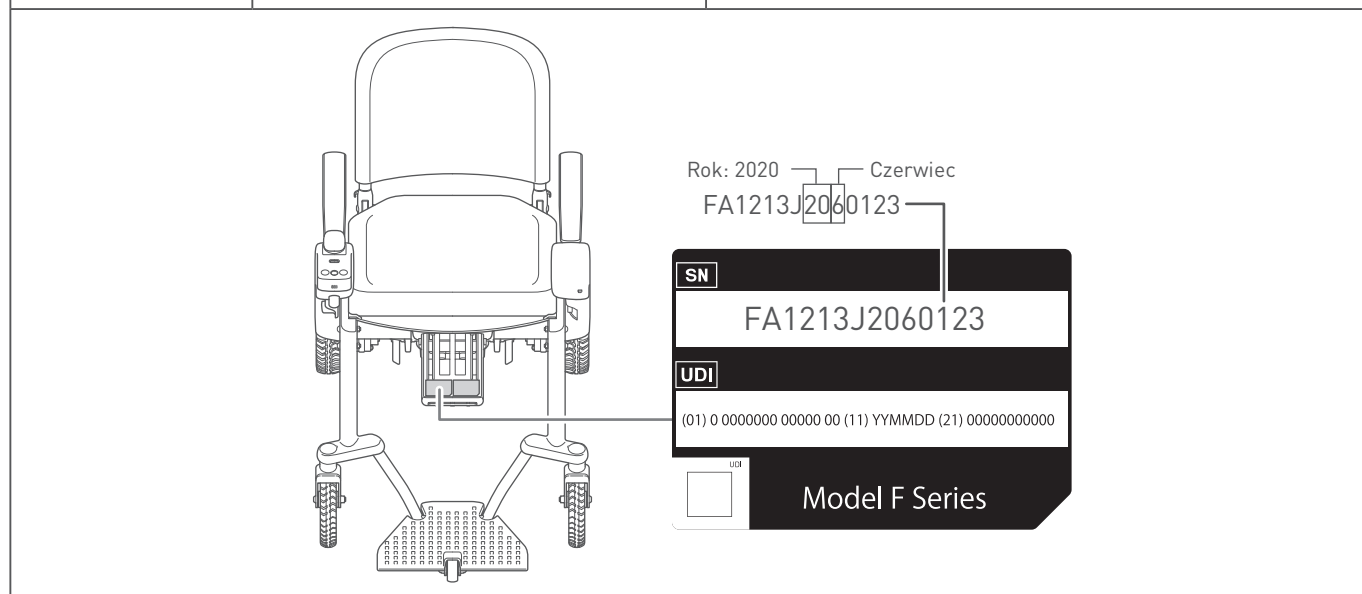
Wózek inwalidzki może być ponownie używany. Przed przekazaniem wózka inwalidzkiego innemu użytkownikowi należy przeprowadzić przegląd serwisowy wózka i przygotować go pod względem higienicznym w specjalistycznym punkcie sprzedaży. Przekazując wózek inwalidzki, należy pamiętać o przekazaniu nowemu użytkownikowi niniejszej instrukcji obsługi oraz adresu specjalistycznego punktu sprzedaży.

## 9.8. Jak sprawdzić datę produkcji urządzenia?

### ■ Urządzenie

Sprawdź od 8. do 10. cyfry numeru seryjnego znajdującego się na głównej tabliczce identyfikacyjnej.

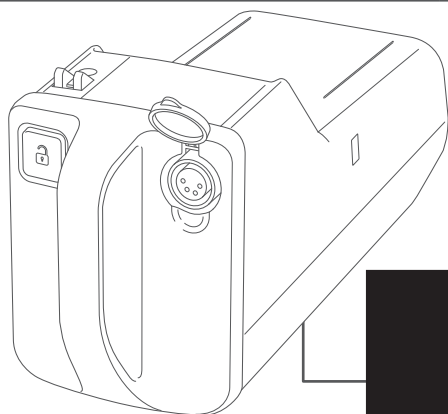
Wskazanie	Rok	Miesiąc
Wskazana lokalizacja	Ósma i dziewiąta cyfra	Dziesiąta cyfra
Metoda notacji	20: 2020 21: 2021 22: 2022 23: 2023 24: 2024	25: 2025 26: 2026 27: 2027 28: 2028 29: 2029
		od 1 do 9: Od stycznia do września A: październik B: listopad C: grudzień



## ■ Akumulator

Sprawdź od 4. do 6. cyfry 16-cyfrowego numeru seryjnego znajdującego się na głównej tabliczce identyfikacyjnej akumulatora.

Wskazanie	Rok		Tydzień
Wskazana lokalizacja	czwarta cyfra		Piąta i szósta cyfra
Metoda notacji	0: 2020 1: 2021 2: 2022 3: 2023 4: 2024	5: 2025 6: 2026 7: 2027 8: 2028 9: 2029	01 do 52



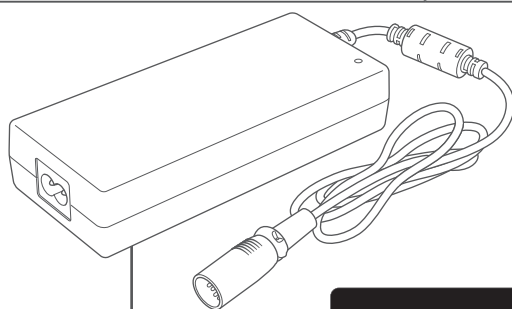
WC20172170100043

Rok: 2020 — 17 tydzień roku

## ■ Ładowarka

Sprawdź 5. i 6. cyfrę 11-cyfrowego numeru seryjnego znajdującego się w białej ramce głównej tabliczki identyfikacyjnej ładowarki do akumulatora.

Wskazanie	Rok		Miesiąc
Wskazana lokalizacja	Piąta cyfra		Szósta cyfra
Metoda notacji	0: 2020 1: 2021 2: 2022 3: 2023 4: 2024	5: 2025 6: 2026 7: 2027 8: 2028 9: 2029	od 1 do 9: Od stycznia do września A: październik B: listopad C: grudzień



6JVW07L000S

Rok: 2020 — Lipiec

# 10. Rozwiązywanie problemów

Jeśli w urządzeniu wystąpi określony problem, na ekranie wyświetlony zostanie kod błędu.

Poniżej objaśniono treść, przyczyny i sposoby usuwania błędów.

Zachowanie urządzenia	Wyświetlacz Wskazanie	Przyczyna	Rozwiązanie
Po zatrzymaniu urządzenia został wyświetlony określony kod błędu oraz nastąpiło niezamierzone wyłączenie zasilania.		Kontroler obsługiwany jest ze złożonym urządzeniem.	Odblokuj urządzenie i ponownie włącz zasilanie.
		Joystick nie znajdował się w pozycji neutralnej, gdy włączone zostało zasilanie.	Ponownie włączyć zasilanie, nie dotykając joysticka.
		Hamulce zostały zwolnione.	Aktywować hamulce i ponownie włączyć zasilanie.
		Zasilanie zostało włączone, gdy do urządzenia była podłączona ładowarka, lub urządzenie zostało włączone, gdy podłączana była ładowarka.	Odłączyć ładowarkę od akumulatora.
Wyświetlany jest symbol widoczny po prawej.		Niski poziom naładowania akumulatora.	Naładować akumulator.
Prędkość maksymalna spadła.		Temperatura akumulatora znacząco spadła.	Umieścić akumulator w temperaturze pokojowej lub przynajmniej w temperaturze otoczenia powyżej 0°C (32°F) do czasu, aż jego temperatura wzrośnie powyżej 0°C (32°F).
Prędkość maksymalna wzrosła.		Temperatura akumulatora wzrosła powyżej 0°C (32°F).	
Wyświetlany jest kod błędu widoczny po prawej i emitowany jest dźwięk ostrzegawczy.		Niski poziom energii baterii kluczyka inteligentnego (do nabycia oddzielnie).	Wymienić baterię kluczyka inteligentnego.
Urządzenie nie włącza się. Kontrolka na wyświetlaczu nie świeci.	ND	Niski poziom naładowania akumulatora.	Naładować akumulator.
		Akumulator nie jest prawidłowo wsunięty do komory w tylnej podstawie jezdnej.	Dokładnie wsunąć akumulator.
			Wyjąć akumulator, a następnie włożyć go ponownie po 10 sekundach.



- Liczbowe kody błędów wyświetlane są z pionową czerwoną linią.
- Jeśli wyświetlony zostanie błąd, którego nie ma na liście, lub problem nie ustąpi nawet po zastosowaniu procedury wymienionej w tabeli, należy skontaktować się z dealerem lub działem obsługi klienta.



# 11. Specyfikacje i wyniki testów

## 11.1. Specyfikacja

### ■ Urządzenie

Nazwa urządzenia	WHILL Model F
Nazwa i adres producenta	WHILL, Inc. 2-1-11 Higashishinagawa, Shinagawa-ku, Tokio 140-0002, Japonia
Maksymalne ograniczenie wagi łącznie z użytkownikiem i wszelkimi przewożonymi przedmiotami	115 kg (253.5 lb)
Klasa wózków inwalidzkich	A
Rodzaj napędu	Na 2 koła
Przekładnia	4 biegi
Typ hamulców	Hamulce elektromagnetyczne
Typ kół przednich	Opona pełna/średnica zewnętrzna 194 mm (7.64 inches)
Typ kół tylnych	Standard: Opona pełna/średnica zewnętrzna 207 mm (8.15 inches)
Maksymalna dozwolona pochyłość	10°
Zasięg	20 km (12.4 miles)
Czas ładowania	5 godzin
Temperatura pracy	-15 do 40°C (5 to 104°F)
Wilgotność w miejscu pracy	8-80%
Szerokość skrętu	1080 mm (42.5 inches)
Siła wymagana do wychylenia joysticka	1 N
Szacowana trwałość	5 lat
Poziom hałasu generowany przez urządzenie	Poniżej 65 dBA z wyjątkiem dźwiękowych sygnałów ostrzegawczych

### ■ Akumulator (dedykowany dla modelu serii F)

Nazwa i adres producenta akumulatora	WHILL, Inc. 2-1-11 Higashishinagawa, Shinagawa-ku, Tokio 140-0002, Japonia
Typ akumulatora	Litowo-jonowy
Napięcie znamionowe	25,3 V
Pojemność znamionowa (5-godzinowa)	10,6 Ah

## ■ Ładowarka do akumulatora (przeznaczona do Modelu F)

Nazwa i adres producenta ładowarki	WHILL, Inc. 2-1-11 Higashishinagawa, Shinagawa-ku, Tokio 140-0002, Japonia
Zasilanie znamionowe	100–240 V, 50/60 Hz
Znamionowy prąd wyjściowy DC	2,4 A
Znamionowe napięcie wyjściowe DC	28,49 V
Temperatura robocza i temperatura ładowania	od 0 do 40°C (od 32 do 104°F)
Typ obsługiwanych akumulatorów	Litowo-jonowy
Pojemność znamionowa odpowiednika akumulatora (5-godzinowa)	10,6 A
Rozkład styków złącza DC	Styk 1: +
	Styk 2: -
	Styk 3: Wykrywanie
	Styk 4: Niepodłączony
Typ referencyjny ładowarki akumulatora	Ładowarka zewnętrzna
Prąd znamionowy bezpieczników, do których ma dostęp użytkownik	W urządzeniu nie ma takich bezpieczników.

## ■ Antena

Funkcja	Częstotliwość	Maksymalna moc wyjściowa
Bluetooth Low Energy	2402–2480 MHz	6 dBm



## 11.2. Wymiary i wyniki testów

Masa manekina stosowanego podczas testów: 115 kg (253,5 lb)

Pozycja	Wartość minimalna	Wartość maksymalna
Długość całkowita (wraz z podnóżkiem)	-	935 mm (36.8 inches)
Szerokość całkowita	555 mm (21.8 inches)	605 mm (23.8 inches)
Całkowita długość (po złożeniu)	-	465 mm (18.3 inches)
Całkowita szerokość (po złożeniu)	555 mm (21.8 inches)	605 mm (23.8 inches)
Wysokość (po złożeniu)	855 mm (33.7 inches)	907 mm (35.7 inches)
Masa całkowita (łącznie z akumulatorem)	-	26.7 kg (58.9 lb)
Masa całkowita (bez akumulatora)	-	24 kg (52.9 lb)
Masa akumulatora	-	2.7 kg (6 lb)
Stabilność statyczna przy zjeździe	-	20°
Stabilność statyczna na wzniesieniu	-	20°
Stabilność statyczna na boki	-	15°
Wysokość pokonywania przeszkód (jazda do przodu)	-	35 mm (1.4 inches)
Maksymalna prędkość jazdy do przodu	-	6 km/h (3.7 mph)
Kąt siedziska (gdy zamontowana jest poduszka siedziska)	-	6°
Efektywna głębokość siedziska	-	400 mm (15.7 inches)
Efektywna szerokość siedziska	-	450 mm (17.7 inches)
Wysokość przedniej krawędzi powierzchni siedziska od podłoża	443 mm (17.4 inches) Tylne koła boczne	495 mm (19.5 inches) Przednie koła boczne
Kąt nachylenia oparcia	-	104°
Wysokość oparcia	-	386 mm (15.1 inches)
Wysokość od podnóżka do siedziska	-	348 mm (13.7 inches)
Kąt nachylenia nogi do powierzchni siedziska	-	84°
Odległość od podłokietnika do siedziska	175 mm (6.9 inches)	215 mm (8.5 inches)
Początek konstrukcji podłokietnika	670 mm (26.3 inches)	710 mm (28 inches)
Poziome położenie osi	-	43 mm (1.7 inches)
Minimalny promień skrętu	-	780 mm (30.7 inches)
Minimalna odległość hamowania	-	740 mm (29.1 inches)

To urządzenie spełnia wymagania następujących norm:

- Wymagania i metody badań wytrzymałości statycznej, uderowej i zmęczeniowej (ISO 7176-8).
- Systemy zasilania i sterowania dla elektrycznych wózków inwalidzkich – wymagania i metody badań (ISO 7176-14).
- Badanie klimatyczne zgodnie z normą ISO 7176-9.
- Wymagania dotyczące odporności na zapłon zgodnie z ISO 7176-16.

## ■ Deklaracja zgodności dotycząca oznakowania CE

Niniejszym firma WHILL, Inc. oświadcza, że WHILL Model F jest zgodny z wymaganiami dyrektywy 2014/53/UE, dyrektywy 2011/65/UE i rozporządzenia (UE) 2017/745. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod adresem internetowym: <https://whill.inc/>














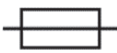















## ■ Utylizacja na terenie Unii Europejskiej



Urządzenie, akumulator i akcesoria stanowią komponenty trwałe. Niewłaściwa utylizacja odpadów może spowodować uwolnienie substancji niebezpiecznych dla środowiska. Ten symbol (rysunek po lewej) oznacza, że to urządzenie musi zostać zutylizowane zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/WE (dyrektywa WEEE). Aby chronić środowisko naturalne, po zakończeniu eksploatacji urządzenia należy oddać je do lokalnego centrum recyklingu.

# Symbole

Poniższe symbole można znaleźć w niniejszej instrukcji lub na etykietach urządzenia.

Symbol	Znaczenie	Symbol	Znaczenie
	Numer seryjny		Zob. instrukcja obsługi (Kolor ostrzeżenia: niebieski)
	Jednoznaczna identyfikacja urządzenia		Zob. instrukcja obsługi
	Numer referencyjny		Zob. instrukcja obsługi
	Wyrób medyczny		Maksymalne obciążenie
	Autoryzowany przedstawiciel we Wspólnocie Europejskiej		Prąd stały
	Producent		Prąd zmienny
	Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku jako siedzisko w pojeździe silnikowym (Kolor ostrzeżenia: czerwony)		Miniaturowy bezpiecznik z opóźnieniem czasowym
	Zakaz stawania na podnóżku (Kolor ostrzeżenia: czerwony)		Sprzęt klasy II
	Urządzenie nie może być używane przez osoby z aktywnymi wszczepionymi urządzeniami wspomagającymi pracę serca (Kolor ostrzeżenia: czerwony)		Wyłącznie do użytku w pomieszczeniach
	Urządzenie nie jest bezpieczne dla rezonansu magnetycznego (kolor ostrzeżenia: czerwony)		Przechowywać w suchym miejscu
	Zakaz używania otwartego ognia, otwartych źródeł zapłonu i palenia (kolor ostrzeżenia: czerwony)		Ograniczenie temperatury
	Ogólny znak ostrzegawczy (Kolor ostrzeżenia: żółty)		Ograniczenie wilgotności
	Ostrzeżenie; pole magnetyczne (Kolor ostrzeżenia: żółty)		Urządzenie delikatne, należy zachować ostrożność
	Ostrzeżenie; prąd elektryczny (Kolor ostrzeżenia: żółty)		Tą stroną do góry
	Ostrzeżenie; materiał wybuchowy (kolor ostrzeżenia: żółty)	Znaczenie koloru ostrzeżenia <ul style="list-style-type: none"> <li>• Czerwony: zakaz</li> <li>• Żółty: Ostrzeżenie</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Niebieski: obowiązkowe działanie</li> </ul>	

## Indeks

<b>A</b>	
Aksesoria .....	21
Akumulator .....	19, 23, 56, 58
Demontaż .....	59
Ładowanie .....	60
Sprawdzanie poziomu naładowania akumulatora .....	65, 76
Wskaźnik ładowarki .....	67
Aplikacja .....	100
Aplikacja na smartfony .....	100
<b>B</b>	
Bagażnik samochodu .....	93, 96
<b>C</b>	
Czynności konserwacyjne wykonywane przez użytkownika .....	102
<b>D</b>	
Dane do kontaktu .....	116
Demontaż	
Akumulator .....	59
Demontaż akumulatora .....	59
Dźwignia hamulca .....	19, 84
<b>E</b>	
EMI .....	10
Etykieta .....	16
Etykiety ostrzegawcze .....	16
<b>F</b>	
Funkcje części .....	18
<b>G</b>	
Głośnik .....	19
<b>H</b>	
Hamulec .....	84
<b>I</b>	
Informacje o ponownym użyciu .....	105
Informacje o urządzeniu .....	20
Inspekcja .....	102, 105
Inspekcja przed zajęciem miejsca w urządzeniu .....	69
<b>J</b>	
Jak rozłożyć urządzenie .....	89
Jak złożyć urządzenie .....	87
Jazda .....	77, 80
Joystick .....	19, 80, 81, 82
<b>K</b>	
Klakson .....	19, 76
Kod błędu .....	108
Koła przednie .....	19
Koła tylne .....	19
Konserwacja .....	102, 105
Kontroler .....	19
Zmiana lokalizacji .....	53
<b>L</b>	
Ładowarka .....	19, 58
<b>N</b>	
Naprawa .....	105
Nazwy części .....	18, 22
Numer seryjny .....	20, 106, 107
<b>O</b>	
Oparcie .....	19, 85
<b>P</b>	
Pas biodrowy .....	74
Podłokietnik .....	19
Regulacja wysokości .....	43
Zmiana odstępów .....	50
Podnózek .....	19
Poduszka siedziska .....	23
Ponowny montaż joysticka .....	104
Poziom naładowania akumulatora .....	76
Procedura ładowania .....	60
Procedura składania .....	86
Procedury montażu .....	25
Akumulator .....	46
Kabel .....	44
Kolorowa płytki .....	28
Podłokietniki .....	29
Poduszka siedziska .....	45
Regulacja wysokości podłokietnika .....	43
Rozkładanie urządzenia .....	26
Procedury obsługi .....	68
Procedury regulacji .....	47

---

Przechowywanie .....	92
Przycisk regulacji prędkości.....	19
Przycisk zasilania .....	19, 75
Przycisk zwalniania zatrzasku akumulatora.....	58
<b>R</b>	
Regulacja prędkości.....	82
Regulacja prędkości maksymalnej.....	76
Rolka przeciwwyrotna .....	19
Rozwiązywanie problemów.....	108
<b>S</b>	
Skręcanie .....	81
Smartfon .....	100
Specyfikacja .....	112
Środki bezpieczeństwa .....	6
Symbole .....	116
<b>T</b>	
Transport urządzenia.....	93
<b>W</b>	
Włączanie zasilania .....	75
Wskaźnik ładowarki.....	67
Wskaźnik LED akumulatora .....	58, 65
Wymiana akumulatora.....	56
Wymiana części.....	105
Wymiary .....	114
Wyniki testów .....	112
Wyświetlacz.....	19, 108
<b>Z</b>	
Zajmowanie miejsca w urządzeniu.....	70
Zakłócenia elektromagnetyczne.....	10
Zatrzymywanie .....	81
Zgłaszanie poważnych incydentów.....	16
Zwalnianie hamulców .....	84

# Dane do kontaktu

Sprzedawca/dystrybutor, od którego urządzenie zostało zakupione, obsługuje zgłoszenia dotyczące napraw, konserwacji i wymiany części. Aby ustalić, czy na czas serwisu wypożyczone zostanie urządzenie zastępcze, należy skontaktować się ze sprzedawcą/dystrybutorem.

W kwestiach dotyczących gwarancji produktowej należy zwracać się do sprzedawcy/dystrybutora oraz należy przekazać sprzedawcy/dystrybutorowi swoje aktualne dane kontaktowe na wypadek informacji dotyczących bezpieczeństwa produktu lub wycofania produktu z rynku.

## ■ Sprzedawca/dystrybutor

## ■ Producent

WHILL, Inc.  
2-1-11 Higashishinagawa, Shinagawa-ku, Tokio 140-0002, Japonia

## ■ Dane kontaktowe w regionach

- UE  
WHILL Europe BV  
Johan Cruijff Boulevard 65 1101 DL Amsterdam  
Holandia
- Ameryka Północna  
WHILL, Inc.  
303 Twin Dolphin Dr., 6th Floor, Redwood City,  
CA 94065  
(844) 699-4455 us.info@whill.inc
- APAC  
WHILL China CO., LTD.  
South Side, Floor 1, Building 6, No. 851,  
Chengyun Road,  
Xiangcheng District, Suzhou, Jiangsu, Chiny  
(86)512-6856-2019  
<https://whill.inc>

## ■ Autoryzowani przedstawiciele i sponsorzy

- UE  
CMC Medical Devices  
C/ Horacio Lengo n18 C.P 29006 Málaga Hiszpania
- AUS  
Aidacare Pty Ltd  
Building 3A, 1 Moorebank Avenue, Moorebank,  
NSW, 2170, Australia
- CHE  
CMC Medical Devices GmbH.  
Bahnhofstrasse 32, CH-6300 Zug, Szwajcaria
- Wielka Brytania  
M/s CMC Medical Devices Ltd.  
Siedziba 32 19-21 Crawford Street, Londyn,  
Wielka Brytania
- NZ  
CARSL Consulting  
24 Side Road, RD 10, Parkhill Farm, Hastings  
4180, Nowa Zelandia

## ■ ID i hasło do parowania aplikacji

W powyższym polu przyklej wydrukowaną etykietę z identyfikatorem i hasłem parowania aplikacji dostarczonymi z urządzeniem. Ze względów bezpieczeństwa przyklejanie tej etykiety do samego urządzenia jest odradzane.





**REF** 32-14016-J-02-2024-05-30